中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

本報一九六五年上半年銷數大增

本港每日平均淨銷數 再由五七、二九三份 增至五八、八五六份（外埠及贈閱均不計在內）

上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

北越首次用蘇飛彈 河內以西擊落美機
美軍着手進行大舉空襲新計劃

【西貢廿五日法新社電】此間一位美國人士於星期日說：蘇聯駐北越的「薩姆」式地對空飛彈，於星期六日首次使用，在河內以西六十五公里的地方，擊落一架美國「幽靈」式噴射戰鬥機。該飛機被炸得粉碎，機上兩名飛行員已殉職。該噴射機是四架「幽靈」式飛機之一，執行掩護一隊十二架「雷神」式飛機，轟炸河內西北八十八公里郎芝之炸藥廠。這是當日第二次空襲該炸藥廠，數小時前，飛機第一次空襲該炸藥廠，有一架「雷神」式飛機被高射炮和機關槍擊落。「幽靈」式飛機在掩護第二次空襲，比轟炸機更接近河內和海防的飛機場，因為要預防可能有敵機出現。美國情報局顯然不知道該地點設有「薩姆」式飛彈發射台。但是，情報人員曾指出河內附近正在興建「薩姆」式飛彈發射台。大致上說，美國官員以前未曾宣佈「薩姆」式飛彈已裝好，且能發射。星期六日「幽靈」式飛機在河內附近被擊落後，雖則星期日的天氣極壞，但是新的空襲北越活動繼續進行。西貢美軍發言人說：今日的空襲，是對付河內以南地區。飛機從航空母艦起飛，空襲河內以南一百卅公里的清化，在返回「獨立」號航空母艦途中，又轟炸洞淼。由於天氣不佳，所有空襲都是由雷達指導進行的。

【華盛頓廿五日法新社電】美國五角大廈於今天在此間証實說：美國一架「F四C」型「幽靈」式戰鬥轟炸機，於昨天在河內以西約六十公里（約四十哩）的北越上空被擊落。國防部一位發言人還未能証實該機是被地對空飛彈擊落的。這裏正式獲知道：直至目前爲止，蘇俄經已協助北越在河內區設有五處地對空飛彈發射場。但是直至今天爲止，美國官員並不認爲其中任何發射場已在操作中。

【西貢廿五日美聯社電】一位美國軍方發言人於星期日說：一架美國空軍噴射轟炸機，於星期六日在北越上空似是被地對空飛彈所擊落。據悉蘇俄在河內區域設置這種飛彈。發言人說：那架「F四C」型「幽靈」式噴射機，是在河內以西約四十哩的地點被擊落的。假如該噴射機真的是被地對空飛彈擊落的話，這種飛彈在越戰中的使用，對於最近數週內較以前更飛近中共區的美國戰機，形成一種新的威脅。發言人表示空襲飛機在目標上空亦曾遭遇越共的自動武器炮火，但其他的飛機都安然返防。

【西貢廿五日路透社電】繼一架美國空軍「F四C」型「幽靈」式噴射戰鬥機，於昨日在距河內四十哩地方，可能被地對空飛彈擊落的消息宣佈後，一項美國在越戰中的新大空襲威脅，今晚似乎正在着手進行中。

【西貢廿五日合衆國際社電】越共軍隊於今晨分兵兩路，攻擊距離西貢郊區僅六哩的一個縣城和政府軍外哨，把戰事帶到西貢的門檻。一位美國軍方發言人說：在越共攻勢過後數小時飛臨該外哨上空的美國陸軍直升機，並未看到政府部隊有生還者的跡象。發言人未能透露駐守該外哨的政府部隊人數，該外哨似是被越共以迫擊炮或後座力大炮炮火夷爲平地。發言人表示：戰鬥轟炸機當時未能趕往解救該外哨，但美國陸軍直升機曾於黎明之後，以火箭和機關槍火掃射該外哨的週圍地區。越共是於格林威治時間下午六時，開始同時進攻縣城和外哨的。發言人說：後方與該外哨於四十五分鐘之內失去無線電聯絡。該縣城和外哨都是位於第四號公路以北的地點，第四號公路是迴貫西貢與南部三角洲各省的戰略公路。

……決定。一切徵象，均顯示他在未來一週將下令大量增加美軍部隊（一若干消息說將增加十萬人），和在國內徵召後備人員和徵募較多新兵。但在舉行三天高級商討之後，詹森總統今天對於進行此等仍然遲疑不定，對於越南各方面局勢，並未有獲得較多情報。很多美國觀察家相信對於增兵的計劃，已經獲得通過，但他們認爲需要絕對確知那些計劃獲得接納的，方可公開宣佈出來。一般皆預料他於本週向全國宣佈各項計劃。但詹森總統於昨晚要求在週末期間，對於各部隊認爲他們在越南在人員和設備方面所要增加的一切作較多的研究。白宮方面說：現時並不預期這些另外的研究工作，將於星期一或星期二完成。那方面人士並說：各項舉行，並將與兩黨國會領袖協商一切。會單獨迎項聲明，顯示將作出各項重大決定，因美總統通常在緊急關頭中方始召各國會領袖向他們預先簡述對國家政策各項問題的意見。

美機首襲北越工業區 摧毀一座炸藥廠
朱徠灘頭美軍大規模出擊

【西貢廿五日合衆國際社電】美軍總部說：美國飛機星期六日第二次空襲郎芝炸藥廠時，使該廠「嚴重損壞」，該炸藥廠的十二幢建築物。這是美國飛機第一次空襲北越的工業目標。飛機空襲郎芝炸藥廠時，投下卅三噸炸彈，損失了一架「幽靈」式。今日的其他空襲有：（一）兩架美國海軍「A六」型侵入者式飛機，今晨襲擊河內以南八十哩的清化橋。飛機又襲擊洞海軍營，飛行員說：他們向兩處目標投下用雷達進行轟炸，在黑暗中未能判定損毀的結果。（二）兩架「獨立」號航空母艦飛機，今晨突擊河內以南二百五十哩的……約四噸二百五十磅的炸彈，但是在黑暗中未能判定目標的損壞程度。兩架飛機都安全返回「獨立」號航空母艦。

【南越三岐廿五日美聯社電】美國海軍陸戰隊和南越政府部隊，於星期日發動一次大規模的攻勢，來報復於最近在朱徠灘頭陣地週圍的美國海軍陸戰隊防地內敗於越共。海軍陸戰隊第四團第一營的隊員，由海上空的美國陸軍直升機運送，並未看到政府部……

【西貢廿五日合衆國際社電】……到在峴港東南四十哩的一個狹長半島上。海軍陸戰隊隊員希望停運會於本月初攻陷在朱徠防地內的南越帆船隊總部的一營越共。在那次戰役中，有兩名美國海軍顧問殉職。

美對越戰擬採釜底抽薪辦法
白宮考慮國軍參戰 進攻華南牽制中共

【華盛頓廿四日中央社專電】華盛頓專欄作家勃朗廿四日說，白宮目前召開之有關越南問題的包羅廣泛的會議，曾談到中共萬一從越南直接軍事干預的問題。勃朗在「華盛頓明星晚報」廿四日發表的專欄中甚至曾指出，中華民國軍隊參加越戰的問題是一個具有高度重要性然而引起爭論的問題，可能會在白宮會議中加以討論。勃朗未明確說出此項問題，曾在白宮會議中加以討論，但他在他的專欄中用很大的篇幅來討論下述主題——「中華民國六十萬大軍的參與將大爲減輕我們的重擔」。他說：「軍事估計人員認爲中華民國的軍隊可以在中國大陸長江以南的地區立足，因之協助封鎖華南與北越之間的邊境。他們需要我們提供的唯一直接協助是後勤支援和空中掩護，我們在這方面擁有足夠的力量」。

【明尼德里斯廿五日合衆國際社電】美副總統韓福瑞本日說：高層的檢討仍在進行中，關于越南局勢可能于下星期二晚作出新決定。他飛來此間，招待出席此間全國州長會議的州長，因爲「他現面臨許多困難的決定」。並謂：總統已下令再加研究。」詢以該等決定大概是什麼，他答是「關於兵員和軍用品的。」他並謂越局並非完全無望。「有許多有希望的徵象存在」。

詹森與麥南馬拉 昨在大衛營 討論越戰局

【馬利蘭州瑟蒙特二十五日合衆國際社電】詹森總統星期六召喚國防部長麥南馬拉到大衛營進一步談商越南危機和迅速增加美國軍力承擔等問題。在那三日會議中，麥南馬拉扮演主要角色。同時，白宮方面說：政府於麥南馬拉前往越南視察之前，已經對於增加南越之美國人力和物資兩者作出任何決定的傳說，都是「完全不確實的」。白宮於星期六宣佈：高德保將於星期一宣誓就職，來接充美國駐聯合國大使之職。白宮新聞秘書莫耶斯於星期六說：詹森和高德保談商多項問題，那些問題，是高德保將須在聯合國交涉的。詹森現正保持其與國務卿羅斯克、國家安全顧問賓第及麥南馬拉之密切接觸。他於星期六曾和賓第通電話。

【華盛頓廿四日路透社電】詹森總統對於擴大美國在越南所擔負義務的問題，正在……總統退居之所。通行是繼連續三日之白宮戰略會議後決定……並慎重的可能作出各項重大的……

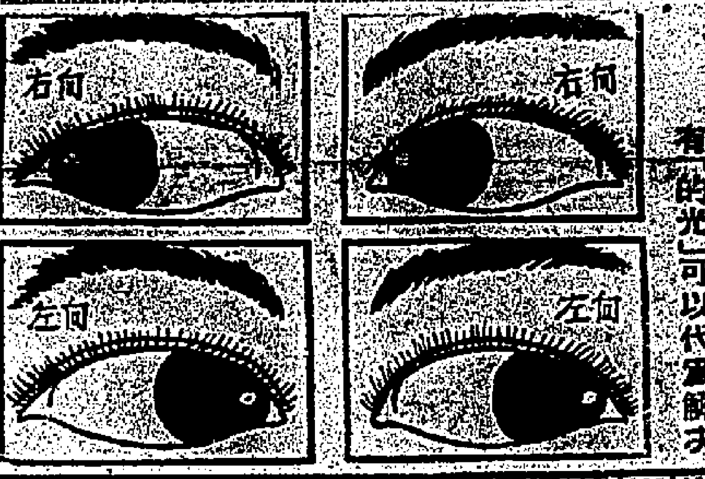
美後備艦隊 撥十四艘 供南越用

【華盛頓廿四日美聯社電】美國海軍於廿四日宣佈：國防部後備艦隊中撥出十四艘船舶，供作運輸援越軍品之用。至六月卅日，國防部後備艦隊共有船舶一百七十九艘，其中有九十八艘是在緊急備用狀態，準備在一個月內即可應用。當年韓戰爆發後，在十八個月中曾共撥出約六百艘後備船應用。

中醫孫鏡陽 實驗發明
上等 十全紅眼藥
健眼明目藥

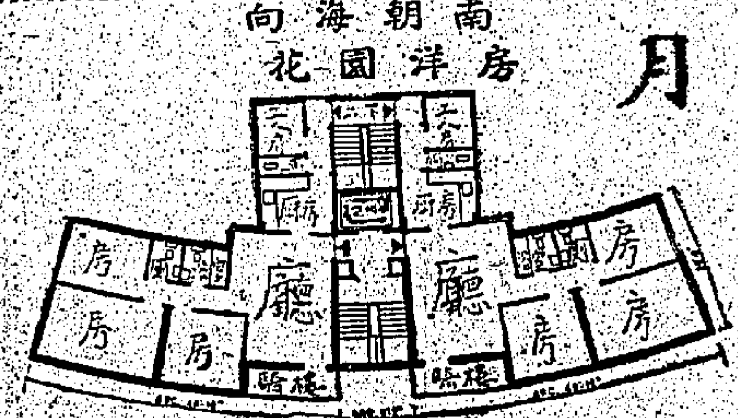
最新運到大帮各國名廠新款太陽鏡
留美驗眼師 伍時清主理

驗光不需出聲
伍驗眼師以豐富的經驗，配合最新科學儀器，顧客如欲驗光，可不必出聲，以最快及最準確的方法，並能驗出近視或老花，以及深淺光度，惟有此光的專門人才，事實證明，並非吹牛，請顧客不妨一試，使知真實。

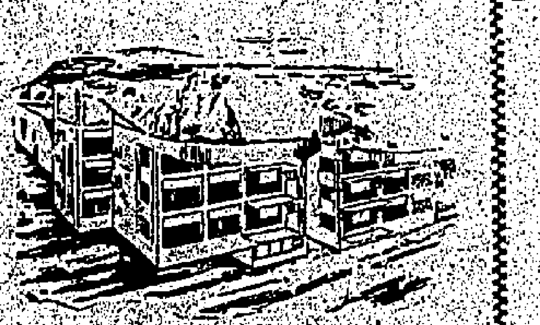


眼睛的運動
保護兒童的眼睛，防止近視，不致日益加深。
每天將你眼球跟住下圖的方法轉動，由左至右，由上至下，循環的轉動約十分鐘，經常鍛練約六個月內，即能發生良好的效力，從這樣眼睛運動你的光度就不會日益加深同時並可減少頭暈等病，若有其他眼病要免除一切痛苦，只有「的光」可以代爲解決

的光眼鏡公司
始創於公元一九三〇年
大道中五十九號 電話：二三二四四二二

月華大廈 官塘月華街 地段二三二號
向海朝南 花園洋房

C·E·F 向海朝南包建天台 特價三萬三仟餘元
H 三面單邊實用九佰廿呎 特價三萬九仟餘元
有入伙紙 尚餘數層 欲購從速 五年付欵

平安置業有限公司
香港華人行三零一室
電話：三三九五一八 三三九六六四

碧苑別墅 香港春磡角道 地段七九八號
面對南灣西灣 風景優雅宜人
獨立三層別墅 設備新穎舒適
實用一仟七佰餘呎特價十一萬五仟元
有入伙紙 歡迎租售


遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第一七七七（1777）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
一九六五年七月廿六日
如刊報本廣告請電七三〇七〇八

端硯石章
附展珍貴舊拓印譜五十種
展品凡一千件
展售 琳瑯閣
日期：本月廿三日至廿八日
地址：中環威靈頓街四十號

建福大廈
邊單大道咀角大街限界
三面單邊，接近荔枝角道，地點旺盛，降近渡海碼頭及巴士站，交通方便。
年期150年，戶戶單邊。
已有入伙紙，祗售二萬餘元
洽購處：建煌新記建築公司 萬宜大廈223室 電話236579・280253
鴻星營造有限公司 彌敦道482號閣樓・電話852410
地盤電話：800939

廣東信託存戶佳音
買樓花即收租……在建築期間本公司付買客租息每月一分（即每萬元每月一百元）
本公司秉抱薄利忠實宗旨，樓宇予通港九，且材料上乘，甚爲一般買客所歡迎，茲介紹本公司部份樓宇如下：
（一）協和大廈（官塘協和街，月華街口空軍宿舍對面）
面積四九六呎，三梗房一廳，售$18,360
即每呎售$37，建至七樓，年尾入伙
更可免首期，分期80個月付款，已售182單位
（二）金威樓（荃灣金華街十二——十八號，電車總站）
面積三七六呎，兩房一廳，售$19,584
可免首期，分期80個月付款，經已打樁
以下樓宇祗餘數層經已入伙
廉售 （一）中央樓（德輔道西近...） （二）芝蘭樓（西洋菜街一六七——一六九號） （三）楓華樓（楓樹街，福華街口）
中央建業有限公司
香港：中環雪廠街球義大廈四〇四室 電話：231067-8,234600
九龍：旺角彌敦道六五五號胡社生行 電話：851734……844353

謹訂於一九六五年七月廿六日（星期一）
上午十一時爲本公司分店銅鑼灣市場開幕
敬備酒會恭候
光臨指導（恕不另柬）
惠康有限公司 董事 祈德尊 董事長 周錫年 董事 韋德 總經理高永峯 敬約
酒會地點：銅鑼灣百德新街二號
酒會時間：上午十一時至下午一時
下午二時開始營業

謹訂於下列日期在敝所機械陳列室，舉行日本紡織機械展覽會，敬請光臨指導
日本貿易斡旋所敬約

承銀主命貴重物業出投
啓者：拍賣人現奉銀主之命，定期於一九六五年八月六日即星期五下午三時正，在香港多利連城遮打行大廈五樓本拍賣場內將下開物業當衆出投……
拍賣人 勿兄弟行 銀主代表律師關祖堯律師事務所 同啓
香港一千九百六十五年七月廿六日

徵聘製香煙技師啓事
本公司擬聘請一位經驗豐富之製香煙技師，以能配合本公司煙草與香料者爲合格，有意應聘者，請寫明下列各項於八月十日以前郵交砂羅越，詩巫郵政信箱231號交愛爾蘭煙草有限公司收，合則函約在港面商，不合恕不作覆。應徵者請寫明下列各項：（一）過去經驗與履歷。（二）年齡。（三）籍貫。（四）出生地與目下地址。（五）已婚或未婚。（六）目下任何工作。（七）每月要求薪金港幣若干元（供宿不供膳）。（八）鑑別煙葉質地優劣經驗如何。（九）燃吸捲煙機及包裝機能熟悉應用否？
砂羅越、詩巫、愛爾蘭煙草有限公司 董事部啓

司徒氏宗親會啓事
本會助學、獎學，今年仍繼續辦理，凡會員宗親子女，需要本會助學者，希於八月十日以前來會填表登記。又凡本年中英文高中畢業會考及格，小學升中試取錄之會員宗親子女，亦請於八月底以前來會登記，以便辦理獎勵。特要！

環球小姐昨選出 泰小姐榮登寶座
芬美瑞典荷蘭四小姐入選

【邁亞密灘廿四日路透社電】「泰國小姐」阿博莎拉，在今天晚上當選一九六五年的「環球小姐」，「芬蘭小姐」名列第二，「美國小姐」名列第三，「瑞典小姐」名列第四，「荷蘭小姐」名列第五。本次計有十五人參加決賽，上述五人便是由這十五人中選出來的。「泰國小姐」長得纖小，笑容可掬，但是充滿信心。當她當選本屆環球小姐時，曾把雙手輕放胸前，頭部則緩緩前後轉動。她當選時，她的父母都在選美會場的觀衆之內。

【佛羅里達州邁亞密灘廿五日合衆國際社電】十五名美女於星期六晚在一羣面孔陰沉的評判員面前，列隊遊行，希望被提名為「環球小姐」——世界上最漂亮的少女」。獲得決賽權的十五名少女將和參加此次競選之四十二名其他國際美人，於九十分鐘的決賽中神氣十足地行動，決賽情形將由電視對全國播映的。決賽是完全以儀表取勝。除選出新「環球小姐」及副選之第二至第五名以外，並設兩個特別獎。美國小姐費尼獲得最佳服裝的紀念獎，而與國史密小姐被選為最上鏡之人。獲得決賽權的十五名美女是澳洲、巴西、加拿大、哥倫比亞、丹麥、芬蘭、希臘、荷蘭、以色列、秘魯、菲律賓、南非、瑞典、泰國及美國等小姐。評判員九人中有八名為男士和一名女士，他們分別須評判各美女的儀容、姿態、個性、穿着泳衣和晚禮服的外表。

【曼谷廿五日美聯社電】當泰國小姐在美國佛羅里達州邁亞密當選「環球小姐」的消息於星期日抵達此間時，泰國商興得瘋狂。的士司機大鳴其號，又把收音機扭到最大聲，使行人可以聽到這項消息。電台把原來的節目取消，報告：阿博莎拉已被選為世界最美麗的女子。阿博莎拉現年十六歲的妹妹說：「我的禱告得到答覆了。」她告記者說：「我祈禱又祈禱，希望她獲勝。但是，我祇祈禱她入選前五名。」阿博莎拉的父親，是泰國空軍一位上校。他與太太同在邁亞密，觀看他們的女兒擊敗其他五十六名國際美人，而當選「環球小姐」。當消息傳到泰國後，一個泰國空軍基地的阿博莎拉的住宅，擁滿前來祝賀的人。阿博莎拉現年十五歲的幼弟沙馬杜說：「恭賀者一批來完又一批，沒有停止。」

【東京廿五日合衆國際社電】當泰國小姐阿博莎拉於兩個星期前，取道東京前往參加「環球小姐」競選時，她的監護人曾說：「我們不希望獲勝，我們前往參加競選，因為我們相信此舉會改善國際關係。」

【佛州．邁亞密廿四日美聯社電】泰國小姐阿博莎拉於星期六晚受加冕為「環球小姐」。

阿博莎拉是來自泰國的第一位「環球小姐」。她是大馬樺城一間修女學校的學生。

該位滿頭烏黑秀髮的泰國美女綽號「挾克」（「亞肥」的意思，她的家人這樣稱呼她），當五位半準決賽入圍小姐被選出而站在台上時，她是觀衆的一位寵愛者。當后冕加在她的頭上時，她被其他美女的其中一位所擁抱。

阿博莎拉說：「我從未夢想過這事。」在決賽前，她神經緊張而胃口甚差。她是泰國的第一位「環球小姐」，同時是多年來她的國家參加選美會的第一次。她的雙親波姆上校夫婦是觀衆之一。她的父親是泰國皇家空軍的一位將領。波姆太太說：「阿博莎拉幼時是一名肥胖的嬰兒，所以我們就叫她為「亞肥」。」

阿博莎拉是由泰國皇后詩麗吉指點過怎樣舉止行禮，和在參加選美前怎樣梳理她的頭髮。

阿博莎拉芳齡十八歲，身高五呎四吋，具有卅五—廿二—卅五的美好身段，體重一百一十六磅。

阿博莎拉所贏得的獎品包括價值一萬美元為期一年的個人表演合同，一萬美元的現金獎和很多禮物。她將耗時一年環遊全世界。她的前任者希臘的左佩曾經旅行了二十五萬哩，將於本週前往紐約以作一次電影試鏡。

泰國小姐阿博莎拉於七月廿四日，在美國邁亞密海灘當選為「環球小姐」，圖為她接受加冕後，發出真悅的微笑。（合衆國際社無綫電傳真）

南越政府下令 不准婦女結交美軍

【西貢廿四日美聯社電】南越總理阮高奇將軍的政府已在過去三個星期中，嚴厲打擊越南女人與美國人的友誼。阮氏將封閉娼妓院，來作為一個戰時的國家中曾過嚴厲計劃的一部份。警方已秘密奉令，要逮捕與美國人在一起的「衣着浮華」的女人，雖然逮主要是在對付妓女，但也逮捕了一些正當的女人，例如：一位美國官員上週曾在警察局中被詢問有關一名受僱於一個美國代表團的越南女人。她與一名美國人在一輛的士中被捕。任何與美國人一起在的士中的女人，都將遭遇警局的麻煩。與美國人一起步行的越南女人多已被逮捕。警方經常突擊檢查酒巴，逮捕越南女人。美國憲兵也經常命令美國軍人離開酒巴。在吳廷琰時代，也曾有過反對親睦的運動。警方曾於一九六三年逮捕了數千名妓女，而於同年十一月一日的政變後被釋放，不少妓女曾訴說遭警察強姦。

社論
美國面臨「嚴重決定」
——越南問題比一九六二年古巴問題更嚴重

[illegible]

美國巡迴大使哈里曼與蘇聯總理柯錫金會談後，正在歐洲各國首都訪問。圖為哈里曼（左）於七月廿四日在羅馬與義大利外長芳芳尼晤談。（合衆國際社無綫電傳真）

美參議員羅素聲言 反對洛治再度使越
認為洛治使越對西貢無益

【喬治亞州阿特蘭大廿四日路透社電】美國參議院武裝部隊委員會主席羅素昨晚說：他對於派遣洛治重返西貢出任美國大使的決定感覺遺憾。洛治最近再奉委為美國駐西貢大使。羅素在電視節目說：「我很不高興洛治再被任命為駐西貢大使。這不是我不喜歡洛治，但我以為他交結了那些從事推翻吳廷琰而使吳氏因而被害的人們，這一點可能使他再被派回西貢將不會有好運氣的。」這參議員並說：從純軍事立場上看來，美國在越南已做了差不多每一種可能想像得到的錯誤」，他繼說：「我們已做了很多錯誤的事，而我們現正應付的，也許是自有人類歷史以來的最佳遊擊戰士。」

詹森再度表示 對羅斯克信任

【華盛頓廿五日合衆國際社電】美國總統詹森昨天重申其對國務卿羅斯克的信心。白宮新聞秘書莫耶斯在答覆一項問題時說：「……總統已表示：他在前星期記者招待會上對國務卿羅斯克的評語，並無改變。」按記者曾要求莫耶斯對前白宮助理沙林格所說的話作評論。沙林格曾說：故總統甘迺迪曾有意在一九六四年大選後更換國務卿。」沙氏的談話已由「生活」雜誌發表，前總統之弟羅拔．甘迺迪逃避對沙氏之叙述，拒絕証實或反駁，他祇說：甘迺迪總統「對國務卿羅斯克有完全的信心」。

詹森於七月十三日在記者招待會上被問及有關更換羅斯克的消息時，甚為憤怒。他回答說：「不會有的。我認為你傷害了我所知的極能幹、極勤勞的國務卿羅斯克，他在辦公室中坐在我的右面，是政府中的第一級官員，與我最為親近。」

胡志明撤兵密令 南越已複製傳播

【新加坡廿五日路透社電】「越南通訊社」今日報導說：南越軍方當局經已複製一份據說是由北越「主席」胡志明頒發，命令北越部隊退回北方的「機密訓令」，並且把這份訓令的複製品廣播。該社說：那份染了血漬的訓令原文，是從一個在西貢以東三十哩的地方被擊斃的越共營長屍體上發現的。該社說：南越第三軍區司令部心理戰局會表示，雖然情報專家現仍在估定該份訓令的真實性，但複製的文件經已廣泛地傳播。

日鐵路工會稱 倘美炸河內 將發動罷工

【東京廿五日法新社電】日本私人鐵路工會的廿萬名會員，今日通過一項議案，如果美國轟炸河內，或在越南採用核子武器，則他們將會呼籲進行罷工，來引起全國的注意。該工會的中央委員會，在日本東北部小松市舉行會議，通過這項議案。該工會會員的人數，是所有私人鐵道工會會員人數的五分之二。

白宮會議商八大問題 將加強在越軍事 開發東南亞經濟

【華盛頓廿四日中央社專電】刻由詹森總統主持的「徹底」而無所不包的一連串的越南問題白宮政策會議，是爲了在軍事上、政治上及心理上，使全國有所準備，以對付未來可怕的重大對抗。

自二十一日開始（三位得力的助手，國防部長麥納馬拉結束其旋風式的訪問越南戰場，並宣稱：戰爭狀況「惡化」後數小時），政府高級官員圍着白宮內閣會議室的桌子至少已舉行了五次會議。在會議進行的第四週，這些會議可能祇是剛剛與國會及共和黨人士的磋商剛開始。

從白宮新聞處官方宣佈，以及新聞報導中透露的，這些會議中討論的重大問題有：㈠如何增强在國內外的軍事力量；㈡與越南鬥爭直接有關的情報與宣傳工作；㈢越南本身的政治與經濟狀況；㈣發展東南亞經濟潛力方面的國際努力；㈤共黨的意向；㈥與越南鬥爭有關的國際關係，包括：㈦國內政治及對政府的國民感受，及㈧為越南政策及政策執行所應知的從各種角度檢討越戰中的戰略與戰術考慮事項。

主持這些討論的為詹森總統，頗依賴他的三位得力的助手，國務卿羅斯克，國防部長麥納馬拉，及國家安全問題的特別助理麥克喬治邦笛，而以聯合參謀首長主席惠勒將軍為武裝部隊的顧問，但是與越南問題有關的軍事、政治、外交及新聞報導等方面的多數高級官員，諸如副國務卿波爾，三軍部長及他們的高級助理，美國新聞處處長等，均會參加一次或多次此種高層會議。

當週末接近，詹森總統動身前往大衛營作短期渡假時，曾召集問題從深研究，並答應與羅斯克、麥南馬拉、麥克喬治．邦笛保持密切接觸。廿四日上午，[illegible]

在與麥南馬拉進行電話討論後，詹森召麥南馬拉至大衛營舉行另一次對面的會談。白宮新聞秘書莫耶斯斷然否認，迄今為止已達成任何重大決定，更不用說像若干人所推測的在會議召開之前，就已達成決定。這些人說，召開會議是對以前已經達成的決定作額外敘述。但是，重大決定的若干要點，顯已在會議過程中和更早的時間逐漸形成。引起最大關心的一個問題是新兵征集和後備軍人召集的問題。「巴爾的摩太陽報」廿四日報導，「有人假定，在有關越南問題的一連串會議後，可能同時增加征兵及召集後備軍人」。在採取這兩項步驟時將影響到美國無數的家庭，由於需要派遣更多軍隊——包括大部份戰鬥部隊——前往越南，這兩種措施現在被認為是必要的。後備軍人和國民兵的召集可能很容易到達廿萬人，以恢復戰略後備隊，新兵的征集將不得不大量增加。為了在國內達到所希望的武力標準，後備軍人的召集是在從事全國動員的緊急情況下，所採取的行動。甘迺迪總統曾在一九六一年柏林危機期間和在有名的古巴飛彈危機期間，兩次採取這種措施，但是在所召集的新兵還未完全使用時，馬上就恢復正常。

沙撈越市區華人 八千人又被遷徙

【吉隆坡廿五日美聯社電】馬來西亞政府把原居於沙撈越中心區的華籍村民約八千人，從他們的原居地遷徙約一百哩。沙撈越的第二特區建設三條村莊，來安置原本在第一特區的一條主要公路範圍內定居的華人。在應付由華人領導的共黨恐怖主義威脅，一份於星期六日發表的公佈說：將會在最後階段中，決定一項緊急保安計劃 [illegible]

扭腰舞瘋魔了蘇聯 蘇當局難禁制
祇希望「扭腰舞共產化」

【莫斯科廿五日法新社電】莫斯科經已被那些「西方墮落的象徵」（扭腰舞）所征服。蘇俄當局似乎經已摒棄任何希望，以阻止蘇俄青年旋轉大跳特跳該瘋魔全世界的流行舞蹈。但是他們仍然希望把扭腰舞「予以共產化」。蘇俄一家月刊（通常是預先發載一些通俗的文化事務）於今天以四欄篇幅刊載有關由扭腰舞所形成的問題。該刊物詢答道：「我們應怎樣對付那些現已牢固地注入我們生活方式的扭腰舞？」而該刊又建議說：唯一可能的解決辦法就是：「建立一種跳該種舞蹈的高貴方式，以代替那種為我們認為不好和不可以接受的步法的姿態。」但是該刊物希望：最主要就是能夠發明一種「在舞池上與扭腰舞作公開和誠懇競賽，從而以戰勝扭腰舞的蘇俄舞蹈」。

【莫斯科廿五日合衆國際社電】蘇俄的「蘇聯文化報」於星期六說：發明一種更好的蘇俄舞蹈以驅逐扭腰舞的運動，經已失敗。

費吳生夫人斥姑息者 鼓吹承認中共 違反美人意志

【紐約廿四日中央社專電】費吳生夫人指責鼓吹改變對華政策的「自由派」新教徒違反美國大多數人的意見，她有力地提醒他們說：「要作道義上的選擇」。[illegible] 入聯合國，他們將以壓倒多數否決它進入，對於引起爭論的問題，美國人很少注意過。[illegible] 人、教會會議、教會刊物、個別人士的大膽言論，是可以鼓吹承認中共，讓中共進入聯合國，以及美國與中共貿易及旅行，使宗教性的輿論與通訊媒介，則反對此一政策十五年來，每一次蓋洛普民意測驗均顯示：如果美國人民可以決定是否讓中共進 [illegible]

蘇卡諾叫罵 指英國以武器 供給印尼叛軍

【耶加達廿五日路透社電】印尼總統蘇卡諾於今天指摘說：大馬愚蠢及英國的協助，對印尼的叛徒提供武器，並且令那些叛徒成立一個南西里伯斯省。蘇氏又說：該等武器（飛彈和火箭）是由南西里伯斯首府望加錫附叛徒所予以發射的。蘇卡諾在慶祝他所創立的印尼國民黨的卅八週年紀念集會上所發表的一篇演說中，作上述指摘。

我駐南韓大使館 地皮暫停出售 傳梁序昭將調返台

【漢城廿五日法新社電】華僑方面消息靈通人士稱：中華民國駐韓大使館出售部份地皮事，暫告沉寂，十九日因受責斥而傳梁序昭大使，有調職傳聞。

菲運輸機失踪 有人員廿四名

【馬尼拉廿五日合衆國際社電】據悉：一「C四七」型運輸機今日失踪，機上載有廿四人。該機於上午六時零五分在菲律賓南部起飛，於上午七時失去無綫電聯絡。菲律賓空軍一位發言人說：該「C四七」飛機於今晨起飛後，一個鐘頭即失去無綫電聯絡。

生意轉讓聲明

啟者：茲遵照香港法例第四十九章防範生意舞弊則例第三節之規定公告如左：[illegible]

一九六五年七月廿六日　出讓人承讓人代表律師麥維慶律師樓啓　大昌大厦十二樓

海員通告

一九六五年第五十四號（T）

為香港領海維多利亞港修理電纜事

日期：一九六五年七月廿四、廿五、廿六、廿七、廿八、廿九、卅及卅一日。

位置：（甲）在九龍之位置：北緯廿二度十八分廿七秒。東經一一四度十一分廿七秒。

（乙）在香港之位置：北緯廿二度十七分四十一秒。東經一一四度十一分五十一秒。

地區：東部電纜保留區域。

詳情：將於上述（甲）及（乙）位置之間修理電話線。

備註：此通告乃海員通告一九六五年第五十號（T）之再次發出。進行此項工程之駁船將依照一九四八年國際防止海上撞船規則第四條（丙）款之規定而懸掛訊號。接近該區域之船隻均應以慢速度航行，並須採取一切必要之預防措施。

有關海圖：三三七九，一四五九，一四六六。

主管機關：香港海事處。

署理海事處長 梅醴彬

香港政府公告 為聘請公務員事

茲擬聘請：
㈠高級勞工事務主任（勞工處）
㈡助理貿易官（工商業管理處）
㈢助理結構工程師（工務司署）
㈣助理教育官（工業學院）（教育司署）
㈤二級助理管理員（電訊）（郵政總局）
㈥二級助理新聞官（政府新聞處）
㈦助理評計專員（稅務局）
㈧二級及三級計算員（徙置事務處）
㈨專門教師（教育司署）
㈩一級及二級目（工務司署）
⑪電話生（海事處）
⑫牙科見習技士（醫務衛生處）
⑬見習助理物理治療家（醫務衛生處）
⑭訓練顧問（工商業管理處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

（甲）薪金：每月由二百四十元起分十一次遞增至四百元，有升為總隊目之可能。能說英語者機會較優，但需要考取附加之資格。

（乙）資格：年齡由十八歲至三十三歲，未婚為佳，能說流利粵語及寫閱中文，具有英文學識，諳其他中國方言或具有汽車駕駛牌照優先錄用。體格强健，身高五呎六吋以上，胸圍卅四吋，擴張時增加二吋，眼光正常，無色盲並不帶眼鏡，須經體力測驗，中文默書考試及格。

（丙）工作：須穿制服，輪值當值及遵守紀律，值勤時供給單身宿舍。

（丁）應徵人請携備香港身份証和相片兩張，於下列日期，每日上午九時至下午五時到下列地點辦理應徵手續。

日期：本年八月九日至十四日　地點：香港皇后大道東威靈頓兵房香港消防事務處總部

本年八月十六日至廿一日　廣東道舊海軍船塢九龍區消防總部

（戊）除上述新俸外，另加津貼，按新俸百分之五算，但不計入長俸內。如有依倚之子女年齡在十八歲以下者，另加子女津貼，亦不計入長俸內，並以子女三名爲限，每名照新俸百分之二算，每月每名最低額爲十元，最高額爲七十六元。

此告

警務處佈告

石湖墟——交通措施

由一九六五年七月廿八日上午九時開始，爲便利改善新界石湖墟之交通情況，下列街道將改爲單程行車：新成路——由南向北行駛，并由得興街，新功街及巡撫街駛入。屆時將設有適當交通標誌指導駕駛人仕。

署理警務處處長 戴磊華

官地招投

一九六五年八月十三日正午十二時前截止投標

新九龍內地段第四九四六號（座落九龍新蒲崗景福街）

面積約計二萬二千五百八十平方尺

限作學校（中學或以上用途）

查閱圖則及索取投標表格與章程請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍處理道政府分署六樓官產管理及測量辦事處

’65 今年你可能中獎
政府彩票七月卅一日開獎

香港高等法院 一九六五年公司清盤案第十宗

有關廣東信託商業銀行有限公司第一次攤還款項通告：關於本案，經已宣佈發還之第一次攤還款目為二角五分。

攤還款目將根據在本港各報所刊登之時間表，於一九六五年七月廿六日起，在上述銀行各分行分派。

由七月廿六日至八月四日之時間表如后：

香港仔

七月廿六日（星期一）上午十時至下午一時半　儲蓄存款號碼一〇二至八四六
下午二時半至下午六時　儲蓄存款號碼八四八至一六二一

七月廿七日（星期二）上午十時至下午一時半　儲蓄存款號碼一六二四至二二七七
下午二時半至下午六時　儲蓄存款號碼二二八一至三〇八七

七月廿八日（星期三）上午十時至下午一時半　儲蓄存款號碼三〇八八至三九八一
下午二時半至下午六時　儲蓄存款號碼三九八三及以後號碼

七月廿九日（星期四）上午十時至下午一時半　往來存款——全部存戶
下午二時半至下午六時　定期存款——三個月期者　兒童儲蓄存款——全部存戶　定期存款——六個月期及以上者

七月三十日（星期五）上午十時至下午一時半　零存整付存款——全部存戶　通知存款——全部存戶
下午二時半至下午六時　定活兩便存款——全部存戶　禮券

沙田

七月二十八日（星期三）上午十時至下午一時半　儲蓄存款——全部存戶　定期存款——三個月期者　定期存款——六個月期或以上者
下午二時半至下午六時　往來存款——全部存戶　零存整付存款——全部存戶　定活兩便存款——全部存戶

屯門

七月廿八日（星期三）上午十時至下午一時半　儲蓄存款號碼五至五七五
下午二時半至下午六時　儲蓄存款號碼五七七至一〇四三

七月廿九日（星期四）上午十時至下午一時半　儲蓄存款號碼一〇四五至一五〇八
下午二時半至下午六時　儲蓄存款號碼一五〇九至一九五一

七月卅日（星期五）上午十時至下午一時半　儲蓄存款號碼一九五二至二三七九
下午二時半至下午六時　儲蓄存款號碼二三八一至二七三〇

七月卅一日（星期六）上午十時至下午一時　儲蓄存款號碼二七三二及以後號碼　零存整付存款——全部存戶　兒童儲蓄存款——全部存戶

八月三日（星期二）上午十時至下午一時半　定期存款號碼七至六三
下午二時半至下午六時　定期存款號碼六三三及以後號碼

八月四日（星期三）上午十時至下午一時半　往來存款號碼一至三四四
下午二時半至下午六時　往來存款號碼三四五及以後號碼　通知存款——全部存戶　定活兩便存款——全部存戶

分派款項之說明

在每種情形之下，攤還款項之零數將會至整數五角。如應付款項之零數適為五角或以上則不在此例。

每一存戶應於指定日期及時間前往各有關分行領款，並携同其存摺，存款收據，銀行結算書或其他證件。如彼使用圖章，則應携同本人身份証。

如有任何人遺失或不能尋獲存摺或存款收據者則不應前往。有關辦理此等情形之辦法，將於另日公佈。

[illegible]

上述程序亦適用於證券持有人。[illegible]

廣東信託商業銀行有限公司 破產管理官及清盤官 謹 啟

示隆百貨市場

青山道弍弍〇—弍弍六號

攤位平租弍百元起

（知租電話：八六七四九五 八八二三四六）

攤位有限欲租從速

希共黨分子煽動學生 發動反美反王室示威

[illegible]

柯錫金又嘘聲恫嚇 蘇發射飛彈潛艇 可對付任何敵人

莫斯科電視宣稱蘇人請纓援越

[illegible]

劉少奇 接見尼溫

[illegible]

陳修信警告中國銀行 倘仍不依期停業 將採取適當對策

[illegible]

美援人員被謀殺案 一美國青年在西貢就捕

[illegible]

台蕉產銷前途似錦

香蕉替台灣爭取許多外滙

[illegible]

新近完成的高雄港香蕉冷氣庫的功能，除碼頭的裝卸量可增加外，尚有下列三項用途：㈠香蕉生理上之作用：割離生樹之香蕉經過「預冷」作用，再裝冷氣船載運，可減少腐損並提高品質；㈡調節供應量；㈢避免氣候的影響：裝運前，如遇颱風影響船期，可存於冷氣庫內，避免發生嚴重損失。

香蕉冷氣庫，是建立在高港第卅一號碼頭後的空地上，該碼頭本來就是香蕉的專用碼頭。冷氣庫定於七月廿四日舉行落成典禮，將由外貿局主任委員徐柏園剪綵，[illegible]

冷氣庫的建築經費，雖然是由產銷團體[illegible]，但由於這個冷氣庫的完成，可使以後香蕉的運銷，間接增加利益，所以無論是產銷團體或蕉農，都認爲這是運銷進步的一個新的里程碑，以後的香蕉產銷美景，也將長此保持住。（七月廿二日寄）

本報駐台記者 謝雄玄

印度將訪狄托 商討調停越局

【新德里二十四日美聯社電】印度政府電台今天宣稱：沙斯特里總理將於下週訪問南斯拉夫時，與狄托總統討論越南問題。該電台引述沙斯特里談話說：「阻止越南衝突的升級，這是所有愛好和平國家的願望。」

一位消息靈通人士告訴記者說：沙斯特里與狄托將探討由不結盟國家來努力安排，結束越南衝突的可能性。

同時，新德里有未證實的消息說：最近前來訪問的「蒙古共和國」的官員，曾告訴宣傳部長甘地夫人說：北越「主席」胡志明，已準備不理會中共的強大壓力，而提出。[illegible]

迦納代表團赴北越 携有恩克魯瑪函件

[illegible]兩人互相交換函件之中獲得協議的。

該項廣播說：迦納對向貿易部長阿瑪經被委派為恩克魯瑪的特使。該廣播繼續說：阿瑪將於最近的將來由迦納官員陪同之下抵達河內。

十七國裁軍會 週二恢復召開

[illegible]西方裁軍談判。

美國武器控制裁軍總署署長福斯特曾拜訪英外交部，以與英國裁軍部長查方特勳爵商談有關英國所擬防止核子武器散播的草約，該項草約將於兩星期內在裁軍會議上提出。

「環球小姐」阿博莎拉（泰國）於七月廿四日接受加冕後，與其他四位名列前五名的小姐一同拍照。圖中由左至右：第二名芬蘭小姐美弟蘭，第三名美國小姐安唐妮，「環球小姐」阿博莎拉，第四名瑞典小姐英格烈娜曼，第五名荷蘭小姐莎德。（合衆國際社無線電傳真）

因東南亞戰爭影響 中共對鴉片走私 已放棄水路活動

【新加坡廿五日合衆國際社電】由於越南戰爭和印尼「對抗」大馬，東南亞每年一千萬美元的鴉片偷運活動，被迫結束。「星期日時報」說：英聯邦海軍船隻在新加坡與馬來亞海岸外巡邏，和美國軍艦在暹羅灣巡邏，有效地阻止偷運者的活動。該報說：每年由漁船和帆船所載運的鴉片，約一千噸之多，從中國大陸雲南省、緬甸、寮國和泰國、運往新加坡，再從新加坡運往香港，現在面對英國和美國的雙重封鎖，活動甚爲困難。據悉：若干鴉片商已放棄採用水路，而集中於更困難的陸路，橫過泰國到達馬來亞的北部。馬來亞海關人員目前比新加坡海關人員，獲得更多鴉片，這恰好與從前相反。

巴國發現草藥 可製抗癌藥品

日內將大量製煉

【喀剌蚩廿四日法新社電】據此間今天消息：在斯華特邦發現一種草藥可製成的一種抗癌藥品。於一間刻在巴基斯坦西北部拉合爾城所建築的一間新工廠於日間開始活動時，將大量製造出來。

據悉：那種叫做「波多非林」的草藥，且有醫治各種癌藥的強有力性質。那種草藥，是最近在巴基斯坦北部的斯華特邦山嶺地區發現。那個地區案以當地居民格外長壽見稱於世的。據估計：那間私人工廠將耗費五十萬美元方可建成。

美國探火星太空船 傳送火星照片完畢

【帕沙第納廿五日合衆國際社電】從「海員四號」傳送到地球上追踪站的所有廿一幅火星照片，係在星期六上午九時三十分（格林威治時間下午四時卅分）後之四十秒鐘內傳送完畢。

那些照片是由「海員四號」電視攝影機於七月十四日之廿五分鐘時間當中攝取的，它們是錄在那太空船上的磁性錄音帶，並在過去的九日中以極慢的速度把那些照片傳返地面。當錄音機自動的轉換其原來方面，而再度把第一幅照片開始傳返地面時，「海員四號」將在距地球一億四千二百五十萬哩的方位。

日本執政黨自民黨 東京市選慘敗後 市長將被迫辭職

【東京廿五日泛亞社電】在東京市議會佔第一席次之日本社會黨，與佔於第四第五席次之共黨及民主社會黨，今日一致要求執政黨支持下之東京市長東龍太郎下台，目前對於此事唯一未表明態度者，即爲議會中佔第三席次之公明黨。據社會黨及共黨首領稱：東龍太郎如不辭職，則各黨即將聯合一致將其「驅逐下台」。

政界人士現深恐東龍太郎終將被迫去職，而換上社會黨之人物。

【東京廿五日泛亞社電】東京市長東龍太郎昨晚否認已因自由民主黨（執政黨）在東京市議員選舉中慘敗，而準備辭職之說。東龍太郎稱：本人之任期須一九六七年四月才告屆滿，本人將繼續留任，蓋自由民主黨之失敗，未必即爲東京市民對於本人亦已喪失信心之謂。據訊：執政黨在東京首都區之競選慘敗，已等於在日本政壇上投下一個巨彈，在鄉下別墅休息之日首相佐藤，對於此事，不作隻字評論。黨幹事長田中角榮，則認爲事態嚴重，全黨非深刻反省，以應付未來艱巨不可。在此次選舉獲得大勝之左翼社會黨幹事長成田知己，今日要求東京市長東龍太郎下台。

教育司署立案

仁信英文書院 招生

九龍太子道二九二A—B全座

電話：八四八五五三八・七八五〇二八

上午班招P5—F5

下午班招P5—F1

注意：教署批准參加一九六六年度英文中學會考，參加科目如下：英文、英國文學、國文、歷史、地理、中國歷史數學、物理、化學、經濟及公共事業。

凡參加升中試學生投考F1及F5重讀生可直接到校務處面試。

其他各班入學試定八月三日上午九時半

校監：楊棣偉　校長：雷中元

基督教信義學校招生

校址：香港西營盤西邊街悅心大廈三樓

班級：新制一年級

報名：自即日起每日上午九時至下午五時

試期：八月十日上午九時

聖瑪加利女書院

ST. MARGARETS' GIRLS' COLLEGE

特點：(一)本校遵照天主教會傳統，提倡男女分校，俾女生能在寧靜之環境下，接受學問之薰陶。

(二)本校大部份師資均由香港大學、聖瑪利、聖心、瑪利諾等女校畢業女教師担任。

(三)本校爲防止女生習染社會不良風氣，特設訓育部，以「管教並重，學風淳樸」爲訓育目標。

校舍：一、正校：位於九龍尖沙咀高尚地區柯士甸道，環境幽雅，設備完善；

二、分校：位於九龍太子道，具有園林校舍兩幢，佔地一萬五千餘平方尺，可容納女生千餘衆，乃理想之女校地點。

招生：英文中學部F.1—F.4，英文小學部P.1—P.6，試期：七月二十七日。

校址：正校：九龍尖沙咀區柯士甸道144號（九龍西洋木球會對面）

分校：九龍太子道229—231（近天主教聖德肋撒教堂）假期照常辦公

聖瑪加利女書院 新生入學試啓事

本校因投考人數過擠，原定於正校舉行之新生入學試，因原址不敷應用，茲改於九龍太子道天主教聖德肋撒教堂分批舉行，俾能容納更多考生，已報名新生希依時到達上述試場應考爲要。

校務處啓

聖若望英文男書院

一九六五年九月起遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課，報名仍在現址辦理：太子道四五四號近奧林匹克公園

電話：八二三一八二

班級：P5、F6

報名日期：由即日起

考試日期：七月廿八日

聖若望英文女書院

九龍塘界限街一二六號—一二八號

電話：八二七八七九

班級：P5、F6

報名日期：由即日起

考試日期：七月廿八日

聖若望英文小學

九龍金巴倫道十二號

電話：八二九〇九八

班級：P1、P6

報名日期：由即日起

考試日期：七月廿八日

本書院天主教白英奇主教管轄之教會學校F5及F6大學預科班均由前任聖瑪利及喇沙等書院F6先生教授

聖維德英文夜中學 招生

教會津貼中學教師主辦

班別：P6至F4

報名：校內公佈

開考日：八月二日

明年開辦會考班參加六七年度英文中學會考，科目：中英數理化史地

校長：Alan Ying

校址：北角馬寶道七七至八七號

電話：七一五二一六

秉善學校升中班 招生

一九六三年共七百三十四人考獲學位「十三人免費」！

一九六四年共九百一十二人考獲學位「十一人免費」！

今年成績更輝煌，週內核算後公佈！

七月廿一日開課，專門輔導小六學生考取政府學位！

校址：九龍：(1)旺角砵蘭街27號（百老滙戲院後面）電話：八四四五〇四

(2)太子道290・302號 電話：八三四〇五

(3)油蔴地廣東道856至858號 電話：八五二　八三五一三四

香港：(4)灣仔大道東二()三號 電話：七二九八八〇

(5)北角英皇道808號南方大廈四樓G座 電話：七一()二九八　七三〇〇六二

八月份限開十班報名從速，例假照常辦公

校長：梁德參

諾貝爾英文書院 招生

▲優待升中試學生，准予免試入學▼

班級：(A)英文中學F1至F5（會考班）

(B)英文小學P5至P6（保送升中試）

(C)中文中學新制中一至中五（直升台灣各大學）

校址：(1)九龍太子道二九〇號 電話：八三四一一五

(2)九龍太子道三〇二號 電話：八三三〇二五

(3)旺角辦事處：砵蘭街二七〇號（百老滙戲院後面）電話：八四四五〇四

試期：七月三十日（星期五）

學位無多，報名從速，例假照常辦公

註册新生 免費英數補習 八月三日開課

監督：梁德參

天主教 聖美德英文書院 招生

△優待升中學生，准免入試學▽

班級：(A)英文中學F1至F5（準備參加六六年會考）

(B)英文小學P5至P6（保送參加升中試）

校址：(1)總辦事處：（女校）香港灣仔大道東二〇三號 電話：七二九八八〇

(2)男校：灣仔大道東聖佛蘭士街四至六號 電話：七二三四二六　七三〇〇六五

試期：報名時通知（學位有限報名從速，例假照常）

凡註册新生，免費參加暑期英數補習班

監督：梁德參　校長：廖安蘿　董事長：黃煥發

九龍大同中學 招生

中文部（各班級均全日上課）

(一)中一至中六 (二)小一至小六

(三)幼稚園高初級 (四)夜校 小學小四至小六 中學中一至中五

英文部（F5 F4全日上課）

(一)F5—F1 (二)P5—P6

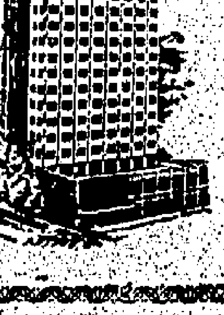
報名開始・簡章備索

董事長兼校長江茂森

考試：八月六號（星期五）上午九時

校址：九龍亞皆老街115號

聘幼稚園暨中、小學英語及音樂教師多名詳細履歷寄本校古主任合則函約



南西

招生

中文中學

學級：中一至中六、小學一至六年級

英文書院

學級：FORM 1—5（中一至中五）PRIMARY 5—6（小五、六）

試期：七月廿八日（星期三）上午九時

校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）

電話：七二七二二一　七二一六八二

監督：譚永成

校長：張海清

海底隧道對公共交通之影響

交通顧問會研究後發表

車輛渡海兩小輪公司東線業務受打擊

港九巴士計劃開闢直通路線

隧道有利交通盼立法局批准

因車輛渡海快捷 兩綫小輪將停開

預算五年半內略可彌補損失

小輪業務不願擴展

隧道法案如通過

來往港九巴士將會提高車資

兩巴已經準備派車行走

走新界的士可在港設站

電車不會受到影響

開闢地底火車 港府有接納意

一間私人公司曾建議

確保渡海服務有高度水準

建議批准隧道計劃

少女游泳失蹤

德國聖醫斯特那博士空前新發明

劇烈風濕

風濕骨痛 關節筋肉 劇痛

VALGIN 維爾勁

特效斷根藥

治症

增設中區售票處啓事

本院為方便觀衆起見由即日起在中環利源東街八號地下(即工商日報中區辦事處)增設本院中區售票處定票諸君敬希移玉為荷

東城戲院謹啟

新中環大廈 現樓

購買本樓收租,可達月息二分

住宅每尺祇售七十餘元

寫字樓每尺祇售六十餘元

搜樓送屋租,等於付款月付一百個月分期首免

二房三廳342尺免首期月供386元

寫字樓643尺免首期月供607元

永業公司

大華戲院對面 油麻地地王 金滿樓

地下連二樓 5010呎

每呎特租二元半

全週管理 權業一劃

樓宇局部 免費間格

380元起

彌敦道337-339號電話847195

物業招投

甲、內地段第三零六三號,即香港羅便臣道一百二十五及一百二十七號,憑一七十五年期官批管業,由一九三零年六月三日起計(期滿可續批七十五年)。面積約三萬六千九百三十九平方英尺。

乙、內地段第九三二號之B段,座落香港旭和道,憑一九九年期官批管業,由一八八七年六月六日起計。面積約一萬六千七百六十二平方英尺。

各標可祇投一處,亦可兩處併投,但必須於一九六五年八月七日(星期六)正午十二時以前,送到下開地址:

香港皇后大道中亞細亞行七樓

香港上海滙豐銀行香港(信託)有限公司

又出售條件及投票格式紙,亦可向上址索取。

永豐搪瓷水瓶廠有限公司接管事件

永豐搪瓷水瓶廠有限公司之債券持有人現正式委託我等為該公司之接管人並執行該債券所給予之出售權利我等茲特通告將永豐搪瓷水瓶廠有限公司所有之機器存貨及其他一切設備邀人投票出售欲購者希在通告發出後十四日內交來投票其他詳細情形可向我等索取可也此佈

接管人 L. W. GORDON E. S. RUSSELL

羅兵咸會計師樓太子大廈廿二樓

一九六五年七月二十四日

遷址復業通告

張景賢留產院經遷往九龍何文田窩打老道七十三號翁發大樓三樓復業特此通告

張景賢謹啓

電話:八四三二六九

柴灣坊會改選紛爭 鬧上高庭仍未解決
選委會指理事長蘇清把持會務
蘇清則謂選委歪曲事實

【本報訊】柴灣街坊福利會成立有限公司第二屆理事選舉，「選舉委員會」與「理事會」發生爭端，由今年三月至今，兩度在高等法院興訟，雖有協議，仍未圓滿解決。選委會昨招待記者，指摘理事長蘇清，阻挠改選。理事長蘇清答覆本報記者，則指選舉委員歪曲事實，雙方各執一詞。

選委會昨出席招待記者會者有：林德安、黃炳煊、成友邦（又名成木有）、彭明、周成榮、呂顯貴六人。（按選委共七人，其中林德滄未有出席）據招待會發言人黃炳煊提出指摘現屆街坊會要點如下：

㊀上述七人，經於去年十一月十五日會員大會選出為合法選舉委員。㊁其後理事長蘇清不允交出選票。㊂經兩度在高院訴訟後，有協議令，其中選舉時由律師樓人員監督，費用四千餘元，但街坊會不允付出此項費用，致選舉無法執行。㊃上述協議，為法庭所頒令，理事長蘇清不按照執行，顯為把持會務。

尚未改組理事長蘇清，答覆記者上述指摘時稱：㊀選委員不按照會章進行選舉，為會員所不滿，大部份會員提議「罷免」，此事將召開特別大會解決。㊁街坊會選舉，無財力支付龐大選舉費用。㊂選票現保存在街坊會中，因手續問題，不能隨便交給個人。

最後，他說：為了此事，該會已在兩週前發信全體會員，定於下月一日下午二時，在柴灣該會托兒所召開會員特別大會，專案討論此事，以期解決爭端。

大埔蓮坳村一村民說 照田鷄發現老虎
兩眼發青光事前且聞虎嘯

【本報訊】一名在大埔區蓮坳村附近梯田照田鷄的男子，昨凌晨約一時驚魂散胆地闖進蓮坳村說：他看見一頭老虎射着兩道由虎眼發出的青光，虎視眈眈地望着他！他說：「我發現老虎之前，曾聞虎嘯！」

由昨日凌晨至深夜，蓮坳村全村五十多戶約三百餘名村民，處於緊張與不安中，他們已在戒備，入夜後不敢離開居處。而他們的耕牛，昨日整日被安置在柴房或牛房中，再不敢放出蓮坳山旁喫草。

道是不是一隻老虎？和道是不是日前一名女學生在城門水塘附近發現的那一頭野獸呢？警方現已在找尋該名發現虎踪的「照田鷄」男子，以資証實。他們現正密切在注視此一發現。

本報記者昨天前往蓮坳村調查時，全體村民皆蜂湧而出，大有談虎色變之概。據一名最先與該照田鷄男子接觸的六十餘歲老翁鄭貴發說：大約在昨日凌晨一時，他因天熱，睡在石屋門外，本來他已睡着了，忽然一照田鷄的人氣沖沖地跑來叫醒了他，告訴他親眼發現老虎的消息。此消息一傳開，本來已在夢鄉沉睡中的村民皆被驚醒。

據鄭貴發說：那名照田鷄的人描述他約在昨凌晨十二時許至一時的時間，在蓮坳村旁的蓮坳山脚梯田照田鷄，突然聽見一聲虎嘯，不久，有兩道如荔枝大小的青光，迎面而來，並在他不遠處停了下來，直望着他，他定眼一看時，這兩道光乃是老虎的眼睛，於是他驚得魂也散了，他唯一的抵抗辦法，亦能把他的照田鷄的燈來照着虎眼。或許是老虎怕見猛烈燈光，在互相堅持不久之後，老虎即掉頭走去。他見老虎走後，也開始發足狂奔，避入蓮坳村，並即叫醒在屋外睡覺的鄭貴發。

蓮坳山是大帽山的一個支脈，由荃灣通過一個山頭即可抵達。該名六十多歲的鄭姓老翁談論之餘，說：在本港淪陷時，蓮坳山亦曾有老虎出現，卒為日軍擊斃，蓮坳村有幾名村民曾幫助日軍把虎屍抬回日本軍營，而該幾名村民現仍健在。

鄭氏又說：在淪陷時期之前，該村亦曾有一次發現老虎，那時村裏的六畜多為虎噬。

由於這一有聲有色的發現，一般懷疑這很有可能該虎經過日來警方的搜索追踪，已被逼來到蓮坳山。

據悉：警方穿山甲部隊昨仍出動往城門水塘附近搜索虎踪，搜索工作於上午八時至下午二時止收隊，但已不是大隊人馬，只由一名「沙展」率領四名隊員搜索，一無所獲。

兩位讀者來函 在城門水塘曾見過斑豹

本報有兩名讀者昨來信指出：在城門水塘發現的所謂「老虎」，他們曾在前年發現過，但他們斷定此一野獸非虎，而是斑豹。該兩讀者來函如下：

㊀「頃閱貴報廿三日刊載一項新聞，報導有一女子於新界城門水塘處發現虎踪事，因而觸起本人一項回憶。緣本人於六三年二月間，亦曾在該水塘附近夜遊，在城門道通往農林部宿舍之間一座水泥橋之山澗叢林內，在頭燈探射下，曾看見一頭類似斑豹之物蠕蠕動，在迅速追踪之下卒被逃逸無踪，當時估計該獸約有四十斤，嗣後由於獵例所禁，客隔兩年餘，本人亦從未再往該處搜索該獸矣。今據報某女子所見，恐為該獸，而實非老虎也，為免談虎色變，影响該區旅遊人士之興趣起見，謹將管見奉告，以釋市民疑團」。㊁「稱蛇先生」：

敬啓者：今見貴報刋出城門水塘邊出現老虎，這頭獸遠在兩年前某一天中午，當本人曾在城門水塘大水道時，距離水塘約有兩米，牠從山頂步過收水道一條小橋，向山下步迅速下山。這頭獸相似荔枝角荔園的豹，當時長有四尺，高有三尺，約重有六十磅，與日前該位年青姑娘見過所形容的獸頗相似，故疑該獸即吾所見的豹，因為牠行動迅速，一轉眼間便看不見，此象跡亦似豹。

拆骨廢船 焚燒四天 昨始熄滅

【本報訊】燃燒了四天的「泰西二號」輪，火勢已於昨日下午十二時四十五分熄滅。該輪於本月廿二日着火，先從一號艙燃起，後來蔓延至二、三、四號艙及機房，至前天冒出濃烟。消防處一發言人曾提出警告稱：該輪已在危險狀態，隨時有覆沒的可能。該輪係於上月來港待拆，停泊在牛頭角財利船廠的。

東華三院當年總理同人在孫壽康靈前致祭時情形

三院首總理孫秉樞尊翁 孫壽康舉殯哀榮
到祭紳商社團首長等達千餘人

【本報訊】東華三院當年首總理孫秉樞令尊翁孫壽康於本月二十三日中午終壽諸暨醫院，昨日上午十時十五分在香港殯儀館大殮，十一時辭靈，隨即出殯安葬在華人永遠墳場。

孫壽康為本港航業界及文化界聞人，早歲有聲於新文藝界，在求學時期適值「五四」運動，他曾出版了「熱血痕」一書，成為當時學生界中人手一本的流行書籍，並創辦了「受匡出版社」，出版當時不少名家著作。他繼承其先翁航業，担任東西安省港輪買辦廿餘年。

孫氏長公子秉樞現任太平洋鐘錶部經理、東華三院首總理，致力社會福利事業，聲名籍甚。次公子秉輝現留學英國，已趕返港奔喪；女公子四位均畢業大學。

到祭者有華民政務司麥道軻、林德振、廖烈武、何世桂等及東華三院當年總理顧問人、甲辰年總理同人、東華三院護士部、中區街坊會、東莞同鄉會、廣州大學留港同學會、鐘錶商會、中華會、林西河堂、廣大中學等千多人。

忠一善堂 贈醫贈藥

【本報訊】天德聖教忠一善堂，一年一度之夏季贈醫施藥，已於本月一日開始舉辦，由該堂在灣仔莊士敦道東興大廈六樓贈診所設備內科、外科、跌打、針灸，診藥等費，分文不受，貧病坊衆，受惠不淺。該堂值理會同人，對於籌募藥劑善款，業已大力展開，由於該堂同人及各界善長踴躍贊助，故籌募成績頗為美滿。各值理籌募及個人樂助善款成績錄下：盧維伍卓琪一千元，

美國大學女生死後 將雙眼贈華籍盲人
運港後已為兩男女進行移殖

【本報訊】一年二十歲，美國加州大學女學生黃麗施臨終時，希望死後把雙眼贈給兩名盲人，使他們復明，她的遺志實現了。當她離開塵世後，她的雙眼馬上由加大眼庫託泛航班機於本月廿一日空運來港，隨即被利用替兩名盲人施行眼角膜移殖手術，幫助其復明。

該兩眼中之一隻，於本月廿一日下午二時半被送香港中分科醫院，另一隻則於下午六時被送九龍浸信會醫院為一少女及一年青司機施行眼膜移殖手術。該兩眼移殖情況良好，手術進行頗為順利。

昨晚澳門賽狗派彩成績

場次	[illegible]	連贏位
第一場	[illegible]	五元七角
第二場	[illegible]	七元八角
第三場	[illegible]	九元四角
第四場	[illegible]	十元四角
第五場	[illegible]	三元四角
第六場	[illegible]	三元九角
第七場	[illegible]	五元九角
第八場	[illegible]	四元七角
第九場	[illegible]	四元一角
第十場	[illegible]	一九元六角
十一場	[illegible]	廿八元四角
十二場	[illegible]	五元五角

後備消防人員 十五名獲獎章

【本報訊】[illegible]

派克公司總裁 離港赴檀島

[illegible]

地盤磚牆倒塌 壓傷婦人男童

[illegible]

大埔蓮坳村民鄭貴發說：「那老虎的眼睛有荔枝大的青光啊！」

麻雀公司命案 定期初級偵訊

[illegible]

周啓賢夫婦 環球考察返港

[illegible]

兩人受傷 突遭襲擊

[illegible]

攜帶糧食入境 中共放寬限制

[illegible]

廣託今天開始 攤還存戶欵項

[illegible]

碎屍案被告 今日再提堂

【本報訊】金山橫藏碎屍案，定今晨在銅鑼灣裁判署作第三次提堂。辯方於上次提堂時，已請求法庭早日安排審訊日期，控方以案待偵查為理由，要求押候一星期，今日第三度提堂時，如控方偵查工作已竣，則將請法庭訂定日期初審。此案將循嚴重刑事案程序起訴，在初級偵訊後，如法庭裁定表面証據成立，則將轉解高院刑庭定讞。被告男子何子炎，

潑悍夏麗風姐 將橫跨台南巴士海峽後 可能進窺港東

【本報訊】天文台午後發出海外風姐行踪報導：截至午間十二時前止，太平洋熱帶颱風「夏麗」，已闖距台灣之東南約四百六十哩洋面，仍向西北偏西移，時速約達十三海哩，箭頭指向台灣東南沿岸。這位太平洋潑悍風姐，於向西北向沖繩闖進途中，又轉向西北偏西行，如果現行途程動向無變化，不難橫跨台南巴士海峽一帶而闖進本港東陲之中國海東北海域窺伺，華南海岸能否避免，殊難逆料。

據台灣氣象台消息：颱風「夏麗」中心位置，在昨晨三時，在北緯一九‧六度與東經一三〇‧三度間，即在恒春東南東方海面，向西北偏西進行，時速廿五公里，中心最大風速卅八公尺（每秒），暴風半徑三百五十公里，逐漸接近台灣東方海面，氣象所已警告台灣東部、北部及巴士海峽的船隻，注意防範。

復據天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變指導指出：在太平洋風姐「夏麗」揚威東來下，大陸西南之汛越一帶，低氣壓氾濫。同時，環翠太平洋中部反旋風，復廣泛擴展，不管對風姐後推前迎，益促其西移東來，連帶影响所及，致華南沿岸間天色，除東京灣一帶，吹方向不定微風而間降頗大驟雨外，大部吹風力二至三級之南風，天色晴朗及火熱。

譚秀珍理髮 離奇失巨鑽
價值三萬五千元

【本報訊】紅伶李香琴、譚倩紅之師——九年前紅遍粵劇藝壇的女伶譚秀珍，本月廿二日在理髮店裡失去一顆價值三萬五千元的鑽石。報警後，迄今仍未有進一步消息。

譚秀珍昨晨在寓所接見記者，陳述失鑽經過。她說：本月二十二日，因她的女徒弟李香琴和同姊妹譚倩紅那天請她吃飯，便特別到理髮室去洗頭，當時手上戴著這枚四卡半的火鑽白金戒指，她在理髮室內，修了指甲，染了髮，由於很疲倦，理髮室中人叫她喝杯咖啡，她表示同意，希望飲過咖啡可以提神，但是想不到喝了咖啡反而更想睡覺，便在椅子上閉目養神。在理髮室內，一些人稱讚她在美國的情形，有些人要求她取一些零鈔出來看看。當她離開時，付了五元小賬，另外給兩個小工每人三元，其中一人婉謝，她便把那三元放進對方的身上的衣袋，然後出門。

她剛踏出門外，走了幾步，立即發現手上鑽戒的那顆鑽石不見了，而鑲嵌火鑽的白金戒指仍在，便回到理髮室，先是不驚不擾在地上找尋，沒有結果後，要求老闆報警。

她說，她不想懷疑任何一個人，但她最不滿意的地方，就是理髮室老闆並未立即下令禁止理髮室中的客人和職工出入。她離港太久，不懂香港情況，也不知道這枚鑽戒是廿五年前購買的，當時價值一萬五千元，用白金戒指鑲型的，鑽石是圓的，四爪嵌緊，不易脫落，就是用工具去撬也不容易脫落。她說，這枚鑽石戒指也有一段小故事，去美國前，曾把這枚戒指寄回給他們，這次回來取回了這枚戒指，想不到在理髮中失去。

五華同鄉會 慶聯歡

【本報訊】五華旅港同鄉會有限公司昨日下午二時，在彌敦道瓊華大酒樓舉行慶祝成立十八週年紀念暨會員聯歡大會，到賀社團計崇正總會、世界龍岡總會、嘉應商會、豐順工會、鄉會、法律顧問何壽康、嘉應五屬同鄉會及惠州十屬同鄉總會等，繼由嘉賓崇正總會報告會務，由主席李惠堂致詞，首由主席團為李惠堂、吳沐先等，大會名流鄉彥同人逾千人，鄉情洋溢。會後舉行茶會，並有龍獅歌劇助興，八時會員聯歡聚餐，同時該會為敬老尊賢，柬請六十歲以上之會員及家屬參宴，備極歡洽。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩西北風，天色良好及極炎熱，傍晚時有雨。

昨日氣溫最高為華氏表九〇‧三度（攝氏表三二‧四度），最低為華氏表七八‧四度（攝氏表二五‧八度）。

今晨時室內氣溫華氏表八十四度（攝氏表廿九度）。

高潮：上午七時卅九分　下午十時零四分

低潮：下午三時廿四分

十方大佛寺 啓建盂蘭法會

九龍黃大仙竹園七十二號十方大佛寺，茲屆佛曆七月初一日啓建盂蘭盆報恩法會，每日由上午九時半至下午五時半。七月十五日為佛歡喜日，於上午敬備十供百味五菓，以此供佛，四衆弟子全體獻供，以此功德迴向現在之尊親父母同登無盡福壽，過去之父母超生天界，夜晚施放瑜伽燄口一壇，以資冥福，屆時歡迎佛教善信踴躍參加，共勷勝會。凡該會期間，有欲追荐宗親者，可預早來寺登記，法會所得經資全部用作該寺所創辦之中華佛教青年會醫務所基金，冥陽兩利。

黃慰倫懿倫姊妹 在英習音樂獲獎

【本報訊】黃慰倫小姐自一九六〇年赴英國皇家音樂學院攻讀以來，屢試輒列前茅，獲得該校免費，且連年均考到汝哥將伯府獎學金四百五十鎊，而今年第五年之期末試驗，又以成績優異及格了演奏階段，并獲得亦力山大‧羅拉獎；其妹黃懿倫於一九六一年獲得該學院獎學金赴英後，四年，今年期末試驗，亦名列前茅，考取G‧R‧S‧M‧銜，并獲得愛德華‧尼哥爾斯獎。姊妹倆同於本月十五日在該院頒獎典禮中，備受院長讚揚，為本港學生生色不少。又黃慰倫小姐并於受獎後之一星期（即本月二十二日），在該院教授贊助下，於倫敦聖馬田堂開個人音樂會，座無虛席，她姊妹倆預定再留英一年，繼續深造，并照料即將赴英之幼妹黃繼倫（今年她考獲皇家音樂學院獎學金）。黃氏姊妹在港，均曾多年從遊杜蘭夫人習琴，其父母黃子序及容淑紅女士，均為本港教育界知名人士。

（上圖）黃慰倫小姐（下圖）黃懿倫小姐

謝

先嚴孫公諱廣蘇字壽康府君之喪於昨（廿五）日在香港殯儀館出殯辱承

政府長官三局議員社團首長暨

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

世戚友族姻寅鄉

棘人 秉樞（趙何淑貞）秉輝　女 慧娜 絲娜 雅娜 蓮娜　孫男 大為　孫女 大豪 愛慈 泣叩

惠羅有限公司
-WHITEAWAYS-

夏季大減價

惠羅公司夏季大減價由今日開始，將全部貨品大割價出售包括：

絲織品‧棉織品‧毛織品‧毛冷

家具‧手套‧男女西鞋‧男裝衣物

請各界仕女從速駕臨採購幸勿失此良機。

香港 馮氏大廈（干諾道中）

九龍 電話大廈（金馬倫道）

黃華東 九龍診所

蟲病痔漏專科　贈診十天　加開夜診

女助理：鍵萍

蟲

蟲病影响面黃肌瘦，蛔蟲肚痛食慾失常，腹脹氣喘心跳失眠，肛痕陰痒面腫脚腫，便秘口臭胃酸背痛，夜夢遺精小便刺痛，便帶膿血開胃反痠，有此病狀一服見效。最新儀器，免費檢驗，帶蟲驗出，立即知道。女界到診，女醫助理。

痔

新久痔瘡，不用刀割，中藥浸散，自動脫除，行坐照常，絕無痛苦，數日痊癒，保証根治。

外埠配藥：肝虫丸、消痔散，同樣功效。

診症時間：九龍：上午十時至下午一時，下午二時半至七時。九龍夜診：每晚八時半至九時半。星期日下午休息。

鄭潤才在德明書院畢業禮指出
私立大專經濟困難
盼望各方資助發展

【本報訊】「本港每年有二、三千名不能進入香港大學的學生，大部份都投往私立大專繼續學業，而本港私立大專的經濟正在不穩固的情況中，如果國際教育基金機構及社會人士加以資助，則私立大專的前途，有助於本港教育的發展。」此爲德明書院校長鄭潤才昨在畢業禮中致詞所表示的意見。

德明書院本年度有三百二十八名學生於昨日在九龍黃埔會禮堂舉行畢業禮，敦請孟氏教育基金會主席潘光迥博士主持授憑。

儀式開始時，教務長唐紹銘教授引領全體穿着學士袍的四方帽的男女畢業生進入禮堂，鄭校長隨即致詞，除表示上述意見外，並報告該校校務概況，分文學院、商學院、理工學院共十二系，其中較注重者爲中英語文學系。因我國傳統文化的價值，應向世界各國宣揚，但如沒有英語文學的充分溝通，又何能把我國文化歷史，廣爲宣揚呢？至於商科與理工科，在今天亦爲世界所重視，因可造就社會上各種需要的人材。鄭氏最後對畢業諸生，慰勉有加。

孟氏教育基金會主席潘光迥博士旋被邀至台前，分別向每一畢業生授給文憑，潘博士並致詞，略謂：以我們處在科學猛進，競爭生存的時代，一切在變，我們要把社會科學，人文科學迎頭趕上，並闡揚「德明」二字意義，囑多勉勵，莊諧並濟。詞畢，由該院司徒秀長頒發本學期各種獎狀，繼由畢業生代表頒贈文星獻紀念品，杜式詢同學致答詞後，攝影禮成，是晚並在敘香樓酒家設宴謝師。

參與盛會者有：該院董事長司徒雁及各董事，教務長唐紹銘，訓導長陳紹國，系主任陳雅鏗、余世鵬、呂京惠、陳直夫、李元炳、吳鴻熙、李象元、黃仲凱，及教授職員學生家長等七百餘人。

畢業生名單如下：

文學院：中國語文學系：張國良、吳于毅、劉僑光、何鴻翔、陳保健、岑乃強……

若要車輛暢通
道路必須擴寬
九巴飛站不載客應糾正

讀者意見

編輯先生：

小弟認爲香港在沒有地下火車以前，迫切交通之改善辦法在於改寬路面，增進車輛通過量，加強道路通過能力，才能盡速疏通一切阻塞。

對一切盡可能改寬路面應改寬，變成康莊大道，特別是一切轉彎及迂迴地帶，應改爲多輛車同時通過。舉例來說：彩虹道在黃大仙一段，兩邊有大坑、大坑可封密，變成馬路，擴大一倍，此段是新蒲崗工業區與黃大仙、清水灣、慈雲山數十萬人口出入要衝。

石硤尾大埔道北九龍段到界一段雙線行車，但要衝地方如建築草坪凸頓，變成很多轉彎處，只能一車通過，車輛來到此地，變成各種都停下，一架架慢爬，像烏龜一般，偷有一車死火，百車都停，影響之下，各路口交通受阻，九龍城迂迴處，也十分狹窄。

我們要爲把道路改窄，來限制速率，通不知是否恰當，是否因噎廢食，是否與當前道路擁擠問題抵觸？

在當前車輛日增，工業區日大，從鄉區人口大量湧入，造成搭車的人日見多之情況下，我們只要上街，一目望去，滿街都是雙層大巴士，我們担心不久之日，香港九龍誠恐有車無路行，大量增加車輛，也無法加速週轉，巴士的士也永無法滿足搭客需要，唯一辦法，只有改寬路面，增加通過能力，才是唯一出路。

至於防止爬頭，防止超速之安全問題，有交通警和法律的制裁，決不能因此而廢棄大路改爲小路。

很明顯，舉一例吧！

倘若在一段路程，以限一車通過時，全程可擠一百架車，假如把這段道路改爲二架並排通過，則這段路可容二百架車，倘若改爲五架同時通過，則可容五百架車了。

我們在彌敦道十字路口，每見紅燈後面，汽車排龍很長，長龍的後牛段，往往在綠燈亮之時間內還無法通過，要第二次綠燈才輪到，假如道路再寬些，更多的車並排而過，則這車隊長龍可在綠燈時間內全部通過，不致處處受阻，由第一個街口影響到第二個街口之阻塞。

目前元洲街與欽州街交界處，交通最成問題。主要是元洲街太窄，由元洲街與北河街交界處，可見路面十分狹窄，元洲街轉入長沙灣道處，三度轉彎，每天都有交通阻塞，這段地區，根本無十字路之紅綠燈，只是罷捱直出，爲何會如此嚴重呢？

很明顯，那邊還有一邊未建樓宇，是海邊木屋地，只要把道路加寬一倍，即刻可以沒有阻塞了。元洲街爲青山道工業區及荔灣新界車輛出口要衝，順然路面不足容納這麼多車輛。九龍地區，只有加寬路面，才可徹底解決。一切天橋之辦法，只是有限的補助作用而已。至於建地下火車，爲期太遠，對當前之急，已似不及，工業大力發展，車輛日多，巴士又大量增加，試想一想，道路應否改寬？

讀者林明上 七月十一日

代郵

工商日報編輯先生：

昨日下午約六時三十分，弟乘搭九巴七號B巴士往紅磡碼頭，途經何文田京士柏車站時，見有一羣搭客舉手示意停車，但司機竟不顧一切，飛車而去。此時車上連弟在內，只有搭客五名。此時正是三號風球，可謂此舉，真令人費解！弟真不明白，搭客們有甚麼對不起他們的地方？希望九巴當局對此事加以糾正，以負起真正爲市民服務之精神！此車號碼爲ＨＫ四二××號，茲附上弟之車票一張，號碼是ＳＤＱ×××號，以便九巴當局之參考，謝謝貴報對此事之刊出！

一小市民敬上 七月十五日

ＣＹ君：來稿收到，當依大列載，請即寄真實姓名地址，以符本欄稿例爲盼。

——編者

庇護十二學校
四校聯合畢業典禮

【本報訊】香港瑪利諾會牛頭角庇護十二學校及分校上下午校，昨在該校禮堂聯合舉行十一屆畢業典禮，參加觀禮有學生家長來賓千餘人。首由該校校監譚拔士神父致詞，並由該四校校長陳亮光、周有維、陳德盛、陳有后等相繼訓話，繼由畢業生致答詞，全體拍照，茶會，儀式隆重。

圖爲庇護十二校校監譚拔士頒發畢業證書。

聯大書院各系
三年級同學
昨旅行赤柱

【本報訊】聯大書院各系三年級同學爲聯繫感情，增進友誼，昨旅行赤柱，活動內容包括：夏遊、奕棋、橋牌、拿瓶、集體遊戲等。是次旅行由各系各級代表葉楚雄、朱焯琿、黃綺芳、盟林森、陳炳全、王鑫秋、黃碩欣、潘濟民發起和籌備。

調景嶺慕德中學
美派大學生服務

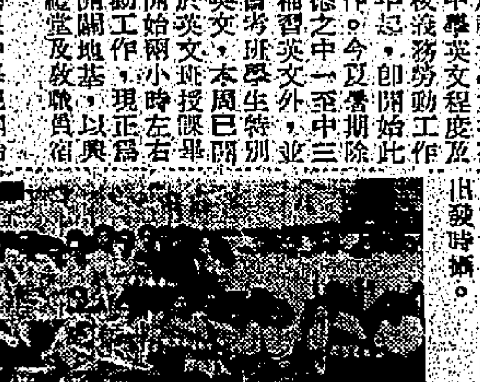
【本報訊】美國史丹福大學，今夏仍繼續派學生前來新界調景嶺村慕德中學作暑期服務，包括英文班及勞動工作。派來的兩位學生爲史系三年級學生戴倫及郝瑞德爲系二年級生。

史丹福大學英文程度及爲該校義務勞動工作，自前年起，即開始此項工作。今夏暑期除爲慕德之中一至中三學生補習英文外，並另爲會考班學生特別教授英文，本周已開始，於英文班授課畢，即開始兩小時左右之勞動工作，現正爲該校開闢地基，以興建大禮堂及教職員宿舍。

又慕德中學已開始招生，學費低廉，下月二日考試。

訪問各家庭
華商公司派員

據華商進出口有限公司稱：該公司代理各種世界名廠出品之家庭用品，如脫苦海……



立人學校
舉行畢業禮

【本報訊】九龍油麻地白加士街立人中英文學校暨幼稚園，昨舉行該校復校第四屆高小、暨第二屆高幼畢業典禮。儀式由該校校監……

東亞大樓
年底完成

據大觀珠石行稱：灣仔大佛口軒尼詩道廿三至廿九號，大觀五期「東亞大樓」，該樓現建至十三樓，該樓尚有一百六十餘年期，地點旺盛，最接近中區，一梯三伙，裝設大電梯兩部，建築工程，加速進行，準於本年底全部完成。該公司稱：樓上住宅，向南背海，立約不得開設公寓舞院，每層由二萬餘元起，特價九折，可分期付款，劍面闊橫一樣，可往關證，洽購處：大觀珠石行，香港大道中二弍二號，電話四三八八一弍、四三八六一五。

汽車駕駛教授商會
舉辦聯保制度
藉以解決小損壞修理問題

港立中學招生

日校：中一——中三，小一——小六，幼稚園高初級

夜校：英文部：Ｐ.５——Ｆ.３，中文部：小一——中三（課程與日校同）

報名：即日開始（例假照常辦公）

校址：九龍深水埗汝洲街216——224號（北河街大單邊）

ST. AUGUSTINE COLLEGE

天主教 聖思定英文中學 男生 招生

班級：招收Ｆ１——Ｆ３及小學暨幼稚園各級新生

報名：即日開始上午９時至下午６時（假期照常辦公）

考試日期：七月卅一日（星期六）上午10時（凡持有升中考試証者免試入Ｆ１）

校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓　校車接送學生

董事長：唐碧川　校董：武幼安神父

利瑪竇神父英文書院

大坑東道正校　尖沙咀新建分校　招收1965——66年度新生

班級：男生部：Ｆ.１至Ｆ.６　女生部：Ｆ.１至Ｆ.６　小學：Ｐ.１至Ｐ.６

（本校獲准參加英文中學會考及港大與倫大入學試）

考試日期：八月一日　考試地點：正校禮堂

尖沙咀山林道十八號新建分校模型

報名處

（一）大坑東道正校校務處（例假照常辦公）

（二）尖沙咀漆咸道一二五號玫瑰天主堂ROSARY CHURCH本堂神父辦事處（上午九時至下午五時星期六下午星期日休息）

電話：八一二三四七

陶秀女書院

TAO SAU GIRLS COLLEGE

本校創辦四十餘年，聲譽悠久，爲普及教育，學費特廉，茲以適應社會需要，特闢下午全部女子英文中學，着重管教。

班級：由Ｐ5至Ｆ3．逐辦Ｆ．５．會考班

學費表：	Ｐ５	Ｐ６	Ｆ１	Ｆ２	Ｆ３
	25元	25元	28元	32元	36元

報名：上午九時至下午六時（假期照常）

考期：七月卅日上午十時電話：八五一八二一

附註：凡持有升中試准考證件，得優先取錄。

校址九龍旺角勝利道拾壹至拾叁號（校車接送）

香港聖恩英文書院

自建校舍．設備完善

師資優良．學風淳樸

班級：中學部——中一至中四（明年續辦中五會考班）

小學部——小一至小六

考試：八月三日（星期二）上午九時

校址：上環普慶坊十號

電話：四四六四五〇　四三八九四五

即日開始報名　簡章備索

校長：黃文謙　副校長：陸永熾

德明中學 擴班招生

本校洗衣街十七層新校舍正在趕建中

單位	招考班級	考試日期	電話	考試地點
中學部	中一至中四及中六	八月四日	804174．813364	九龍旺角彌敦道1163號（書院街號）
小學部	小一至小六年級　幼稚園初高班	八月四日		
英文書院	小六至中四（Ｐ6——Ｆ4）	八月三日	803428．813374	
夜中學	中一至中三　小一至小六	七月廿九日		
英文夜校	字母班至中四（Ｐ8——Ｆ4）	七月廿六日		

簡章備索（星期日及例假照常報名）

校長：鄭潤才

慈恩英文夜中學

班級：Ｐ６——Ｆ５——參加一九六六年英文中學日校會考

科目：英文，中文，中史，生物，數學，英史，地理，社會經濟。

報名：即日開始，投考Ｆ.１者，持有升中証或小學畢業證書，免試入學

▲英文專修夜校▼

班級：Ｐ４（字母班）至Ｆ５參加一九六六年英文科會考

開課日期：八月三日

校址：九龍廣利道由青山道新舞台戲院直入

校監：馮公夏　校長：何植江

現代英文夜中學專修部招生

一、班級：由Ｆ.４——Ｆ.５各級新生

二、報名：每晚七時後（電話八四弍二〇五　八四八〇六七）

三、校址：九龍亞老街一二四號（珠海書院內）

監督兼校長：黃自强

香港商業專科學校招生
八月份新班通告：

英文會記簿班　別文速記　商業信札

打字Ｃ－Ｆ計價及進口文件

中文會計簿記班

詳細章程備索

日夜校校址：香港禮頓道五十號四樓　九龍彌敦道五〇一號二樓

夜校分教處：九龍太子道三五三號

天主教 聖斯德望英文男校

ST. STEPHEN'S CATHOLID BOYS' SCHOOL

招考新生通告

一、本校招考新學期中學部Ｆ.１至Ｆ.５，小學部Ｐ.１—Ｐ.６各級新生，即日起派發入學申請表格。

二、天主教學生助學基金同時接受申請，新生可憑領洗紙到本校校務處領取申請表格。

三、考試日期在校內公佈

四、校址．九龍塘界限街118——120號（近窩打老道）電話823451（假期照常辦公）

校長：刁劍傑（香港大學文學士）

本校全部課程均遵照天主教會男校傳統，嚴格辦理，大部份師資由香港大學及喇沙書院舊生担任。

中小學獎學額（若干名）
公開招考
學費全年全免　午膳費

報名日期：七月廿六日及廿七日（星期一及星期二）上午十時至十二時下午二時半至五時）報名時請携備最近成績表及半身照片二張）

考試日期：七月廿八日上午九時

報名及考試地點：德輔道中廿五號安樂大廈十三樓嶺南會所

考者：由本會保送入可徒拔道嶺南中學（小學三年級至六年級及中文中學各級）

嶺南大學香港同學會啟

英文小學獎學額（全免十名 半免六十名）公開招考

報名日期：七月二十日至廿七日（報名時請携備最近成績表及半身照片二張）

考試日期：七月廿八日下午二時

報名及考試地點：九龍石硤尾白田街嶺南同學會小學

獲獎者：由本會直接送入本會所屬英文小學上午班（Ｐ.１——Ｐ.６各級）

嶺南大學香港同學會啟

天主教 聖基多福英文中學

St. Christopher's English College

男校．女校．聯合招生

班級：英文小一至中四（Ｐ.１——Ｆ.４）（男女起讀辦會考班）

考試日期：男校：七月廿九日　女校：Ｐ.６大學預科班（文理各一班）

報名：即日開始，星期日及假期照常辦公。

報名時間：每日上午九時至下午五時

特點：本校新型校舍剛竣十餘間，內有標準課室三十餘間，物理室、化學室、生物室各一個，地理室、電影示範室、音樂室及圖書室等，規模宏偉，設備完善，管教嚴密。

名譽校董：張錦添先生　郭贊先生　王澤宏先生

校長：盧錦倫

校址：北角英皇道901——907全座

電話：717261　717262

（即麗池大廈後面由北角碼頭步行十分鐘可到）

中文大學新亞書院 暑期藝術班招新生

【本報訊】中文大學新亞書院本年度暑期藝術班已開始報名，本月廿六開課。凡品格純正的青年及社會有志趣的人士，均可參加。該班已開設多年，本年度已進入第八屆，教師皆爲藝術界知名人士。本年度開設課程，計有國畫、西畫、圖案、書法、篆刻、版畫等。報名手續：㈠填寫報名表；㈡繳交最近照片二張。學費全期五十元，課程結束，成績優良者給予證書。

鳳翔中學 新生放榜

【本報訊】觀塘鳳翔中學第一次招考本年度中小學、幼稚園各級新生，經於本月廿二日放榜，取錄各生，限於本月底前到校辦理註冊手續，逾期由備取生遞補，新生姓名如後：

(新制中三)李滿、盧志明、郭錦榮、柏強、司徒惠卿、盧嘉兆元、陳漢波、李榮娟、謝雪珍、羅齊家、城、吳容明、劉福興、陳喜年、黃富強、張玉冰、陳健文、蘇少卿、文大衛、張方乙東、馬澤忠、廖永成、陳國中、李有柏年。備取生：關仁得、許玉珍、梁學明、發、何道強、余國安、劉學明、張銳能。(三年級)張華年、竟潤梅、施建榮、備取生：何臣、馮惠玲、謝月玲、楊梓楠、黃來彬、區偉邦、方國安、馮焕玲、潘丹。(新制中二)全國成、吳錦屏、阮志均、徐順康、柯爲銓、蘇經存、陳松茂、黃小珠、王天賦、林可佳、吳國生、陳雄、張志强、李啓榮、陳永華、張詠梅、何漢明、蓮少蓉、馬可賀。(新制中一)黃柏昌、蔡麗燕、黎麗冰、余英、陳有興、曾桂卿、伍翠蘭、彭志堅、朱錦圖、堅勝、阮國權、黃發濃、楊潔芳、劉昌輝、戴玉梅、郭豫賢、梁翠蓮、許天佑、陳麗君、黃玉瓊、曹秀珍、林大光、鄭玉珍、王椒波、吳偉鴻、蕭麗琴、黃文耀。備取生：關游動、李天文、何麗梅、黃錦娟。(六年級)李偉文、關能、朱喜鴻、張灼基、陳業、袁婉玲、林漢榮、潘鳳英、郭燕明、勵志、邵桂芳、陳國漢、吳松柏、吳漢傑、馮麗珍、龐業梅、陳林美霞、陳美姬、陳美愛、王廣琪、陳小玲、陳瑞芳、譚志榮、吳彩梅、李秋威。備取生：潘志榮、張民興、許佑才、李少欽、吳得遐。(五年級)嚴炳桃、林玉萍、區婉玲、林美玲、吳瑞祺、盧觀明、陳寶華、鄭鑑良、陳余國源、賴錦華、呷、馮賓鴻、羅細珙、羅玉玲、馮煥英、呂秀芬、潘雪儀。備取生：陳玉玲、余國祺、生、呂琪、何仁傑、林敏、鳳萍。(四年級)伍詠琴、莊林雄、鄭秀林、張蔚良、黃彩金、陳惠英、陳君華。

勤工附中同學 週三舉行敘餐

【本報訊】勤勤大學工學院附中「民二五」及「民二六」同學，爲聯絡感情，定本月二十八日下午六時，在銅鑼灣東興樓酒家舉行敘餐，歡迎同學參加。

知行公立學校 畢業及頒獎禮

【本報訊】新界龍躍頭知行公立學校，於本月廿二日在該校大禮堂舉行上年度第五屆畢業典禮，由校監劉治平主持，到會有該校校董劉升壟、劉升煌、劉煌旋及來賓家長學生等二百數十人。

東方中學 畢業典禮

【本報訊】九龍界限街東方中學於昨日上午十時在九龍荔枝角瓷園舉行本年度畢業典禮，各界來賓及家長暨該校員生到會者千餘人。首由該校校長陸子齡致辭，次由教導主任朱如松報告校務，該校校董梅柏頒發畢業證書及學行優異獎品。各畢業生名單如下：

(高中三年級)文志偉、朱祖謙、李其健、吳慶豐、周天白、陳永南、范榮光、馬仲謀、張弘、梁錦廣、陳樹德、許志誠、黃偉基、賴長輝、葉偉彪、郭文錫、鄭永昌、羅濟棠、何寶珍、陳翠儀、麥惠瓊、黃桂珍。

潮商英中附小 畢業學生交燈

本港大道西潮商英文中學附小一九六四年度六年級畢業同學，於前日下午五時，在該校禮堂舉行揭光晚會交燈禮，首由主席梁玉珍同學致開會詞，繼請校監梁景力致訓詞，全體畢業生各班代表及全體教職員參加敘餐，直至十時盡歡而散。附小參加畢業試名單如下（畢業証書在校慶日頒發）：

賢育學校 舉行畢業禮

【本報訊】黃大仙鳳凰新村賢育學校於本月廿三日上午十時在黃大仙社會服務中心大禮堂舉行第一屆幼稚園畢業典禮，由校長劉經賢致開會詞，並頒發本屆畢業生文憑及獎品，禮成後舉行遊藝節目，到有各界人士及各生家長近千人。本屆畢業生姓名：

鑽石大樓九折優待

據大觀珠石行稱：灣仔洛克道四六二至四六八號大觀三期「鑽石大樓」，已有入伙紙，即買即住即有契。據稱：該樓尚有一百六十餘年期，一梯兩伙，裝設名廠大電梯兩部，材料上乘，立約不准開設公寓舞院，每層由四萬餘元起，可分長期付款，現仍照九折優待，旺鋪舖位，可往面議。洽購處：大觀珠石行，香港大道中二式二號，電話四三八八一二、四三八六一五。圖爲已有入伙紙之鑽石大樓。

謝斐唐樓 即買即住

據大觀珠石行稱：灣仔謝斐道二一六至二二二號大觀四期「謝斐唐樓」已有入伙紙，即買即住有契。據稱：該樓尚有一百六十餘年期，樓高七層，不用電梯，免除雜費，戶戶單邊，材料上乘，樓上住宅，祇餘數層，每層由二萬餘元起，交八千元即可入伙，餘款可分五年繳供，旺盛舖位，特價優待。洽購處：大觀珠石行，香港大道中二式二號，電話四三八八一二、四三八六一五。圖爲已有入伙紙之謝斐唐樓。

八達英文書院 本屆畢業名單

【本報訊】八達書院第四屆英文中學畢業典禮，於前日上午十一時在香港大會堂音樂廳舉行。本屆畢業同學姓名如下：英文中學第四屆畢業生：歐光強、BENNY YUNG、關金泉、馬樹源、許秀芬、麥年昌、許慧蓮、湛國康、林中家、伍仲雲、梁毅枝、陳聰雄、林國榮、石森意、老原清、鄭賀國、劉錫康、唐榮敏、彭秋遐、張志宏、鄧偉松、崔漢興、鄧金萍、張國材、李忠基、溫兆昌、徐小芬、朱瑞鴻、李漢強、黃國強、楊杏妍、丁智昌、勞海迅、黃紹棠、司徒浩傑、馮漢勳、盧錦新、黃松、SANDY YIP。英文小學第四屆畢業生：陳明儀、金厚照、梁國榮、曹淑彩、陳榮寧、陸葉勝、謝錦麟、陳燕光、郭志堅、熊國強、黃淑屏、陳業興、郭志明、伍仲裕、黃社雄。

中文中學第十七屆畢業生：……

幼稚園第十五屆畢業：許穗儀、梁妙華、梁仲明、江婉雯……

學校簡訊

聖以文學校 深水埗醫局街聖以文英文書院第一屆畢業……

崇恩英文書院 招生

班級：英文部：小四至中四 中文部：小一至中三 附幼稚園

特招F.2（中一）二百名（優待參加升中試學生）

試期：七月三十一日（上午十時）

正校：界限街一〇七號（電話）八二六零二八

女校：巴芬道六號（電話）八二四三九五

（星期日照常辦公）

監督：李青華

聖以文英文書院 招生

班級：小學一年級至六年級 FORM I — FORM V 英專夜校由字母班至中三

報名：每日上午九時至下午五時（假日照常辦公）

考試：七月卅一日上午九時

校址：九龍深水埗醫局街176號全座 TEL. 863274

香港浸信會顯理中學 招收男女生

班額：中學：一、二、三年級 小學：一、二、六年級 幼稚園：均全日上課

報名：即日開始。電話：四三七七〇七

考期：八月十二日（星期四）上午九時卅分

校址：中小學：香港柏道三十三號。幼稚園：堅道五十號。香港12號巴士直達校門 3、23號巴士柏道口下車

南伯英文書院

PNEC VOLUNTAS ET FORTITUDO

上下午班招生

班級：中學F.1—F.5 小學P.4—P.6

報名：即日開始

試期：七月廿九日（星期四）

校址：西營盤第三街一〇三號

◀附設英專夜校新班招生▶

天主教聖嬰英文書院

招秋季學期男女新生

（一）班級：英文中學（FORM1—3）英文小學（P1—6）中文中學（中一—中三）中文小學（小一—小六）幼稚園中英文高初級）

（二）考試：八月十六日（星期一）上午九時考試

（三）報名：即日開始（上午九時至下午五時）

（四）校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文苑樓（自置校舍）

附註：P1考生持有升中准考証得先考慮入學（星期日及例假照常報名）

萊敦英文書院

ROYDEN HOUSE COLLEGE

RHC

擴班續招各級男女新生

班級：F.1至F.4分上下午兩部，F.4及F.5分文理兩科。

報名：每日上午九時至下午五時（星期日休息）。

考期：F.1至F.4——七月卅一日（星期六）上午九時。

（凡持有升中試考試證書得酌情免試入F.1）

校址：香港麥當奴道60至62號 電話：二四一五九五

董事長：MR. A. RUDGE 校長：鄭或

香港三育中學 香港仔分校 中文部 英文部 通告

爲應小學畢業升中生之急需求，特加開中文中一，英文中一（F.1）及英文中二（F.2）各一班。即日開始報名（例假照常辦公，星期六則休息）。額滿即止。

考期：八月三日（星期二）

編制：英文部：P5至FORM5 中文部：小五至中五會考班

手續：相片三張及成績表

跑馬地正校：黃泥涌道十七號（近跑馬地電車及1號19號及5A號巴士總站） 電話：七六二三〇八

香港仔分校：石排灣道六十七號 電話：九〇三五三

校務處啓

灣仔立信會計專科日夜校招生

（一）中文部：商業簿記（教育司頒布課程標準），香港地方稅實務，審計學等科。

（二）英文部：英文簿記（保考倫敦商會及英國商學會証書）

（三）開課：八月二日

監督兼校長 倪希明

善基英文中學附設小學（招男女宿生）

一、特點：花園別墅式，有廣大籃、足球運動場，舍監管理，校風嚴格

二、班級：幼稚園至F.2

三、報名：即日起（假日照常辦公）

四、考期：隨到隨考

五、開課：八月九日（星期一）

六、校址：新界洪水橋丹桂村十二號（十六號巴士直達路口） 香港辦事處電話：453599 836055

校長：單柏林

遠東航空日夜校招生

本校蒙倫敦城市工科學院批准爲合格航空及無線電機械各科畢業生兩年來參加該學院考試已有多人合格

科別：航空工程及無線電工程各科中英文日夜班。

各科新生定八月三日開課

報名：由即日起。考試：報名時通知，簡章備索。

校址：九龍城啓德機場內，由宋皇台道北帝街口進入。

深水埗 培新英文書院 擴充新校 招男女生

一九二四年創辦。四十週年紀念

本校自建現代化新型校舍，課室宏敞，並有理化，生物實驗室，圖書館運動場等設備，自一九五三年起，參加歷屆會考全科。擴充FORM 1，班額（限屆小學畢業生優先取錄。）考試日期七月廿七日星期二（星期日假期照常辦公）

招收秋季班級：英文中學：F.1——F.5 英文小學：P.1——P.6 中英文小學：由小一至小六 英專夜校：由小四至會考班（每月開新班由字母教起） 報名日期：即日開始

校址：正校：九龍深水埗福榮街一四九號全座 電話：八六〇二一二 八六〇三一一 八六〇一五 新校：九龍深水埗界限街八號全座（近……） 本校：接近深水埗碼頭，交通便利，有12、2A、4、12A、3B號等巴士直達。

監督：黎鴻吉

校長：黎威燕（加拿大文科學士）（英國教育文憑） C.W.Y. LAI B.A.(Canada) DIP. ED (ENGLAND)

本校正校全圖

本校新校舍圖貌

威理斯英文中學 遷校招生通告

（一）本校現遷九龍界限街175——175A新址（法國醫院對面）1、1A、2A、2B、2D、3、6D、12A、13、14巴士直達本校

（二）招收班級：中學部（F.1——F.6）小學部（P.1——P.6）幼稚園（KGA——KGB） 各級男女新生

（三）即日開始報名

（四）凡持有升中考試証書免試入F.1 七月卅一日（星期六）下午二時舉行新生入學考試

電話：八二八八八四

校監：陳科寧

荃華英文書院招生

本校校董會創設「方氏」「明賢」英文專修學校有年，一向以嚴謹態度從事教育，今以創辦「方氏」、「明賢」之精神及經驗增辦本校，本校校址所在地，環境高尚清靜，交通方便，校舍佔地萬多尺，建築美奐美輪，設備完善。

校址：九龍旺角運動場道十五號

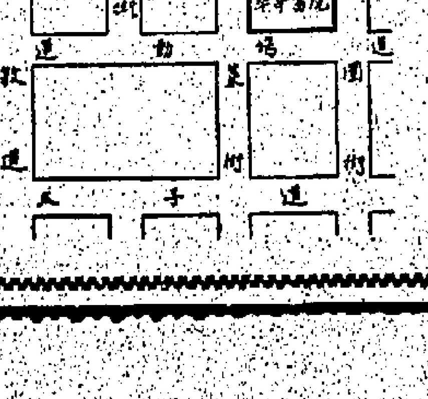
班級：英文小五至中三（P.5——F.3）逐年遞增至會考班

報名時間：每日上午九時至下午六時（假日照常）

考試日期：八月一日下午二時（星期日）

報名地點：（一）九龍旺角運動場道十五號本校 （二）彌敦道七四五C-D方氏英專

電話：八零二六五五



VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招上下午FORM 1 男女生

及 上下午F.2 F.3 插班生 下午小學小三至小六各級插班生

入學試日期：七月卅一日（星期六）上午九時

即日開始派發入學申請表報名時間每日上午九時半至下午六時

英文夜校同時招生 招收班級：P.5（字母班）至F.5（會考班）

定七月廿九日（星期四）下午七時舉行入學試驗即日開始報名

校址：香港灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

董事長：李超華 監督：楊國基 校長梅國彥

清華書院

大專部 各系招收學生

研究部 招收研究生十名

大學預科 招收新制中五畢業升級生

中學部 招收英文中學 中文中學

華人聯賽形勢大定
振華電話虎報三隊經已先獲得出綫權
現尚餘華字組一隊未定

【本報訊】華人足球聯賽，昨在南華球場舉行的三場比賽，人字組化粧，以五比一勝五一七，虎報以八比〇勝中健，華字組傑志以七比〇勝華雄。其中虎報勝中健之後，已獲得人字組出綫權。

經過昨日的三場比賽，華人足球聯賽的分組賽事，尚餘兩仗便全部結束。此後的兩場初賽，是華字組的傑志對時僑，人字組的港九青對化粧（均定于明晚在南華球場舉行）。

現在的華人足球聯賽形勢，業已明朗，華字組的振華，人字組的電話、虎報，已分別獲得出綫權，只有華字組的另一支出綫隊，尚未解決。

華字組中，六戰六勝的振華隊以長勝姿態獲得華字組出綫權後，該組的另一支出綫隊爲誰，仍有待傑志對時僑一場比賽後才能揭曉。

華字組中，現在是五戰四勝一負的得八分的時僑居次席，傑志則以五戰三勝一和一負得七分緊隨于后，假如時僑將來能勝傑志，或賽和傑志，時僑都可以偕同振華出綫。要是時僑不幸敗于傑志的話，傑志便以六戰得九分，比六戰得八分的時僑，多出一分而奪得華字組出綫權。

人字組方面，雖然尚有一場港九青對化粧，才完結全部賽事，但該組的出綫權已由五戰四勝一和得九分的電話，及五戰三勝一和一負得七分的虎報獲得。將來港九青對化粧一仗，已成爲例行公事，勝負已無足輕重。因爲任何一隊獲勝，積分都不會超過電話及虎報兩隊。

南華球場昨日的三場比賽，過程均十分平淡，被爲可觀的只有頭場化粧與五一七之一仗，但亦只在上半場打得緊湊一些而已。雖然假日連演三場，但六隊之中沒有一位「大牌」球員在陣，且勝負對大局亦無大關係，因此賽事缺乏號召力，到加山捧場的人亦不多。

頭場化粧勝五一七，增添兩分，但次場虎報並沒有失手，所以化粧雖然獲勝，但亦無出綫希望。因爲他們四戰兩勝兩負，失去四分，而虎報在次場比賽時擊敗了中健，已獲五戰三勝一和一負的戰績，只失三分，因此虎報在人字組中，繼電話之後獲得了出綫，有權參加四強決賽，而中健五戰皆北，位居人字組末尾。

華字組中的傑志昨日擊敗華雄之後，目前已獲得五戰三勝一和一負，共得七分，假如今後能夠再擊敗時僑，即可獲得出綫。

五一七守衛弱　化粧勝五比一

華人足球聯賽，頭場化粧與五一七之戰，化粧全場取得主動，他們把主力集中在左路，不斷從左方發動攻勢，而剛好五一七的右方守衛亦甚脆弱，尤以後衛李金爺表現不好，於「標波」，而致後防空虛，門前危機重重。門將朱達民，雖然有不錯的表現，無奈守衛各球員可未能合作，防不勝防，假如認眞作賽起來的話，化粧當不止勝五比一之數，恐有八球以上。

開場僅兩分鐘，五一七即被化粧攻入一球，那時鄭演英在底線橫傳中路，蘇滿才近門得球，輕踢進網，一比〇，化粧先開紀錄。

化粧繼續進迫，十三分，陳炎新單騎深入，區內勁射，擊中朱達民彈出，陳炎新再射，但被鄭永威大腳解圍。

五一七展開反攻，廿八分，楊振邦得機施射，被謝國强撲出，轉戰中球落右路，被區福柏斜角即射，球入龍門右上角，五一七扳成一比一。

五一七攻勢驟然加劇，不斷出擊，廿二分，曾兆雄右沿斬中，楊振邦近門頭頂，不但沒有把皮球頂入網內，反而頂向後面，替化粧解圍。在這之前，他亦因欠膽色而錯失一次近門頭頂的機會。及至卅二分，五一七的中鋒余總吉，盤過了化粧衛將郭日良與謝國强，單刀埋門，可惜，竟射斜出界，甚爲可惜。假如五一七能領先化粧的話，全場的戰果定會改觀。

下半場開始後，化粧在右翼攻入一球，陳炎新自守，打成二比一，化粧遂以五比一擊敗五一七。

（化粧）陳天聲、鄭演英、陳炎新、蘇滿才、張廣福、曾國强、郭日良、孔慶康（下）、張（上）、曾聰、馮富强

（五一七）楊振邦、朱達民、鄭永威、余總吉、曾兆雄、陳祥德、李金爺、鄭乾康、梁貴剛、區福柏

虎報贏八球　中健慘吃蛋

華人足球聯賽第二場，虎報以八比〇勝中健，虎報以三比〇佔先。下半場，中健已感疲乏，五分鐘，劉志柏吊中，黃志良跟起，頭槌衝前射球入網，四比〇。

比〇獲勝。雖然中健在上半場曾有過三次埋門機會，但近射均中守門員之身彈出，再射又射出界外，終難破蛋。比賽展開後，強弱已分，中健插打，五分鐘，虎報李光培在中健門前混戰中射入，中健以守爲攻，直至二十三分鐘，虎報劉志柏吊中，劉煥清飛身衝頂，球入網中，虎報再勝二比〇。

廿五分鐘，中健一失再失，劉志柏吊中，劉煥清得球轉傳張衛中，近門撥入，三比〇。卅三分鐘，劉煥清射中門楣未入，張衛中衝前空門射入，失去機會。上半場，虎報下無甚，爲李磊光包到，飛身將球截出。二十分鐘，張衛中伏兵城下，劉煥清乘機吊球柱邊，衛中作獅子搖頭，球爲衛中頂了入網，虎報獲得五比〇。廿七分鐘，中健有心無力，黃炳祥被張衛中盤球竄入，近門快速埋門，引出門將力射空門，豈知腳。

（虎報）張衛中、李光培、李國棟、劉煥清、馮紀良、吳耀邦、張（下）、張澤康（上）、盛世榮、馮紀魂、張思劍、李磊光

傑志以七球大勝華雄隊

華人足球聯賽第三場比賽，傑志以七比〇勝華雄。而華雄竟慘敗如此，由於以十人應戰，成寡不敵衆。華雄原擁有馬福培、陳炳光、林英傑、馮俊德、何麗強之輩，實力至爲強勁，豈知此輩好手，除一部份已赴大陸外，其他亦未到場，以至華雄潰不成軍，得十人出賽。

雙方展開比賽，華雄各新將技術既差，復又人數不足，一經交手，即遭捱打，華雄自知無力進攻，全軍打密集，同時華雄門將錢寶洽左右逢源，以攻破，屢救險球，直守至廿四分鐘，傑志在亂軍中由李炳球抽射入網，錢寶洽因視線所阻，遂失一球。

傑志左右翼互調位置，三十分鐘，畢偉文有意將球溜脫，球溜康橫傳門前，嚴超榮斜角向左方，以右足抽射，掛網而入，上半場完，傑志以二比〇佔先。

下半場，傑志攻勢甚盛。十三分鐘，將及李炳球運球直入，向門抽射，中鋒寶洽手反彈入網，三比〇。

十七分鐘，傑志後衛蘇國興運球開上，前線，深入禁區橫傳，畢偉康衛上一射入網，四比〇。

華雄各將疲憊不堪，鐘，畢足無力。十九分鐘，李劍洪人叢中起腳，開脚無力起腳門斷，華雄各將，遂爲皮球射入網中，傑志勝五比〇。廿八分鐘，傑志乘華雄無力防守，李炳球見球送向門，抽射，果然又入網中，六比〇。離完場半分鐘，傑志仍不放鬆，嚴超榮吊中，張國新埋門頭頂入網。比賽完場，傑志大勝華雄七比〇。雙方列陣如下：

（傑志）李劍洪、李炳球、蘇國興、畢偉康、黃永晃、張國新、羅容文、畢偉文、黃錦就、劉國昌、嚴超榮

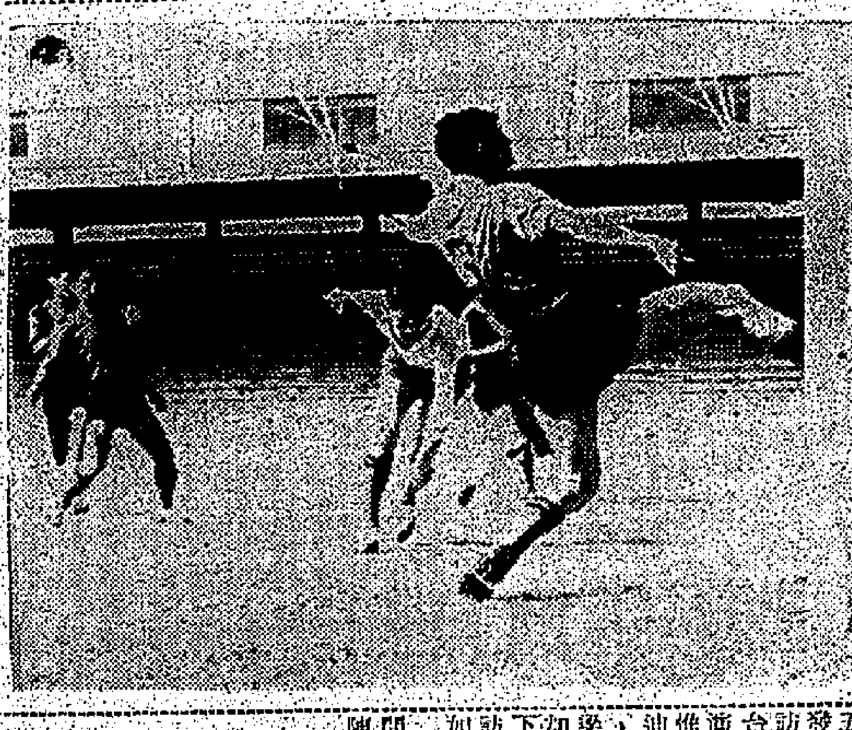
（華雄）鄭明達、梁振遠、陳國裕、朱耀威、鄭和生、陳根成、黃錦劍、陳志強

默賽港球員今開始集訓

【本報訊】參加港默賽的代表足球員，今天下午五時半至七時半，在銅鑼灣球場舉行集訓，此亦爲原定六次集訓的第一次。此香港默賽代表隊集訓，將由教練黎兆榮負責指導，應參加者共十七人，名單如下：

（元朗）張耀國、區彭年、（愉園）廖錦明、莫小霖、陳炳光、李國強、駱德興、（警察）關華傑、（東華）利士、（南華）何祥友、梁偉雄、羅桂生、（東昇）實權益、梅永遠、（星島）馮紀魂、（傑志）李炳協。

由於廖錦明、李國強、駱德興三人，已前往大陸，而何祥友、梁偉雄、羅桂生、實權益、四人，又隨南華足球隊赴台，今天



陳德祥救不着。華人足球聯賽，化粧昨勝五一七。圖爲化粧陳炎新射入的第三球，當時五一七門將朱達民（中）已離球門，五一七陳德祥（右）在門邊伸腳踢出皮球，但已來不及的鏡頭。

九龍小總女子賽　木蘭A冠軍
陳紫筠一腳定天山

【本報訊】九龍小總賽，昨由木蘭A與主辦第一屆女子足球賽爭奪冠軍，上半場 … 默杯賽。

的集訓，場面當不會熱烈。併錄香港代表隊其餘的五次集訓則如下：七月廿九日、八月三日、五日、七日、十日，每晚七時至九時，均在南華球場。

南華隊訪台今乘輪出發

【本報訊】南華足球隊，定於今日下午五時，搭乘安慶輪出發，返回祖國作訪台訪問，分別在台北、台中及台南作六場表演，行期約兩週。此次南華應邀爲香港出席默迪卡賽代表的何祥友、梁偉雄等四人，因參加集訓關係，將提前下月五日返港。南華訪台大軍球員名單如下：

領隊：胡應湘，顧問：劉根、陳君澤、陳超、鄒國棟、陳世賢、黃文輝、陳志傑、劉勳、教練：曾學：管理：黃祥、陳貴、劉建中、郭德先、黃文耀、柱生、郭錦洪、鄭潤如、普、李金龍、黃志聰、區遠征。

在南華上列的訪台大軍職球員中，何祥友經于去週先行赴台灣，此外鮑景賢、胡錫祥、陳世顯，則于明天乘機飛台。劉建中因工作關係，延至卅一日始飛往歸隊，其餘定今日乘安慶輪就道。

南華足球隊本屆共獲得史丹利木盾七人賽、金禧盃賽、及特別銀牌賽三料冠軍。今年除了這個勞軍外，不再準確列其他地

華人水球聯賽　東方今日再逢南華

【本報訊】華人公開甲組水球聯賽，今午六時半，東方再逢南華，在港府池上演。

馬足總注意入大陸球員
因將會影響默杯賽

【吉隆坡廿五日航訊】據此間南洋商報報導，馬來西亞足球總會目前正密切注意香港足球總會的動態，因爲根據報導，香港隊前來參加默杯賽的球員廖錦明、李國强及駱德興三人，前往中國大陸作賽。

由於中華民國隊的名單尚未寄到，故其他球員的動態，還未獲悉。

此間足球總部的發言人今日未發表任何談話，以批評香港球員入中國大陸的事件，不過他們將承認，他們非常關切此宗事件的進展，因爲此等事件將多少會間接影響到將於八月十四日開賽的第八屆默迪杯足球錦標賽。同爲香港、中華民國已正式答應參加

金龍、陳錦祥、李國强、梁偉雄、何祥友、陳錫祥、梁偉平均，前鋒後衛攻守力量，此使南華實力較强，華均扣關能手，後衛尹創徽負責鎮守，前鋒有黃勁祥、彭照瑞、中堅梁焯，但南華雖未能上陣，仍可望再獲勝。東方拉雜成軍，速度、氣力和控球技術，均遜南華一籌，全隊僅王正權、崔志誠三將較有可取，餘均球技平庸，今午恐難逃再敗。

雙方激戰極烈，故各獲所獲。下半場，木蘭陳紫筠把握機會，一腳定天山，木蘭得此一球，奠定冠軍名位。全賽經已結束，冠軍木蘭A，亞軍隊僑雄，季軍木蘭B，賽會將日在麥花臣球場舉行頒獎禮，並由冠軍對聯隊。

暑期馬經

威能活潑質素高

賽馬研究　——尚樂般——

威能近期的進度突飛猛進，兩次勝一哩均有高速，但演出時好時劣，好的時候跑出來的水準在中上班以上，劣的時候，不及第八班馬，如果狀態越佳，須是難以觀察的，站無論是否有佳態，而賽前的試跑狀態起落較速，會有如此情況，但越是跑得劣，它是超級馬是毫無疑問的。今後，我不相信這情況會繼續發生，站在第七班，過去，在新馬的階段，操得疏落，當時體力奇弱，少作快工夫，惟清秀的腳法已看出來，彈力未够強是體力不强有關，新馬不求急功，是常見的例。

本季初期，進度甚速，恐本身的高質素有幾分狀態就可以發揮高潮，勝一哩未段拋離羣駒，時速甚高，繼而又爭九化郎，因體弱追拚，此仗放頭缺後，亦屬常理，以後得相當時間被進，狀態更勇，但起步以大脫腳失機，不能在多馬位後追回失地，使人感到意外，但勇態不減，其後在好地起步稍遲，在大外欄追上，又輕易取勝，目前升到第七班，因踏姿瀟洒，輕盈可愛，原質決不祇第七班，體力可望增强，

太陽神頹勢已成

太陽神的衰弱時期可算相當長久，在盛年的時候，有過兩項不平凡功績，一項是五化郎，起步不久即直趨終點；一項是九化郎路程，以分段高速沿途節節爭先，氣勢如虹；經過兩次戰敗之後，消沉下來，開始作歇躁，縱然出操，亦以半哩悠閒姿態出之，從多時體力弱亦無功績看，證明變成弱馬，元氣有損，班次漸漸降低，本季初期仍不脫衰弱本色，季中時期，操練手法漸見加强，能揮得起較快的工夫，後蹄上力，出季五化郎，放頭第一段够快，第二段依然轉弱，目前祇看出勉强拔到兩段速度，季末無終進跡象。

它是六一年度馬，盛年已過，早期折得太劣，元氣已損，長期靜養，今後以狀態起得大勇才可以進擊短途，過去的長途氣力，不易復出，腳法之佳，亦無濟於事，弱馬很可能直綫走下坡，今後在第七班，仍不宜看高。

輝煌輕巧未上力

新馬性能　——老溫——

輝煌站於C班，從腳法看，有中班馬資格，但體力奇弱，操少而氣力不强，新馬初期批操已不求急功，原腳步乘緩半哩，無快工夫支持，台型單薄，但蹄姿消秀，馬身收好，集止要活文靜，將來體力如見增强，次站耐勁操，但可留在中下班。

前胸不夠氣昂，走一哩亦非所宜，本季僅出賽一次，賽前準備悠閒，未有打硬仗，近季末時間，提早收操，以退爲進，

有些質新的馬，明知體弱，成熟未足，不求爭先建功，以珍攝體力，此駒目前因未操起，成熟有很遠距離，在C班亦難與一羣強質豬強之馬，恐不易起快工夫，下季初期，宜順勢以談淺操，步密輕巧，乾地短途較佳，如編在低班隊裡，得勇態配合，才有力進襲短途。

每週往來兩班期
台北及馬尼拉

逢星期二及星期四，採用子爵式螺旋槳噴射客機，服務於馬尼拉與台北兩大城市之間，機上裝置雷達及氣壓與空氣調節設備，飛航時間排在白晝，當日來回，對於旅客公私活動，允稱方便。

此航線是菲航發展國際業務的計劃之一，並足以加强台北與菲律賓在商業及文化上之聯繫。

請選搭來往香港馬尼拉及橫渡太平洋
機客射噴航菲之迎歡受最

PHILIPPINE AIR LINES
菲律賓航空公司

香港仁大廈旅行社　電話：222315　236957
九龍半島酒店　電話：662371

菲航每逢星期一三六經由馬尼拉及香港往來機有班日均
聞香港市城內國內服務於八十七個城市並在菲律賓國美往前拉尼

醫病　最優療法
是針藥物綜合治療

黃帝內經曰：一湯液攻其內，針灸攻其外，則病無逃遁，故針藥並起者，乃愈病之所治，綜合治療，乃千古不易之理，效果迅速，病者所自認的！

香港針灸醫學研究院院長
廣州徐來安堂四代嫡傳
老中醫
徐建中

有傳四代針灸真秘學，治療醫藥奧物！有三十年臨床經驗！累積治病的精確！

精醫一切
手足運動困難頭項腰膝强痛

頑症
風濕痛症
手足軟痺
腸胃脹痛
虛弱虧損
頭暈腦痛
心跳失眠

任你是久病纏綿，屢醫不癒，你能馬上信用針灸學治療，必然得救，運才是你聰明的決擇。

診所
九龍亞皆老街一零二號七樓
（電梯按六字）鄰近大同中學珠海書院乘9B 6B 12A 2B各綫巴士到達門前
電話：八五〇〇六一
時間
每日上午十時至下午七時
（星期日下午休息）

祖鼻扇風型小……
美國製造　確得牌
專爲適合香港電力200伏特而製
8"-10" 電風扇

葉扇質鋁！
猛强力風！
用耐電省！
宜廉格價！

售有均行器電大各
總代理
東泰貿易公司
太子大廈522室　電話：230674

各行週轉仍感困難　本港商塲復興有待

目前因地產凍結資金太巨，銀行對於放寬授信，仍持審慎態度，連工業貸款亦發放遲緩，所以地產界及各行口商業，在週轉上大部份仍未轉活，一般認爲待年關過後，將有轉機。

【本報特寫】本港各中外銀行對於工業貸款，雖有一部份發放，但因數字不大，仍未能普及。同時，對於信用透支，大家都持審慎的態度，所以商塲上不論工業或商業對於資金週轉，大部份仍感覺困難。

據經濟界人士觀察：本港地產物業市，在銀行未放寬授信以前，又因越局形勢緊張，故預料在本年內仍難回復暢旺。

不過，拆樓改建者日少，且有不少地盤因週市滯而停工，待已建成或在建築中的樓宇各爲沽清後，地產物業市將可由沉滯而逐步回好，目前也可說是一個調整供求時期，預料年關過後，市勢將有轉機。事實上，本港人口日多，需求房屋亦隨之而增，地產物業市，實沒有理由長久沉滯下去。

但在地產物業市未好轉以前，因凍結資金太巨，銀行對於放款不能不審慎而行，所以商塲不景氣之能否消散，與地產物業市也有很大的關係，而地產物業市也有賴於工業的支持，照目前的勢看來，似乎要待幾歷年關過後，各行工商業才有回復興盛的希望。所以，在今後半年，仍要艱苦奮鬥才能衝破難關。查在過去半年間，由於一般銀行收縮信用，廠家與商行因週轉不靈而致倒閉者，數以百計，各中外銀行少不免也受到牽累，如最近所傳某商行暫停對外交易，欠下銀行逾千萬元，卽爲一例。所以，各銀行面對著當前的環境，對於信用透支，特別審愼，滙豐、渣打等英商銀行，雖然資金雄厚，而亟欲協助工商業復興，但也要有相當的抵押品或殷實的保證，才肯放欵。

關於工業貸欵問題，月前曾有十多家中外銀行宣佈願意協助一般中小型廠家解決困難，並可透過工業總會或廠商會申請貸欵。聽說現在已經得貸欵的小廠，統計總有六、七百萬元，其中以恒生銀行接辦較多，滙豐及渣打兩大英商銀行則仍側重於出入口押滙，打包放欵及有抵押的工業貸欵。但經濟界人士則認爲本港一般中小型廠家，因經濟遭遇困難，最低限度有三數千萬元貸欵可轉活，現在有不少小廠因條件不符而未能獲得銀行的援助，依然無法開展其業務。

經濟界人士並指出：銀行對於工業貸欵，進行遲緩而未得普及，約有如下的主因：㈠滙豐、渣打等英商銀行，對於工業貸欵，向來要有抵押品，而一般小廠能具備此項條件者不多；㈡一般華資銀行收縮信用已有三個多月，現在雖因銀行局勢轉定而逐步放寬授信，但也以舊有的殷實客戶爲對象，對於新客多不願接辦。

有以上兩大原因，所以透過工業總會或廠商會向銀行申請貸欵，除非有抵押品或獲得有力的保証，否則實難有成功的希望。

鋼鐵市呆定

本港鋼鐵市勢，日趨入呆定狀態，在本銷方面，因建築業衰退的影響，在短期內仍難振作，惟出口方面依然保持平穩，所行銷地區，仍以泰國、菲律賓及越南等地爲主，雖然日本企業家決定向泰國投資，與泰商合辦一大規模的煉鋼廠，但在該廠未開辦前，對於港市還沒有影響。

據鋼鐵業有地位人士指出：美國的鋼鐵業勞資協約，可能獲得協議而不致再鬧罷工風潮，所以世界鋼鐵市勢亦趨安定，在短期內或不致有多大波動。

香港鋼鐵市平淡中，由日本運到的圓鐵，仍有「跳樓貨」出現，其價每担在三十元以下，正價則爲卅一元至卅二元，且本新來的鋼鐵貨盤，每噸也要卅一鎊至卅二鎊，本港所產的圓鐵，普通花式者每担按住卅一元左右，扁鐵每担卅四元，方鐵卅八元，角鐵卅六元，鋼鐵料卅九元。

觸到鋼鐵原料市價，則跌後回定，上什廢鐵收購價，每噸企住二百五六十元，船板每担沽廿一元、廿二元，歐洲所來的鐵料價，每噸也要廿二鎊（C.I.F.香港），由於本港拆出的船板，不足供應，所以此間鋼鐵廠家經常都有向歐洲訂購大批鐵料，其數量相當鉅大，照目前情勢看來，本港拆船業在短期實難復興，現停在港拆卸中的舊船已不滿十……

又查日本鋼鐵向星馬方面放盤，向比本港爲高，昨據星方報告：此間五金近銷遲鈍，星馬建築商吸買閑散，外銷更遂，市勢淡定。

日本圓鐵輸星，新盤降至卅三鎊，但因爲外國圓鐵的入口價值得二巴仙，日產圓鐵價格雖然低旅，途商却未能大批輸入。目前市面上應銷的圓鐵，除幼庄貨之外，粗庄圓鐵都是本地產品，五分至一寸庄每噸售三百卅五元，四分庄三百四十五元，三分庄三百六十元，二分庄三百八十元。

外國鐵釘入口甚也減至微不足道，本產一寸庄鐵釘售七元，一寸須古至二寸半售二元二角，……庄廿六元半，三寸至六寸庄廿六元。

砂屈片和平鐵，則因本地沒有出產，新加坡所需要的貨品，仍由日本輸入應市。卅七號庄砂屈片每方尺售二角二占，卅二號庄二角九占，廿八號庄三角九占，廿六號庄五角，廿四號庄六角。

平鐵×三尺廿四號庄每斤片六元，廿六號庄五元，廿八號庄三元九角，卅二號庄二元九角，卅七號庄二元二角。

利好因素支持　港紗俟機轉好

輸歐美冬季成衣產銷轉忙

香港棉紡工業產銷，上週雖未見有進一步的開展，但利好因素已漸見抬頭，南越開放棉紗入口，印尼除購棉紗，這些對港紗均有疏導和刺激作用。

首先可加指出的，爲南越政府開放棉紗入口後，南越商家近日已開始向港洽購棉紗，洽購之品種包括有二十支、卅二支、四十支及四十二支雙股幼紗等，每宗洽購數量約爲二百包至五百包。

南越政府未開放棉紗入口之前，雖然每年都有國家外滙供給當地之棉織廠輸入棉紗，但過去幾年南越輸入棉紗均以台灣產品爲主，港產棉紗一直未有輸往南越。現時南越政府開放部份棉紗入口，當地棉織廠商因適應環境而開始與本港聯絡，并已辦理入口手續，一俟當地棉織廠商辦妥入口手續以及領得外滙後，即可開始正式來港購貨。

另一値得矚目的，則爲印尼今年下半年準備輸入棉紗約達八萬包，最近印尼商家除了運用土產外滙向港購買少類棉紗之外，又以一年付欵方式向港洽購大量棉紗，雖然過去幾年來紗廠對一年付欵均未感興趣，但現在本港個別紗廠，除購棉紗，積存紗，擴展出口市塲，存如果一年付欵則保證開，印尼匯得解決的生意，是可以購棉紗的生意。

至於港紗本銷上，週依然未見增加，因爲布廠生產普遍仍放緩，而本銷所需棉紗估計比實最大，由於遠洋各地均少……

新單注入，本港織布工業產銷依然動盪不安，雖然有些廠家提前織製下一限額年度的輪奏訂單，有些則織製一些通行的粗布在本港市面銷售，但這是不易支持整個織布工業的產銷勢態，因而各廠不能不將生產放緩，藉以減少存貨積壓和廠的負荷。

布廠產銷的未獲轉機，主因係英國去銷減縮，在往年這一個時間，輸英的布廠差不多已接滿了全年配額的訂單，但現在布廠接入的訂單，還不到今年配額的一半。至於歐洲國家，去銷過較往年推遲一些，……

製衣工業產銷穩定

最近，本港製衣工業的產銷，已較一前穩定，一些輪往美國的多季成衣，亦已開始生產，其中有各廠生產的，尤其是英國商家依期付運，各地來單自會轉增，但相信放完暑假後，美各地商家開始放對成衣訂購，一直保持旺盛。最近，因歐洲大陸方面需求也恢復作大額的訂購，故製衣工業的產銷將可加強而今後將會趨穩定。

據港府工商處統計，今年五月份港製成衣出口總值，較由四月份的一億三千一百七十二萬元增至一億五千二百二十四萬元，比去年同月之一億二千七百零七萬元，增近二成。

今年上半年本港製衣廠接入多季成衣的訂單，雖平均比較去年同期減少，但因各地來單除美國外，普遍較往年推遲一些，廠家認爲今年製衣廠的生意無疑比去年大大減少，但到四月份以後，各地來單漸增，尤其是美國商家開始付運外，對未完成的訂單，各廠多已開始加工趕製。

亦見減少，而英大利而對交貨期間，尤其要採取限銷辦法，部份是一些聖誕節貨，則響也不少。澳洲和南非方面，最近雖有採，仍照往年一樣，必須在九月底前全部付運，現在距離聖誕節貨付運期間只有兩個多月，而各地來單仍漸增加，故製衣廠除了早期訂單必須趕製外，對布廠產銷影響亦大。雖然英國生意今年特別好，但是一般的生意易彌補其它方面的損失。

糖市欲昇無力　走勢先好後軟

這一週之砂糖市，先揚後抑，週初因爲台灣砂糖對於本港入口商照舊價訂購每噸要增加二十元方肯接受之消息傳出影響，業內堵家欲製造機會起價，曾造成人爲性之上升，擡高來入一千噸左右，但好景不常，翌日市勢即告轉軟，及後國際糖價雖然回升，大陸砂糖反爲降價抛出，價格比前週更低，於是購入貨價貨之接家，自招損失。

週一那天，雖因台灣特砂訂貨每噸要增加廿元消息傳出，但太古砂糖牌價完全未有改高，足見是人爲消息，捧家以爲有機可乘，購入太古砂糖七百餘噸，每担成價比牌價低一元五毫，台灣特砂近期花貨每担扳至卅一元五毫，榴花粗成出十五噸，砂叫高至廿七元，中粗砂每担以廿五元九毫成出十噸，古巴幼砂每担以廿九元。

……成出十元，暹羅中粗砂每担以廿五元八毫成出二十噸，又以廿五元九毫成出十噸，久已滯銷之台灣十八號赤砂亦以每担廿八元二毫成出十噸。

週二因爲國際糖價漲，業內…… 倫敦原糖現貨每噸企住廿二鎊十五先令，八月花貨每噸跌至二十一鎊二先令，十月花貨每噸跌至廿一鎊十八先令，紐約現貨每磅由一分九六跌至一分八六美金，同時製造起價機會之接家，於是價格同落，榴花粗砂每担廿六元八毫沽出四十噸，再以廿六元七毫沽出三十噸，中粗砂先以廿五元五毫沽出二十噸，再以廿四元八毫沽出五十噸，台灣特砂每担以卅一元二毫沽出五噸。

週三糖價輾淡落，倫敦原糖現貨每噸由廿二鎊八先令跌至二十一鎊十五先令，月花貨每噸由廿一鎊……

二先令跌至二十噸七先令，古巴現貨每磅由一分九〇美金跌至一分八五美金，紐約現貨每磅由一分九〇美金跌至一分九美金。於是本港市價人心看淡，榴花粗砂每担以廿六元七毫成出廿噸之後，買家再壓低至廿六元五毫，中粗砂每担以廿五元，古巴幼砂每担以廿八元二毫成出二十噸，古二毫成出十噸。

週四那天，國際糖價起跌互見，倫敦糖……

致投資者

股票市價變動，是由于供求關係使然，假如購入較售出爲多，股價卽行上漲，相反若賣出者比買入者爲多，股價就會下跌。

諸兆鴻著：「投資美股須知」語

（該書免費，歡迎索閱）

投資者們：如閣下投資美國股票，敝公司備有各種詳細資料，可供閣下研究股票價位之變動與需求，請移玉或來電一談。

美國既得証券投資公司香港分行

經理：諸兆鴻　代表：王錫武、鍾祖耀

地址：香港中建大廈（六二四室）

電話：二三二〇九五　二三四九九　二二八一六　二二九五三　二九一

麵粉市況上落甚微

這一週之麵粉市情，尚算繁榮，但港廠粉銷路較弱，因天氣炎熱，麵粉銷仍暢，價廉加拿大麥市路轉加拿大麥，但港麥製十磅五毫，美國車牌每包十九元，皇冠每包廿九元三毫，百磅鐵塔廿六元，三元七毫，黑人廿五元，九毫，美國麥製五十磅十一元二五，百磅三多廿三十三元五毫，現花每包十三元，澳洲麥製五十磅廿九元，五百磅鷹嘜廿……

日本麵粉，新貨運到，轉多，貨家急於沽出，五十磅庄紅S每包十四元五毫，成出三百包，麥字每包十元，成出六百包，白粉每包十三元，成出七百包，……根，六毫，球十元，零七毫，成出一千包，三寶十一元三毫，成出七百包，黃寶石十元零七毫，成出七百包，台灣麵粉，包，新貨來途不多，供需均衡，市爽價穩，五十磅宵芝蘭每包十四元三毫，白蘭花十二元七毫，鷄嘜十一元，廣字十元……

油市榮辱互見

這一週之油市，互有榮辱，非洲生油，是遇頭交貨現銀交易，鷄嘜中等貨每担……

豆市趨慢

這一週之豆子市情，大致趨慢，大連黃豆呼價升，木月黃豆呼價沽出本港每担一百十五元成，份付運之花貨大連黃豆每担八十五元成出，青島不列級生仁碼頭交貨每担四十五元，尼亞薩蘭貨每担……

米糧市弱

本港米市平淡，在天氣炎熱中，其價未……將上週末本港米價，因產區報漲而起，泰米出口價，兹分錄如左：

……

MERCURO-PLASTER

四菱牌

紅汞口傷膠布

消毒清潔　止血退炎
不脫水防　刺紅除免
備必箱藥　庭家廠工

各大藥房均有出售

總經理　民興藥行　電話：437496
中正藥房　電話：809219

爲將來的保障開始儲蓄，此其時矣！

人人都知道銀行裡有存欵就是你和你家庭在現在及將來的安全保障所以最好現在就開始儲蓄最佳的方法莫如向香港上海滙豐銀行儲蓄部開立儲蓄戶口因爲那裡的職員是對儲蓄及銀行業務的專家。

將金錢存入滙豐銀行你就得到真正的安全保障，而高枕無憂在總行或任何分行，一元卽可開戶，手續簡單方便，不需介紹。

請到香港上海滙豐銀行開立儲蓄戶口

如欲迅速接通電話

以免搭錯線

香港電話有限公司指示用戶使用電話之正確方法

劇壇隨筆

夷光日內赴歐結婚

據說，趙雷於本月二十二那天趕早，離港再赴台灣，此行便是日前紫楓所報導，一般，為李翰祥續拍那部「西施」。據一位可靠人士透露，本來依照「電懋」的拍片計劃，趙雷最快也要月底才能前往的，然而，「國聯」方面，十萬火急的來電催往，原因該片的最後一場大戲，經已全部攪妥，並且演員，以及有關一切，也預好卅劃，加上江青赴星馬月餘台，他們也預好日期，因此，避免有阻，而影響大計，故「電懋」公司決定，自己的新片「才子佳人」等，待趙雷日後歸來，才正式開拍。

據說，趙雷這次赴台，在該地逗留不會超過十天，原因當然是「電懋」也排好拍片大計，影片接續開拍，其中由趙雷担綱的不少，例如和夷光合拍的那部「危險人物」，雖然趙雷離港前夕，終於補拍完成，但效果如何？目前尚未知，如果再要補拍的話，趙雷便要速速歸來，否則，夷光一去，想補拍並不容易了。

夷光去甚麼地方？相信不用紫楓多說，稍為關心的讀者都知道，他是為結婚而離港，據來自百份之百的可靠者告知，如果沒有特別情形，這位「台灣第一美人」，兩三日間便和那位周明德先生，離港赴歐旅行結婚。這位女星，婚後會否退出影壇？這是後話，但她婚前最後的那部「危險人物」，「電懋」當然希望她在離港之前，能夠與的全部搞妥，否則，她歸期難定，便會夜長夢多了，然而，那位透露者說，這祇是經驗教訓，百份之九不會再出毛病的。對於該片的補拍一切，[illegible]

說及夷光這部婚前之作，紫楓想及那部「三朵玫瑰花」來，眾所週知，這部彩色寬銀幕電影，是「電懋三小」劉小慧、李芝安、張慧嫻的第一部合作之片，也是三人最後合作的一部影片，原因劉小慧拍完這部片後，便毅然的和「電懋」提早解約，結婚去也。她和吳一鴻結婚後，便飛赴泰國，拜別影壇了。說來，日前曾有人傳出消息，這位女星，有意復出，在泰國和當地明星合作拍片的，然而，據紫楓所知，這並不容易成為事實，原因泰國影片及觀眾口味，和香港大大不同，因此合作並不容易，故短期內不易實現。

而據一位「電懋」中人告知，小慧雖然已離開影壇，但「電懋」中人，對她非常關懷，尤其有姊妹之情的李芝安、張慧嫻更念，故李、張兩人，邀小慧來港一敘，並且到來欣賞她們合作的紀念片「三朵玫瑰花」。據說小慧已有同意，果能夠抽出時間，日間便會來港一遊，與老友一敘。每一位朋友都非常歡迎，「電懋」中人說：「如果小慧真的來港的話，迷們也會機場迎接呢！」的確，小慧也有同感的影迷，如果她來港，歡迎又何止她的朋友，愛護她的影迷（鳳迷）：「離鳳鳴」決定九月初在普慶登台，暫定演一週，如果賣座好，可能會移師高陞，目前任、白兩位，每天都不遺餘力的教導一羣「雛鳳」。

江紫楓

「瘋狂世界」一幕：各人在公園掘出巨量的金錢時，個個大驚喜，結果卻造成一場混戰。

差利千頃兒女

不准踏其覆轍 從事第八藝術生涯

前座客

最近的幾個月，全世界都有諸如差利卓別靈的一千一女的消息，他們的動態及變化，幾乎是輪流在報紙刊出。差利的一班子女，這兩個陣姑無論成就如何，總算是述到「成名」之目的。兩人來說，芳齡二十的芝拉婷，是個好女仔，而十八歲的兒子米高，目前來說是「不生性」的一個飛仔。……

娛樂

專演敗類最出色 朱牧演技優 任國聯導演

影圈動態

在國語影壇上，誰都公認朱牧是以飾演反派性格角色見稱的演員，他在影圈中已有着很久的歷史，最初他祇是一位特約演員，但由於他具有優良的反派性格演技，甚獲導演們賞識重用，許多影片中都派他担任重要配角，而他所飾演的奸惡無賴一類反派人物，無不有優越的成就表現，就記憶所及擧一個例來說，他在「火中蓮」一片中飾尤敏後父那個無賴人物，就使王萊，尤敏母女遭殃慘酷，就演得十分出色。

他以往在電懋與邵氏兩大公司曾拍過不少影片，如「紅娃」、「浮水綠」、「楊貴妃」、「金鎖」、「飛歌艷舞」、「花田錯」、「黑狐狸」等片。兩年前，金像導演李翰祥離開邵氏公司，自創立國聯電影公司，並來台灣發展獨立製片時，便把他羅致旗下，從此成為李翰祥的得力助手。他除了是該公司的基本演員外，還任副導演工作，他演而優則導，以朱牧的從影經驗及他担任副導演工作，已有不少時日，自足以執導演筒，躋上導演行列了。

晶晶

史丹利克藍瑪

好萊塢卓越的製片家

……他不但以畢生的精力為好萊塢的精神發揚光大，當我們欣賞過一部「瘋狂世界」的影片時，我們不難知道史丹利克藍瑪對本片所付出的宏大精力及他在戲劇上令人嘆服的魄力，同時也是一部有革命性的喜劇巨片。

玉面閻羅 影星眾多 打鬥緊張

交通版

美國新型貨輪 明鋒菲律賓熊

明日由美國開到港卸貨 金熊同日自馬尼剌抵埠

東西交換學生機構 副主席韓狄遜訪港

總統客輪 時人行踪

英航副經理 陳桂書携眷飛歐美考察

【本報訊】英國海外航空公司太平洋區副經理陳桂書，於廿四日偕同妻子，乘本港離港，陳氏此行，將前往歐洲、瑞士、英國、美國等地，約需三個半月，考察該公司在各地業務發展的情形。

入口輪船預告

船名	船類	西名	由何處來	日期	公司
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	廿七	美輪
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	廿七	捷成
金熊	貨船	GOLDENBEAR	馬尼剌	廿七	美輪
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲	廿七	捷成
士打塔威	貨船	STR.CHATHAM	日本	廿七	渣華
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿七	多利順
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	廿七	美輪
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	馬來亞	廿七	太平
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿七	怡和
天津	貨船	TIENTSIN	日本	廿七	太古
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿七	多利順
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿八	太古
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿八	大阪
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	廿八	太平
邊利第	貨船	BENLEDI	歐洲	廿八	邊行
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲	廿八	渣華
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	鐵行
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	廿八	日郵
鹿基臣	貨船	ROGGEVEEN	上海	廿九	渣華
愛斯季運奴	貨船	ESQUILINO	歐洲	廿九	天祥
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿九	多利順
金馬連	貨船	COMORIN	歐洲	廿九	鐵行
得拉蒙	貨船	TELAMON	馬尼剌	廿九	太古
美利斯施士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	廿九	太古
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿九	美輪
馬龍	貨船	MARON	日本	廿九	太古
娜娜	貨船	NARA	日本	廿九	太平
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿九	渣華
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿九	美邦
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿九	捷成
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	三十	福來
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	三十	怡和
天星	貨船	STAR ALCYONE	新加坡	三十	福來
海牙丸	貨船	HALLVARD	新加坡	三十	大阪
南昌	貨船	NANCHANG	澳洲馬尼剌	卅一	太古
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	卅一	大阪
海德	貨船	HALLDIS	日本	卅一	多利順
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	卅一	捷成
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	卅一	捷成
邊墨黛	貨船	BENMACDHUI	歐洲	卅一	邊行
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	八月一日	多利順
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	一日	美邦
大立寶	貨船	LALABOT	歐洲	一日	多利順

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
占士麥琪	貨船	JAMES MCKAY	西貢	廿七	總統
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿七	怡和
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿八	多利順
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	非洲	廿八	捷成
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	廿八	美輪
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	廿八	美輪
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	廿八	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿八	美輪
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿八	多利順
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	廿九	大阪
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿九	太平
芝萬鹿	貨船	TJIMANUK	紐西蘭非島	廿九	渣華
士打塔威	貨船	STR.CHATHAM	非洲	廿九	渣華
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	美國	廿九	太平
卡蘭拉	貨船	KARANJA	非洲	廿九	鐵行
得拉蒙	貨船	TELAMON	美國	廿九	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	廿九	日郵
鹿基臣	貨船	ROGGEVEEN	非洲	三十	渣華
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美洲	三十	鐵行
露西威利	貨船	ROSEVILLE	美洲	三十	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	三十	多利順
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	三十	渣華
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	三十	渣華
福建	貨船	FUKIEN	日本	三十	太古
馬龍	貨船	MARON	歐洲	三十	太古
邊利第	貨船	BENLEDI	日本	三十	邊行
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	三十	捷成
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	三十	大阪
愛斯季運奴	貨船	ESQUILINO	日星歐	卅一	天祥
金馬連	貨船	COMORIN	歐洲	卅一	鐵行
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	卅一	怡和
菲律賓	貨船	PHILPPINES	日本美國	卅一	美邦
柯利近	貨船	OREGON	美洲	卅一	怡和
海德	貨船	HALLDIS	日本	卅一	日郵
得拉蒙	貨船	TELAMON	美國	卅一	太古
[illegible]	客船	CAMBODGE	歐洲	卅一	法郵
[illegible]	[illegible]	BRADEVERETT	非洲	卅	福來
[illegible]	[illegible]	STAR ALCYONE	日本	卅	福來
南海丸	貨船	NANKAI MARU	紐西蘭	八月一日	大阪
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	一日	捷成
娜娜	貨船	NARA	歐洲	一日	太平
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	印尼	一日	捷成
邊墨黛	貨船	BENMACDHUI	歐洲	一日	邊行
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	美國	二日	美邦

港澳客輪

澳門號：開港 週一至五 下午六時正；週六 下午三時正、半夜十二時正；週日 晚九時一刻。開澳 週一至五 深夜四時正；週六 深夜四時、下午八時正；週日 下午五時半。

德星：開港 週一至五 上午九時半、下午九時正；週六 下午二時半。開澳 週日至五 下午三時正、半夜二時半；週六 半夜二時半。

佛山：開港 下午二時半、半夜十二時；週末開下午三時。開澳 上午九時半、下午六時半。

大來：港開 下午五時、下午一時卅分；週末 下午五時一刻。澳開 下午三時卅分、上午十一時二刻；週末 下午三時卅分。

路環、飛翠、飛鷺、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達（入塢）；東望洋、西望洋 開港、開澳 各班時間（略見原表）。

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	新加坡曼谷	下午二時
國泰	台北大阪	下午六時廿分
國泰	亞庇馬尼剌	下午十時四十分
國泰	馬尼剌	下午十一時
加航	溫哥華東京	下午九時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
民航	台北	下午三時十分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎馬印寥	下午四時十分
越航	西貢	下午四時
韓航	東京	下午二時五十五分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時卅五分
馬航	新加坡	下午七時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午五時一刻
泰航	馬尼	下午十時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午一時卅分
國泰	馬尼剌亞庇	下午二時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時五十分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時四十分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
法航	東京	下午五時十分
越航	西貢	下午五時卅分
韓航	曼谷西貢德黑蘭羅馬	下午三時四十分
瑞航	東京	下午六時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷	下午五時
泰航	馬尼剌	下午五時五十分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊處	到埠時間
占士麥琪（貨）	JAMES MCKAY	美國	總統	A泡	上午
亞積士（貨）	AJAX	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午
大南闊丸（貨）	DAINANOH MARU	新加坡	大阪	A泡	上午
嘉蓮路高（貨）	GLENOGLE	歐洲	怡和	A泡	上午

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	離埠時間
華盛頓（貨）	WASHINGTON	美國	怡和	A廿三	下午三時
夏蒙尼亞（貨）	HAMMONIA	日本	捷成	A一	下午六時
邊地亞（貨）	BENDEARG	歐洲	邊行	A四	下午五時
摩西米（貨）	MERSEY LLOYD	歐洲	渣華	A卅三	晚
安慶（客）	ANKING	汕頭	太古	九龍碼頭	下午五時
利是碧琪（貨）	KRISTIN BAKKE	美洲	鐵行	A二	晚
大南闊丸（貨）	DAINANOH MARU	日本	大阪	A泡	晚
金華山丸（貨）	KINKASAN MARU	非洲	大阪	A九	中午
夏利陸（貨）	HERMOD	日本	多利順	B四	中午

怡和有限公司
代理
美州輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.
"WASHINGTON"輪 直航 橫濱、神戶、洛杉磯、舊金山
"OREGON"輪 往 三藩市、波特蘭、西雅圖
ILLINOIS輪 直航 溫哥華、西雅圖 八月四日到港收貨開行
怡和公司船務部啟 電話 281120·229222·238200·510280

安慶快輪 本星期四由香港開汕頭 貨客搭載 太古輪船公司

「利是碧琪」 直航 星加坡、檳城、可倫坡、孟買、馬賽、熱那亞、利物浦 香港鐵行輪船公司代理 謹啓

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 亞西來馬
亞西來馬航空公司

各地通訊

泰馬兩國周內會議 商清剿邊境馬共

泰國代表團長他威上將稱 合作清剿後馬共活動稍斂

【本報曼谷航訊】泰馬兩國清剿邊境共黨殘餘分子的最高決策機構——泰馬邊界合作最高委會第二次會議，已定於七月廿六日在曼谷舉行，俾研討清剿邊境馬共和維持兩國邊界綏靖工作問題。

泰國國務會議近曾討論及上述事項，結果通過委任國防部長助理他威上將爲泰方代表團團長，於屆時率團與馬來西亞代表團舉行會議。大馬代表團係由內政部長伊斯邁任團長。會議將於本月廿六日舉行，定下月一日結束。他威上將係泰馬邊界合作委員會之泰方主席，他於廿一日下午國務會議結束後對記者談及上述事項，謂馬來西亞內政部長伊斯邁，將於最近率團抵泰，俾與泰方代表舉行聯席會議。

中共加緊農村供銷社組織 進一步榨取農民血汗

一方面高價推銷品質低劣貨物 同時以低價搜購農業主副產品

生產部門偷工減料 造成貨品質素低劣

娛樂生活

下期盛大獻映 In Harm's Way 約翰韋恩 寇克道格拉斯 亨利方達（主演）

海上長城

香港 新世界 國光 皇宮 英京 麗華 元朗 光華

今明兩天 最後 大結局 魔琴六指 何麗菁

老滙 百華 京都 樂宮 黃金　最後三天

杜鵑聲 杜鵑啼 杜鵑紅

林黛 李香蘭 鄭佩佩 杜蝶（主演）

頑熊嬉春 Hey There, It's Yogi Bear

最後今明兩天 七俠五義

啟德遊樂場

第四劇場 大破販奴黨　第二劇場 黑海掄兒

皇后 麗都 京華 樂宮 黃金　下期獻映 東南亞第一流歌星大會串 小雲雀 The Lark

陳厚 顧媚

爆棚 紗廠出城

倫敦國寶 國際青年音樂會 Teenage Musical International Show

紐約大世界 雙雄喋血記 Vagabond

中央 密碼一四 Dr. Strangelove

大華 麗都 下期盛大獻映 小飛俠 Peter Pan

荔園

麗聲 皇后 都 倫敦 國寶 樂聲 金城 新聲 仙樂 新華 豪華 大華 麗都 利舞台 樂宮

連日絕早 大排長龍　今天五場　空手道 勇破特務黨 OSS 117 in Bangkok

今天請早 七彩綜合體 驃騎軍血戰路 The 7th Cavalry

行樂佳片 笑聲震院 糊塗女偵探 Sword of Ali Baba

又瘋狂滿 此片好咸濕 Kiss Me Stupid

第二週獻映 圓舞曲之王 The Waltz King

今天第十九天 諜海三壯士 Operation Crossbow

港九首輪影院聯合廣告

美經常花許多寃枉錢

一切東西均好大喜新

海軍爲了要建所謂世界最大的無線電望遠鏡，先後花了七千萬鎊，才發現大攞烏龍，毫無用處。

·兵丁·

這個「大碟」，是美海軍將用以收聽蘇俄發往月球的電訊的，可是，海軍今日不願提及這事。

從空中俯瞰，這個大碟，像煞一個巨型牛眼，安裝在西佛吉尼亞的一個山巔。從地面看，它像一座龐大的混凝土建築，建於一個直徑數百尺的混凝土圓上。這建築是支持世界最巨大的無線電望遠鏡的，已在一九六二年放棄了。海軍化了納稅人二千二百萬鎊的金錢，就給人留過些東西。

科學小說式的「大碟」故事，始於一九五六年，海軍研究實驗所有意建造世界最大的無線電望遠鏡。它那大碟型的天線，能夠看太空三百八十億光年的遠處。「大碟」可以解決宇宙永無止境的謎，亦可與衛星聯絡。雖然沒有公開透露，此「大碟」的設計是可以收聽蘇俄發往月球的任何電訊的。

爲了要於這件任務，科學家欲建造一個怪物。有如一位工程師形容它，頗似懸掛着的一個圓形體育場。碟型天綫的直徑是六百英尺，故表面約爲七英畝，全重二萬噸。美國會于一九五六年接納了七百萬鎊的撥款預算，開始建造大碟。到了一九五八年中期，海軍營造部完工時，已耗費三倍于預算費用。國會有煩言，但仍予批准。

不久，工程師遇到煩難，他們的計算，顯示熱脹、冷縮、風力比重，及其他力量，可將大碟扭曲成似一塊炸薯片。到了一九六零年「大碟」的總數，預算已升至三千四百萬鎊，翌年且續增至四千九百萬鎊，爲最初預算的七倍。可是這個計劃，已不能罷手，爲加速完成，決定在工程進行期間同時試驗。於是，工程師開始用電算機分析整個建築結構物。一年後，他們脫選大碟的興趣不移。因此，海軍與承造商解約，另聘新人，決定所有建造的工程無用，要重新動工。

到了此時，已是一九六二年，整個預算終增至七千萬鎊，可能還需要多些，新上任的國防部長麥南馬拉下令「大碟」工程停工。他指出，海軍極忽。這個怪物不再需要。在過去八年，無綫電望遠鏡的設計進步如此神速，實際上小碟已可以擔任同樣工作。至於收聽蘇俄的電訊，用衛星更爲容易。當然，美國的五百億國防預算，大部份不是浪費的。

你可能未聽過美陸軍的飛彈發展計劃，這項發展是如此秘密，甚至飛彈的名字也永不披露，但是，雖然守秘，部份消息仍是洩露，例如X式飛彈浪費了一億鎊。遠於一九五三年，一位合約商人，告訴陸軍當局，X飛彈不能製成的，但是軍事策劃人仍然下令，無論如何要將這種無用的武器，投入生產。現在，這是陸軍寧願忘得一乾二淨的武器之一。

空軍方面，也不甘落後，曾耗費了逾十億美元。九年來，幾乎每天化掉十六萬五千鎊，未接收過一架可供使用的飛機。那是官方稱號爲ANP的飛機核子化計劃，亦即建造原子動力飛機。九年來，ANP方案經過七次的基本改組，如許多研究委員會參詳該計劃，造成一片混亂。曾談過一九五六年初型飛機可以升空飛行，但是到時，整件寄悄失敗。一九五八年再重彈舊調，要建造可在天空逗留數天的飛機。

可是，弊端在科學家消耗所有的時間，設計一架用不充份原子反應器做動力的飛機，這原子飛機永遠沒有升空。一九六一年，艾森豪政府總算減其中一種已在研究中的飛機，可進一步發展。同年三月，甘迺迪政府把整個計劃取消。理由是，避免再耗十億美元才能造成首次試飛。

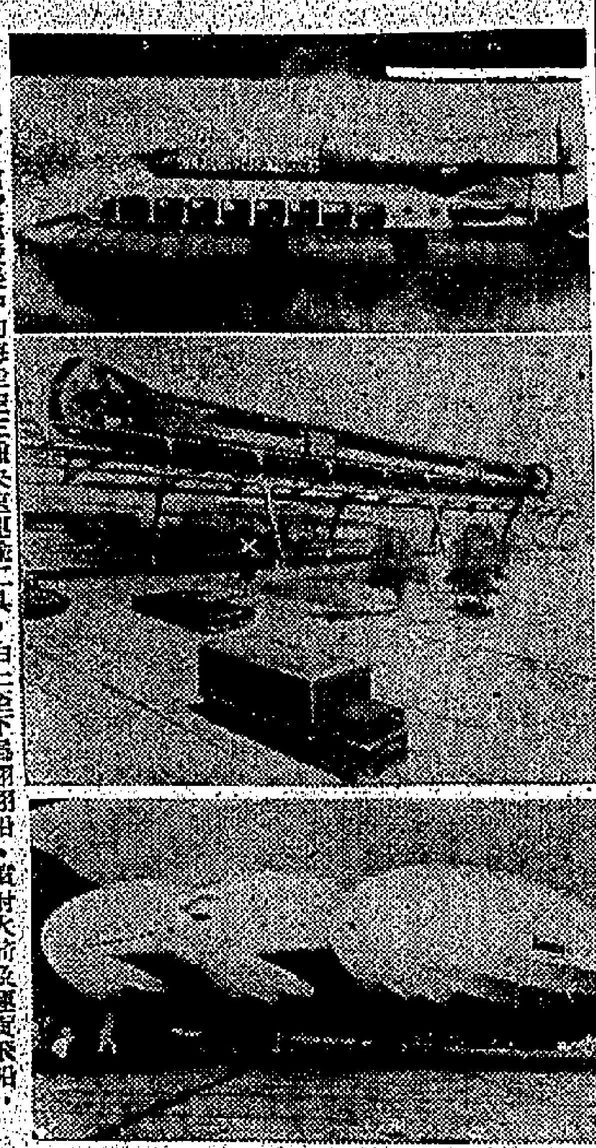
美國的審計處去年報告：海軍研究建造P六M式水機計劃，耗資四億四千五百四十萬美元，但是未接收過一架可用的飛機。噴射動力，可以佈雷，與能在波濤洶湧的大海起飛及降落的水上飛機，說來似乎動聽，可是，不能按紙上計劃實現。自招商承造後八年，海軍才告罷手，接收了兩架實驗飛機，在試飛時即告墮毀。全部計劃，消耗一億五千萬鎊，所有十四架僅存的飛機，已拆毀當作爛鐵了。

科學小說幻想相繼成眞

水陸交通飛行無阻

日人設計架空噴射飛車，長六百呎，載客千人，速度接近音速；英國建造可載五百人的翔翔船，將來橫渡英倫海峽祇需十八分鐘……

（鍾鼎）



圖爲目前積極發展中的海陸空三種快速運輸工具，由上至下爲翔翔船，噴射火箭及運貨飛船。

日本傑出飛機設計家說：「標準的有輪運輸工具將成爲歷史的陳跡。」在今日的工業世界裡，企業家、科學家和政府，均忙於發展幻想性的方法，以更迅速和更經濟的運搬乘客和貨物。許多革新的運輸工具，仍頗輪轉動，但有些則藉氣墊滑行。無疑的，很多研討洛杉磯或其他大城市汽車交通的，都獲致自然的結論，車輪一定要廢棄。

日本專家堅信，世界不久將會採取急進的方法，以克服傳統的陸上交通的速度限制。在名古屋附近的試驗跑道上，有一小型「懸浮滑行車」，外觀像尖頭的潛水艇。計劃是要造長六百二十七尺的噴射發動車，在相隔三百尺的直柱頂上滑行，接近聲速，每車可載一千客。

過去的幻想，現在已成事實。年前，英國機械師郭基里爾顛倒了真空吸塵器的吸力，把橡管從一隻馬口鐵罐的底部插進去，鐵罐竟浮於空中，於是他設計了翔翔船。今日的翔翔船是水陸兩用的，藉船身週圍所噴出的氣體支持，在離地面或水面數寸翔行。瑞典雷德公司和瑞典美國輪船公司，近日簽訂一個協議，首次將翔翔船加入第一流的客船服務。

明年五月，這兩家公司將使用兩艘英國威斯特蘭飛機公司製造，可容三十八人的翔翔船，橫渡英倫海峽。這兩艘船，每小時五十海里，在三十分鐘內（普通船要需一小時三十分）可以完成林斯堪至加萊的航程。一九六八年，瑞典公司將獲得更大和更快的翔翔船，每艘可容五百名乘客，以時速七十海里，在十八分鐘內便橫渡英倫海峽。縱使在大風浪中，亦能通航行。

法政府撥出六十萬美元，發展混合翔翔船和單軌鐵路的原理的高速度飛行火車。它是藉氣墊以時速二百四十哩沿T形軌道滑行，作爲接近城市快速運輸工具。貝丁公司預期在年底試驗第一架沒有輪的實驗模型。如果它的功能良好，可能成爲第一架打破時速二百哩的火車。福特汽車公司也循着同樣的原理，設計一雪茄形的火車，藉車底的有孔金屬墊子所噴出的氣體，沿軌道以時速三百哩推進。

舊式火車的速度也增加了。日本在這方面領先，從東京到大阪，火車時速爲一百二十五哩。慕尼黑國際交通展覽會中，西德政府炫耀一列時速一百三十哩的電動火車。據說，一俟其他地區能改善軌道的路基，全國將採用這種快捷的服務。

七月，美國費城的佛德公司，展出一輛由電力或氣體渦輪發動的自進模型火車，它能夠以時速一百六十哩，沿波士頓——華盛頓走廊奔馳。匹茲堡的「威士汀電器」，新近完成一條九千三百四十尺的「天空巴士」實驗跑道，一列配有膠輪而沒有司機的巴士，由電子引導，時速五十哩。

空運方面，傾向於巨型飛機。賓夕法尼亞的愛里克公司，正企圖復興飛船。雖然它的三個船身的運貨飛船仍在實驗中，但希望它能滿足較普通車輛更快，而又較普通飛機更廉的需求。

蘇俄在巴黎空中展覽會，展出世界最大的飛機，機身長一百八十七尺，能載八十噸貨物或七百二十人。三間美國公司（波音、洛克和杜格拉斯），也公佈建造軍用運輸噴射機的計劃，這C—5A型機比蘇俄的安東尼二二型更大。

波音的設計較其他爲大，機身重約七十萬磅，兩翼的寬度二百二十尺。洛克的模型，翼寬二百一十二尺，能載貨百噸或乘客七百人，時速五百哩以上（蘇俄的巨型機時速四百六十哩）。那機身長二百二十八尺的杜格拉斯飛機，能夠容乘客千人，或運輸一百五十噸貨物。杜格拉斯公司說，能夠一次載運這樣多乘客，可能把票價減削一半。

現代華佗鑽孔療腦

以前被認爲無法醫治的神經失常的病人，現在美國已可採用新的外科手術，加以治療。這種手術中採用無線電頻率的電流，治療腦中某一部份。

這類神經病人，顯然有犯罪或自殺的傾向，可以用割除手術——把腦前葉稍稍割去一些。在許多病例中，此法頗爲見效，祇是會發生粗顯的喪失情緒上的熱力，智力上有退化現象，還會有其它嚴重的缺憾發生。

在控制思想過程的腦前葉，和控制感情的內腦部份之間，有一束神經纖維，是在感情中心與思想中心之間傳遞消息的。傳遞的消息過多，就會出現上述的失常狀態。假使把一些神經纖維割斷，消息交換減少，失常的情形得以減輕。

這種新手術進行時，要在腦前葉兩髮綫下的頭顱處，鑽兩個洞。利用愛克斯光，把兩根像織毛綫用的針一樣的針，送到腦內去，安置在適當的位置上，然後從針上傳入無線電波，爲時約及一分鐘。

這手術造成的小燒灼，使若干神經纖維永遠受到阻礙，而不損及腦中其它部份。這方法是哈佛大學醫學院的巴蘭汀博士研究出來的。

銀河新研究

德克薩斯大學的射電天文學家，覓定了銀河的中心點所在，比以前更爲正確。同時，他們得到更多的證明，指出銀河的中心部份是一大團氣雲。銀河之中有地球、太陽，以及整個太陽系。這研究，採用該大學的公盤無線電望遠鏡，可以看到前此從未見到過的地方。

射電望遠鏡看到的是宇宙中無線電波的來源，而不是普通天文望遠鏡所見到的光線。望遠鏡可以察覺人馬星座發生的短波輻射。從新研究中得到更精確的配合，使天文學家能說明星辰活動，並紀錄銀河中的變化？

義人隨處揑婦女臀部

旅遊業大受影響

政府已接納若干人士的建議，考慮禁止這種色情行爲了。

·士逵·

紳士們對於義大利人的揑臀部藝術的爭論，將會感覺興趣。這問題的討論，見諸散文及報紙新聞；羅馬的一家報紙，刊登歐美人士的贊成或反對的信；最近的義大利法庭的裁定，顯然是反對感覺興趣的。

義大利政府及它的旅遊局，對於任何足以影響遊客外匯收入的東西，都很敏感。非義大利籍的遊客的申訴，使政府要考慮義大利男子的浪漫行爲或許會影響義大利的經濟奇蹟。這項考慮，是對「路邊色狼」不利的，他們現在面對着三個甚大的困難問題：吹口哨或不吹口哨；評頭品足或不評頭品足；揑臀部或不揑臀部。

揑臀部的風俗，沒有人知道它的起源，但人們都同意的說，羅馬的上流男子，在街上揑上流女子的臀部，這風俗由來已久。由於女遊客（特別是英國女遊客）的伸訴，義大利政府才下令禁止，授權警察拘捕在街上揑女人臀部的男人。

不過，羅馬的一個外國婦女協會出版的雜誌，却不贊成禁止這羅曼蒂克風俗。「……每一個三十歲以上的女人，在義大利遊覽，都喜歡那些刺激的阿諛而不計較損害。女遊客返國後，人們問她的第一個問題是甚麼呢？當然不是「你到過斯汀禮拜堂？」……却是「你有沒有被人揑過臀部？」……事實上，義大利男人，由十七歲至八十歲的，突然的凝望着她走過，是一件驚奇和歡欣的事；……讓旅遊局管理物價和博物院的開放時間吧，別要管義大利的羅密歐們。」

報紙和雜誌，發表了許多贊成和反對「揑臀部」風俗的信，這些信來自德國、法國、英國、加拿大、甚至洛杉磯。寫信的人有男的和女的。一封寄自布里斯托的信，署名「憤怒的讀者」，說她「討厭」那些臀部的羅密歐。她說：「一普通的女人（那個女人自稱爲普通女人？）並不認爲這樣的欣賞是刺激。」

一個署名BBW的住在羅馬的英國女人寫道：「我到羅馬的街道買東西，絕對的安全……從未被揑臀部而留下瘀損！如果「憤怒的讀者」不想男人向她微笑和欣賞（或許這是她的困難問題（？）），她可用麵包蓋着頭，或者留在家裡。」漠僅的游耕，認爲「義大利男人是很有禮貌的，因爲他們揑臀部時總是向你讚美。」孟哲斯特的約翰遜夫人說，她對於義大利男人的大膽，以及她女兒對遊客有作不是個人的客，非常的喜歡。

巴巴拉弗特奕頓向被揑臀部的女人建議一個報復的方法：「如果她用她的鞋蹤大力的踐踏他的腳趾，向他作甜蜜的微笑，說：「哦，對不起」，包保她再不會被騷擾——最低限度那個騷擾她的男人不敢再犯。我知道。我試過呢。」

有一個署名「女人的欣賞者和尊重者」的男人寫道：「我是一個義大利男人……他們是阿飛，最低限度需要懲戒……他們是義大利民族的最賤的。」

女明星蘇珊斯杜拉斯賓承認，她每被揑臀部。她說：「我每次到那彼得禮拜堂去，都被人揑過臀部！因爲被揑臀部次數太多，我在羅馬不敢乘搭巴士。」「巴士和電車當然是羅密歐們揑女人臀部的好地方。」

跳舞明星莎莉蘭德被問到對這意見時答道：「我的意見嗎？我當然不討厭它！它曾經在那麼多地方，爲了那麼多的理由而被揑臀部那麼多次，在羅馬被揑臀部祇是「好玩」呢。」

熱內亞的佛烈地寫道：「關於羅馬的揑女人臀部的男人，應該由警察担他們的臀部，抑或讓他隨意的做，根本不成一個爭論的問題。女人要做的，祇是開始喜歡被揑男人的臀部。我是一個男人，我不喜歡不管怎樣揑女人臀部的，如果義大利男人想保存他們揑女人臀部的樂趣，他們最佳的朋友就是女人。」從那些欣賞在羅馬被揑臀部的女人的信看來，這個「兩性間的戰爭」出現了休戰的地方。最低限度，暫時可以相安。

陸戰隊準備採用 兩棲三用運輸車

美國海軍陸戰隊正在試驗一種新的「三用」車輛——可以像貨車一樣，在陸上行駛；到水中去時，車身浮行；在海面又可以利用水翼「飛行」。

阿維可公司製造了這種渦輪發動的水翼水陸兩用車，最近交給海軍陸戰隊，以增強其兩棲作戰力。它定名爲LVHX——一型，又稱「登陸部隊兩棲水翼輔助車」。

車身長三十七呎，寬十一呎。它在水上作水翼航行時，速度爲每小時卅五浬。像普通船隻航行時速度爲十二浬。在陸上行駛時速度爲四十哩。裝載一萬磅的重量。

兩棲車的一千匹馬力係由水用渦輪發動機供應。

兩棲車的前後，各有很大的水翼，使它能在水面上飛翔。水翼把船身提高出水面約三十吋。水翼裝在支架上，當兩棲車在陸上行駛，或在水中作普通航行時，它們會收縮到車身中去的。

在採用水翼時，兩棲車的航行距離約二百十浬。在陸上行駛時，渦輪機所發出的動力，經過傳到四個車輪中去。個別控制的車胎膨脹情形，使它在難以行駛的沙灘、沙丘、泥濘、崎嶇地面和陡峭道路，能夠增加到最大的拖拉力。

兩棲車有兩座螺旋槳，一座裝在後面支架的根基處，供「飛航」之用；另一座裝在車身下，供普通航行之用。無論旋轉普通航行螺旋槳或者旋轉飛行支架，都可以轉變方向。

在普通航行時，兩棲車的輪子縮入車身之中，以減少航行阻力。在陸上，車輪也可以縮回，使車身下降而易於裝卸貨物，車的側門，可以向下拉而成爲裝卸貨物用的跳板。

美國人大批赴歐

許多出國的人，已是第三次到歐洲度假了。

在西班牙的科斯達布拉華海岸，現在已有許多迪球場及點唱機，在科斯達迪爾蘇爾沿岸，有許多邁阿密式的酒店和加州式的公寓。遊客雖然相當擁擠，但是，西班牙的陽光還未受到損害。西班牙的別墅比歐洲大陸各地的廉宜，眺望到大西洋的公寓，每間祇售九千美元。一幢別墅最低價至四千美元。西班牙政府也開設旅店，在全國各地包食宿，價每天祇收費約六美元。政府規定高級餐室每客餐費不得超過四元一角七分，收費分「第一四級」兩類，「第四級」餐館每客七角，附酒。遊客們許多娛樂設備收費也很廉，西班牙估計本年將有一千六百萬外國遊客。

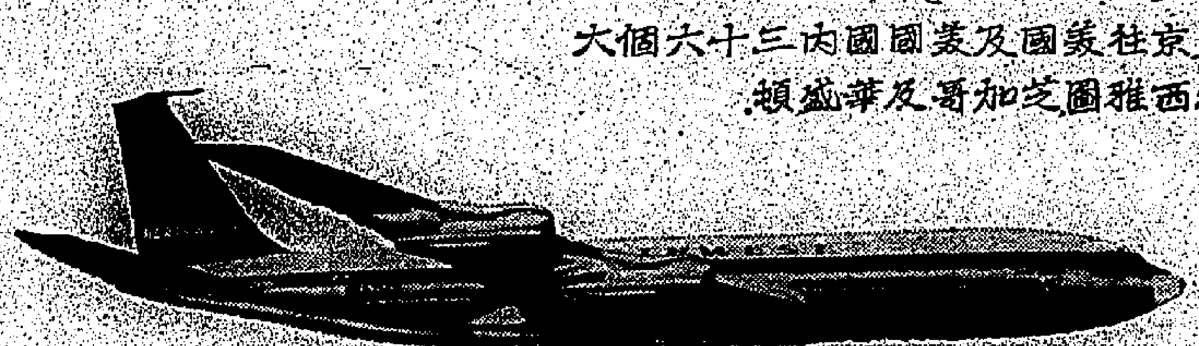
義大利也吸引着許多外國遊客，去年的遊客人數增至五十萬人，其中約有八萬五千英國人。在羅馬，一個階級觀念很重的英國商人，發覺他與他的一個酒店房間女侍一起午餐。在下布里，一個以前很保守的紐約女秘書，於到埗後買了一套比堅尼。她說：「我以前沒有看見過那麼小的比堅尼，但在英國的海灘，我不敢穿着它。」

義大利還未完全機械化，保存着許多古蹟名勝，人類傳統。此外，義大利有許多遊客，而旅遊當局設法改善交通工具，所以遊客們都感方便。爲了爭取遊客，除了改善對遊客的服務之外，義大利並效法法國，限制酒店及餐館漲價。

歐洲雖然能夠吸引外國遊客，但美國也有同樣的吸引。底特律的汽車製造工廠，洛杉磯的寬闊公路，由斯尼東以及紐約的世界博覽會，都能夠吸引外國遊客。實際上，美國解決遊客消費超出的方法，是吸引更多的外國遊客。本年義大利遊客增加了百分之廿四，西班牙遊客估計增加百分之十五，英國遊客也增加百分之八。甚至最保很英國的法國人（一九六零年祇有三百人），也有五千人遊覽美國，他們遊覽紐約、紐奧良及三藩市。英國人喜歡遊覽美國西部。工廠及訪問賭場，或許能幫助美國政府解決一些外國遊客的問題。（下）

絕無疑問乘「西北」客機往紐約是最短最快的
途徑中途無需轉接更換公司事實上更無換
機無須在東京上機……在紐約下機都是同
一「西北」超級噴射機絕不多走枉路「西北」客機
往紐約取途最短航綫比其他橫渡太平洋
航綫縮短二千哩路若由香港算起即快上十
小時祇需一次轉駁——乘「西北」客機往紐約
祇需乘一次轉駁機往東京然後乘「西北」超級
噴射客機直航祇有「西北」客機每週有三十次
班機由東京往美國及美國國內三十六個大
城市包括西雅圖芝加哥及華盛頓

若閣下要由東京
飛往紐約…
中途無需轉換航空公司
無需轉換航機
無需多飛二千哩路程…
請乘西北航空公司客機



西北航空公司（遠東）
THE FAN-JET AIRLINE
訂票請向各旅行社或西北航空公司接洽
香港干諾道中二十三號 電話：二四三〇六一

本會各指導所地址時間
每月一日及十六日刊於本報

間疏生育
能給子女足夠的營養
適當的愛護

子宮環節育
一經配帶 長期有效 安全 簡便 可靠 免費指導

香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七二一二三一
一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

請時時飲
虎牌
金牌獎啤酒
總經銷：屈臣氏有限公司

哮喘病有救星！
唐拾義 除根哮喘丸
消痰止喘·順氣寬胸
除根免發·功效灵驗
港九各地葯店均售

瑞芬氏
廣嗣藥露
萬壽無疆
註冊商標
經中英美政府註冊化驗無毒發給証明
男性專用強身妙藥
廣嗣藥露
外療固本
總代理 惠民藥行
皇后道東廿四號二樓
電話：七二三三〇二

施世綸家亦可恥

匋軒

施公案主角施世綸，其服官可嘉者，祇為不畏強梁而已，但其父施琅，背叛鄭成功，助滿人統一台灣，實漢族之罪人也。

山川人物

施公案一書，本名「百斷奇觀」，凡八卷，九十七回。原作者不留姓名，已無從考查。全書以康熙朝名臣施世綸官政爲經，武林豪士鋤強扶弱爲緯，出書於公元一八三八年（道光十八年）所塑「靑天網」之偶像，由是廣活人心，實此書成功之要素也。

此書體裁仿元曲雜劇之所謂「公案體」者，與繼之出現之彭公（鵬）案、劉公（墉）案、李公（秉衡）案同一類型，但劉、李兩案文字，不及施、彭，其流行亦不廣，今姑置劉李三者不談，先略與施案有關者如次：

施世綸，福建泉州府晉江人。父琅（或作烺）明末隸鄭芝龍部，芝龍降淸時，施琅以留廈門，乃改奉延平（鄭成功），後延平入台灣，察琅心懷二端，遂命協守金門，不挈之俱去，後果降淸，助淸廷窺伺台灣，官至福建提督。康熙廿二年，鄭經死，子克塽立，主少國危，內外洶洶。施琅即於是年六月十九日率師陷澎湖，七月十三日自彭湖進兵，十九日進鹿耳門而入台灣，留守者三，廿二日克塽降，鄭氏遂亡。施琅以此功封「靖海侯」。自民族觀點言，實漢之叛人也。世綸乃琅次子，琅死後，故不得襲封，然精明幹練，兒時已露頭角，成進士後，分發各地以縣丞縣令任用，有績效，累遷而至巡按，皆爲康熙朝事。淸人陳康祺所著「燕下鄉脞錄」一書中，嘗有一條，述其官政梗客，康其生威，同聞，據其文，可知施公案一書已盛行其時。康祺曰：

「少時即聞鄉里父老言：施世綸爲淸官。入都後，即聞院曲盲詞，有演唱其政蹟者，蓋由小說中，刻有「施公案」一書，比公爲宋之包孝肅（拯），明之海忠介（瑞），故俗口流傳，至今不泯也。按公當官，實能恤下；初知江南泰州，値淮安下河被水，詔遣兩大臣治州堤工，從者肆擾閭里，白其不法者治之。湖廣兵變（即指小說中施公平襄陽王叛變事）則揆官兵過境，沿途擾害，公具芻糗以應，而令人各持一梃，列而待，有犯者治之，兵皆斂手去。守揚州江寧，所至民懷；以父憂去，乞留者萬人，不得附，乃人投一文，建雙亭於府衙前，名「一文亭」。累遷督漕運，奉命勘陝西災，全陝積儲多虧耗，而西安、鳳翔爲甚。將具疏，總督鄂海，以公子知會寧也（時世綸子爲甘肅會寧知府，受轄於鄂海）微詞要挾。公笑曰：「吾自入官，身且不顧，何有子？」卒劾之，鄂以失察罷。公平生得力，在「不侮鰥寡，不畏彊禦」二語，蓋二百年芻蕘婦孺之口，不盡無據也。」康祺所指二百年，則自順治入關至道光廿三年，適如其數，更六十餘年而淸亡。

其實施世綸官政，大致不出康祺所云，其贏得人心者在，則爲不畏強禦，能符合民族精神耳。小說作者，更能把握人心，憑空挿入一位生龍活虎之黃天霸，寫來有聲有色，遂成爲大官微行察訪，抑強扶弱，俠士見義勇爲，拔刀相助之陳套。倘自反面觀之，則黃天霸刀下之鬼，皆其時「反淸復明」之義士也。

殘·餘·價·值

南番

共黨一面要消滅殘餘分子，一面又要收買殘餘分子，這不是矛盾，而是他們的辯証法。

在一個蛻變中，一定留着一些殘餘，而這保留，不過是短暫時間之事。一爐炭火，當它行將熄滅之前，會留下一點未燒完的餘燼，而這餘燼，決不會再起着熊熊之勢。——要再起着熊熊之勢，唯一是添加新的燃料，不斷地添加新的燃料。

這裏，我不想多說關於新燃料問題。祇想把殘餘的作用談談。正如上述，餘燼殘屑，祇是短暫時間的保留，爲了顯潰這個爐子，誰也不會讓它們仍然佔有這個爐子的位置的。當它們連最後的作用也完了的時候，它們便受到不客氣的撥出了。這是殘餘的結局。

但殘餘也有殘餘的作用，在「廢物利用」的原則下，例如爐灰，它可以充作鉀肥，對於根科植物是需要的。或者是草木灰，它也可以作爲製鹼的原料。這就是殘餘的作用。不過，鉀肥的作用完了，鹼性抽出了，水漬吸過了，也就是說，它的最後作用消失了，還會再有什麼作用呢？

此外，它還可以鋪鋪馬路，吸收水漬。這就是殘餘的進一步，殘餘的「再殘餘」，

不久之前，大陸共黨把人骨磨作粉，供作肥田料，可謂極其「廢物利用」之能事。他們根據這個原理，把所謂「殘餘分子」，包括老朽殘廢在內，趕到勞動場地下，何最苛最爛的東西，把他們搾盡了最後一滴血。馬克思發明了「剩餘價值論」，他們也發明了「殘餘價值論」。因此，他們的統戰工作，有如市上的「收買老」，任何東西，也要收並苦，分別利用。

共黨一面要消滅殘餘分子，一面又要收羅殘餘分子，這不是矛盾，而是他們的辯証法。消滅有消滅的方法，一個方法是開動機關槍（陽謀），一個方法是最後利用（陰謀）。因而他們對於某些「殘餘分子」是採取鬥爭淸算手段，對於另些「殘餘分子」，則採取統戰手段。前者固然是消滅，後者的結果也是消滅。——由炭變爐，由爐變灰的消滅。

共黨也爲了某種需要，即爲了有利於統戰的進行，對於「殘餘分子」，固然將外歡迎，對於「再殘餘分子」，也會不惜代價來收買的，因爲這些「再殘餘分子」，可能有它本身作用以外的作用。即如他們對於李宗仁，就是對這位「再殘餘分子」作統戰投資了。

不過，這些屬於共黨的主觀想法，這多年以來，他們的統戰收穫，到底得到些什麼呢？主要原因，恰就是他們所幹的「反統戰」。儘管他們多收羅一點殘餘，再殘餘，而其所起的作用，將是只氣燄天而已。

古堡雙屍

奇情偵探小說 史丹利加納著 南汀譯

「本來，我們的家人原不是住在一起的，」林淑文說：「可能因爲戰爭的緣故，也可能是我的祖父喜歡如此。我的祖父，雖然已超過八十高齡，但依然是十分精明能幹，所以，家裡的每一個人，都十分敬畏他。」

「令祖父可眞福氣了。」我說。

林淑文祇笑了笑，她說：「他原是希臘人，落籍英國，他就是富甲一方的林雅達，你也許也聽到他的名字吧？」

「阿，原來就是當地首富林老先生。」我說。

林淑文客氣地說：「慚愧！他是一個慈祥和藹的長者，當你見到他時，我相信你是會喜歡接近他的。」

「你呢？」我反問，「你一定也很喜歡他老人家了？」

「不錯，我是挺喜歡他的。」

兩年後，戰爭結束了，我也復員返回倫敦了。

兩年時間雖不算很長，也不能說是太短，我和她雖然隔離兩地，可是書信是不斷往還的。因之，我們的感情，不特沒有給歲月沖淡，反之，更與日俱增。

我是在九月下旬返回英倫的。凉秋的倫敦，街頭已可見到落葉了。當我的飛機抵達機場後，我立即給林淑文一封電報，告知她我已歸來，並約她在當天下午九時，在麗都餐廳敘晤。

兩小時後，我已返抵家裡，從當天的報紙，知道她的祖父林雅達老先生，已於九月十九日在寓所逝世了，享年八十八歲。

我感到有些不安，於是我立即再發出一封電報：

淑文小姐：閱報驚悉令祖父仙遊，曷勝悼唁！何日暢敘，望即回示，士成。

下午六時，我便接到她的復電，意外地她竟答應如約到麗都餐廳去。

林小姐遲到了五分，這五分鐘似乎比兩年還要長，時間實在過得太慢了。

久別重逢，尤其是一雙戀人，這種心情是難以形容的。當我看到她推門進來的時候，我懷疑我在做夢，夢，終於醒過來了。

照例，我們是互道離衷了，可是，我發覺她有點心神不屬，我想，也許她在悼她死去的最敬愛的祖父吧？於是，我便對她表達我的悼念和對她安慰，她黯然地對我說：

「他是死得很突然的！」

她是否對我的態度已經有了改變呢？我眞的有點惘然！我竟然不暇再追問她所說的「突然」了。

侍者把兩杯咖啡端上來，她替我放進一些奶。我注視着她，她也注視着她，我們不覺一齊笑起來。

這一笑，把我們別離的兩年時間勾銷了。㊂

女比男更長壽

有人向一位有名氣的醫生求教：「怎樣才可以享有高齡？」醫生的答案相當幽默：「要享高齡，你應當從選擇適當的父母着手。」他又指出：如果你的父母、叔伯等享有七十歲，你達到高齡的機會是相當大的。

最可惜的是：人們不能自己選擇父母，所以祇能退而思其次：選擇居住於死亡率較低的地區。

一般來說，女子比男子更長壽，這是沒有疑問的事實。根據統計數字指出：上了五十歲的健康正常的男子，可望能活至七十三歲。但上了五十歲的女子，却能活至七十七歲。

婦女在日常家務之中，所帶來的焦慮，也許比男子在日常工作爲少，但其嚴重性也是相差不遠的。人類的身體，太單的焦慮，祇能夠應付某一程度份量的焦慮，如果超越這限度，他們或她們便宜告受不了，而致病倒。

有經濟上的和情緒上的安全感，也許能減輕很大程度的焦慮和精神上壓力負擔。根據保險公司的統計數字，證實有安全感的人們，比起沒有安全感的人們，其壽命長五年。

人們是否因有了安全感，心平氣和，便長壽呢？是否婦女們對這方面勝于男性呢？上述的問題，頗少數醫生敢給予肯定的答案。

現在醫學界公認，精神上受到壓力，是減短壽命的因素。這種壓力不論加諸於管工、工人等的身上，其結果是一樣。比起疲勞和過份工作，更見嚴重性。頭痛，皮膚病症等，祇是這方面的較爲溫和的形式。最爲危險的是動脈栓塞，其病狀是血液逐漸結成硬塊，初而血液流行緩慢，繼而血液完全受硬塊所阻，以致不能抵達心臟。精神上壓力，如果不嚴重的話，祇招致工作效率低降，能力虛耗而已。

沒有野心的男子們，是很少患精神上壓力的毛病；即使有，也不會嚴重。但人類生活，一定包括有某些量的挑釁。否則你會感到有無可言喻的單調和孤寂生活，它是富有危害性的。

運動對長壽有重要性。醫生們知道，常坐着工作的人們，是冠狀動脈栓塞症的主要犧牲者。每天步行，甚至每天上落樓梯幾次，也比完全不運動爲佳。（廷希）

十號風球

傑克著

四、背影

在才通名姓的初次會面時候，劉索黎竟然會吃起醋來，林樹風不能不吃驚，却鎮靜地答道：

「不，不是女朋友，是親戚。」

「眞的很像嗎？」

劉索黎剛把橙汁吸了三分之一，放下膠管，順手向另一個玻璃杯內抽出一張紙巾，抹了抹嘴，將鬢邊的亂髮一撥，吊起臉兒，裝成等他看眞了的神氣。

林樹風凝注片時，祇見她的膚色身材，雖跟柳希璞彷彿，面部輪廓却不盡相同，她是長圓臉，祇有下頷稍尖，約略相像，至於神情意態，完全異樣，大體而論，不失爲一個可愛的小姑娘。他微領道：

「看眞了，不能說很相像，若僅看背或影側面，那就極像極像了。」

「她一定生得很美麗？」

這完全是女人話！你若細細分析，便會發現語意的成份，含有妒忌，核釋，探索，各式各樣的動機。你若把那句話草草聽過，草草答覆，那便不是她所需要的答案。林樹風淡淡的說道：

「十八無醜女。」跟着把話題轉變：「你在第幾班？」

「你猜猜。」

「猜不着。」

「比你低兩班。」

「第三班，很好。」

劉索黎謙遜地說她自己的程度太淺，念第三班十分勉強，怕會留級，以後時常要向他切教。她把家裡的地址和電話一併寫了給他，又要了林樹風的地址，問道：

「你家裡沒有裝電話嗎？」

「我是借宿在別人家裡，朋友來探訪也很不方便。」

林樹風見坐久了，問題越來越多，彼此又是同學，單獨會見，給旁人見了，不知道他們之間是什麼交情，便提議喚夥計「埋單」。

劉索黎爭着要做東，林樹風雖窮，不肯失面子，要女人付賬；再則若不是自己冒冒失失的拍她肩膊，她不會要求他來這裡，那麼請她飲茶也算是賠罪。

結果劉索黎當然爭他不過，可是分手之際，她提出第二個要求來了：

「那是怎麼說的，我先說請你飲茶，却要你破鈔，眞是太不過意了！」

「小意思，算不得什麼。」

「話不是那麼說，最低限度，你要容許我還請一次！」○○

武惠妃

歷史小說 南宮搏著

武小娘，芙蓉如面，他看不出她有何乖氣，他也絕不相信這樣美好的女人會爲患的，他在童年時代，看到過祖母，那是一個鼻樑聳挺，嘴角幾條深刻的老婦人，目前的武小娘，與祖母沒有一些相似之處。於是，他摔住了小娘的面孔，笑嘻嘻地說：

「我可不怕她——」

她聳聳肩，似乎因他不怕自己而遺憾着。接着，她說：

「我知道你不怕我，可是，從前有過一個武皇后，使人不安，何必再來一個武皇后，使人猜疑呢？你對我好，不在於名份呀！天下不可一日無君，但是，天子可以無后的，你私下叫叫我皇后就行了。」

「小娘——」李隆基喜孜孜地摟住了她：「你可要在此，甚麼都不爭。」

「三郎，有一天，我也會爭的——」她的面孔貼着他的胸口。迂緩與平和地接下去：「當我老去的時候，我會爭的，那時，你可不許對我不好。」

女人爭權奪利，多數是在老去之時，但是，李隆基却不當意，因爲武小娘距離老還有很長的時間呢！

「當你老的時候，我不知身在何處了。」

「三郎：」她摩挲着他結實的胸膛，幽微地說：「我們兩個比，我一定會死在你的前面。」

「這沒有根據；」李隆基笑嘻嘻地：「照理，女人的命比男人長啊，我的祖母或八十多歲，而我的父、祖、太祖，都活不到七十歲！」

「你會和你的祖宗不同的，三郎，我相信，你會活過八十歲，而我，不會長命的；」她一側身，摸着自己的額骨，低說：「我想，我祇有四十歲好活，但是，不怕——還有十多年的命，夠了。」

這是不可捉摸的語言，李隆基依然輕鬆地笑着，而武娘，在說的時候，似乎不着意，但在講完之後，似乎有悉了，她雙眉微蹙，慢慢地：

「三郎，我早死，你愁嗎？」

「我不愁，因爲你不會早死！」他笑着：「小娘，別發愁，也別就心，我到泰山去時，爲你祀神，求神賜你長壽。」

「你又要到泰山？」她似乎有些依依地。

他點頭，笑容漸漸地收斂：

「有人反對我出巡山東，但是，我還是要去的。」

「陛下，我又不大明白，你時時在洛陽，又去山東，在你來說，是不是有此必要呢？」

「有必要的；」李隆基長長地唱嘆：「我是爲天下長治久安之計，小娘，好些人都不明白我如此做的原因，我來告訴你，此中有重要的秘密……」⑭〇

滿漢春秋

長篇演義連載 鐵嶺遺民著

第十七回：六歲定中原 稚兒有幸 三宮向仕碩 雄主無傳

魏子說道：「老父若不死，尚可求門生故吏資助，目前老父已死，雖然想求人也求不到了。」

劉宗敏聽不下去了，祇見他下巴略動了一動，站在下面的刀斧手，揮刀就把魏子斬了。

另外兩個大學士邱瑜、方岳貢看見賊兵拷掠如此之慘，嚇得魂飛魄散，魏藻德父子死後，就帶上邱瑜。劉宗敏問道：「你這老兒也是宰相，刮的錢一定比陳演還要多，好好獻上來就免得動刑了。」

邱瑜說道：「將軍可以查問內閣官員，區區入閣不到兩月，賊軍就破了京師，先帝殉國，我從何處刮得金銀？」

劉宗敏道：「你這老兒不用花言巧語，你當宰相也不是一步升上來的，你多年宦囊所積，都去了何處？」

邱瑜說道：「將軍可以打聽，區區半生爲官，未敢妄取民間一錢，倘有虛言，天誅地滅。」

劉宗敏大怒道：「你這老兒那敢同我賭咒，你知不知道闖王就是天，我就是地，今天就要誅滅你。來！把這老兒夾起來。」

過來幾個人當時把邱瑜夾起，祇夾了一夾，就昏過去。行刑的人用冷水照面上噴了一瓢水，才悠悠醒來。

劉宗敏拍案道：「你這老兒究竟是要錢還是要命？」

邱瑜長吁了一口氣，說道：「我的命已經沒有了，還要錢作什麼用，不過你要把我同陳魏二公相比，你還是早一天把我夾死吧！因爲我同他倆是不能比的。」

劉宗敏問道：「你究竟有多少金銀，也應該獻出來，賊不空手，你一文不拔是不成的。」

邱瑜說道：「舍間有白銀二千兩，眞是半生宦囊所積，預備他年買田歸老，目前什麼都不想了，你把這二千兩銀子拿去吧！再多祇有要我的命了。」

劉宗敏笑道：「你這老兒眞是個窮漢，難爲你作過大學士，總共祇積攢了那一點點錢，眞是白費氣力同你嚕囌一陣。來！把這老兒押回去，慢慢再泡治他。」

賊兵把邱瑜送回，就把方岳貢帶出來。

劉宗敏說道：「你這老兒也是宰相，刮定錢一定不會少於陳演，還是快快拿出來，免得皮肉吃苦，到後來落得和魏藻德一樣。」

方岳貢說道：「將軍一定會失望，區區比邱閣老還窮，他還有二千金爨老之資，我最多祇及其半數。」

劉宗敏勃然大怒道：「你這老兒倒會看風使船，以爲邱瑜來受重刑，你就可以倖免了，是嗎？」

方岳貢說道：「將軍不用生氣，可以多方打聽，區區做過一任松江郡守，隸時取過民間一文，京中尚有松江商人可問。」

劉宗敏說道：「你這老兒還敢賭我，你自都御史拜相，御史可以隨意敲詐，頻向大官要錢，你一定比陳演還富。」

方岳貢搖頭道：「別的御史是否如此，我不知道，我自己則從未向別人要過一文錢，此心可質天日。」

劉宗敏冷笑道：「你這老兒又來發誓了。來！先來一次再說。」㊄㊅㊃

歃血

雲思

汗達站在遙遠的地方，憤然地叫道：「多爾基，你等着，我會同來找你！」

「隨時剖過來！」父親在馬上答應着。

那些等在旁邊的婦女和孩子看見汗達帶領人馬回去，都奔到井邊來打水，歡呼的聲音間或一片。

這時，父親跨下馬來，坐在地上，面部扭曲着，脫去他的靴子。要到這時候，那些牧民才知道剛才的那一粒子彈中了父親的小腿，他祇是辯免衝突擴大，所以極力隱忍着。現在他們看見他的小腿流血，都激動起來，要去找汗達算賬，但父親勸阻着說：「各位兄弟，我們要的是水井，並不是跟汗達作對。他打了我一槍固然不仁，但井水却可以公用了。」

後來，幾個牧民留守在井邊，以防汗達再度回來，其餘的人就把父親抬回家去。我母親一見這種情形，以爲受了嚴重的傷，便跑上前去看個究竟。

「沒有事，索利亞，我祇是一點皮傷，休息幾天就好了。」父親說。

「是誰放的槍？」母親很恨地問。

「既然沒有事，你問他做什麼！」父親說。

「可是子彈是沒有眼睛的，如果它打在你的頭上呢？」

「索利亞，它沒有打在我頭上呀！」

「這種人你不給他點顏色看看，他以爲你怕他呢！」母親說。

「不會的，你放心吧，他也明白利害的。」

一個牧民替父親治傷，其餘的就圍在旁邊談論着，他們認爲父親像這樣做，實在祇是委屈自己而便宜了汗達，照我看，汗達還會多領些人來奪回水井。

「那就他多領些人來！」父親說。

「到那個時候再說吧！」父親說。

大家看看父親的傷並不嚴重，最多祇要休養十天八天就會復原，也就回家去了。

這以後，汗達沒有再在草原上出現，祇有他家的幾個佔據過水井的牧人安安靜靜地在那裡放牧。父親十分滿意這種現狀，不時跨馬出外巡視。

父親的腿傷痊癒那天，汗達派個人到我們家裡來，這人是長期受僱的外鄉人，名叫富恩，長得又瘦又高。他來到我們的門前，就站在那裡對父親說：「多爾基，我們主人要我來問你的。」

「他遣諸你過去談談。」

這件事使父親感到十分意外，以致一時沒法作決定。過了片刻，父親肯定地說：「請你回去告訴他，我一會就來。」

富恩答應一聲，就飛快地跳上馬背走了。

「多爾基，那是去得的嗎？」母親臉色沉重地說。

「什麼去不得呢？」父親說：「汗達這人雖然乖戾，可是不會在這種情形下暗算人的。」⊕⊖

半靜寂地帶

丹尼

去週末荃灣傳發現虎踪之後，本週末大埔又傳虎訊。

在荃灣度過一個週末，又到大埔去度一個週末，做老虎的，實在懂得享福。

× × ×

商業電台最近「聯首求偶」節目，聯首爲「老馬豈無千里志」，選徵佳作之一爲：「沐猴妄誤百年身」。

此聯正好移贈李宗仁。

× × ×

美國海軍陸戰隊七十二名戰鬥員，李召前往陪伴參加競選「環球小姐」的加冕舞會中服務。領隊少校軍官表示，這是一項新戰畧。據說：他希望改善外國對海軍陸戰隊的印象。灣仔對攻打「女兒國」戰畧，自有新猷。灣仔得頭酗酒流浪的印象，亦可改善了。

× × ×

已歷一百三十四年的倫敦大橋漸漸破裂，且每年向河底下陷達一吋又二分之一之多，已決定拆卸重建。

把它賣給香港，作爲港九大橋如何？

手脚筋骨專門 周達文 主治 風濕 筋骨痛

按症記藥·一服見效·立單担保斷根

針灸醫治 藥醫並施 時發時止 方法適年 久患根本 消除

酒濕不用戒酒脚氣不用戒飯

風濕一症，走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入腸腸風，入胃胃風，入氣管爲哮喘，在上爲頭風，在中爲胸背骨痛，在下爲脚氣，在皮膚爲風癩疫癢。

胸背痛 肚脇痛 頭痛 手脚痛

㊀痛在骨節，移動時痛，無腫，爲血不營筋。㊁痛兼紅腫而熱，如時發時止，往來走者，爲風濕酒濕。痛有定處或麥發熱者，爲風痰濕。㊂無腫，往來走痛者爲風火，久發不止，夜間更痛，肌肉消瘦者，爲體虛火炎，三種之中，又分部位虛實，須托濕散補並用，方能根愈。

診症時間 早十點至兩點 在旺角砵蘭街二二三號二樓 麗斯戲院背後 下午三點至六點 在大道中一四二號二樓 蓮香茶樓隔三間

分類廣告

頸癧 腫症 外皮 尿病 婦科 痔瘡 黃華滄 腦病 虧弱 久咳 名針灸醫 教針灸 櫻井整容 分院 洪冠洲 婦科 血癬丸

痔 萬員 皮膚 疥科 痔瘡 肝蟲 喉 吳景雲 黎德民 吊羊 秘方 敬膽 陳玉梅婦科 科婦 月事 人 新選 癬 病尿 癬頑 手汗 易家宜 丹病腰 邪風 痔瘡 耳鳴丸

龍虎風濕丹 耳鼻喉尿 病 皮膚頑癬 尿病 腦 鼻耳喉

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺，四〇千週，波長四七十六，一四公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六，一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，重播一週農業提要，時代曲。八時，粵曲。三十分，每日公衆活動報告，特別報告。五十分，粵曲。九時，天氣報告，英語初階，十五分，粵曲。四十五分，時裝詞曲。十時，新聞，特別報告，二十五分，故事「激」，三十分，科學與工業。四十五分，中文教育性廣播。十五分，故事。十一時，東周列國誌。四十五分，點唱節目。五十分，天氣報告。十一時，天氣報告，旋牛猪批發價格報導。三十分，故事「萬劫門」。三十分，漁民天氣預告，名作品「破碎少女心」。一時，天氣報告，粵語新聞，特別報告。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，時代曲，今日節目，英語教授，四十五分，口琴報告。三十分，天氣預測。十五分，界之最。八時，新聞報導，天氣報告。十分，五十五分，轉播港台，今日用英語初階。二十分，則，分，三十分，粵劇。九時三十分，祝婚，祝壽。十時，四十分，音樂，街市行情。十一時，大家上午節目，報告。覽，演講，廣東音樂。三十分，兒童故事，四十五分，粵曲。十五分，十二時，電影故事，了家嫂」。三十分，新聞報導，三十分，長篇小說「婚姻大事」。二時，南音，粵曲。下午節目報告。三十分，時代曲點唱。三時，戲劇人生。

商業第一台

商業第二台

中文電視

綠邨電台

百樂門 快樂 慶斯 東方

國寶 新藝城

金星 英京 永華

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

治刊處

(一)中區新落處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

(三)旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八

(四)油麻地上海街三一九號老寶公司電話：八四三七三六

(五)九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號） 電話：八二〇〇八〇

(六)深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號） 電話：八六七五六四

(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號） 電話：六六六七二五

(八)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道） 電話：八八八一一荃灣二五二八

(九)元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所電話：三七六

下列各號信箱，請攜帶收據到本報廣告部，或中環利源東街八號地下本報通訊處領取。

信箱號碼
330
332
336
338
342
344
345
348
349
351
352
353
354
355
356
357

工廠廉租

沙灣新市場單邊近政府沙角街四面及空氣光線充足，單位三千餘呎至萬餘呎，歡迎面洽。

電話：六六三九八九 六六三三九九 六六九三〇六

田氏塑膠廠

免頂舖位

立勝搬屋公司

日夜服務 港：221264 九：848810

取價最平·工作妥善·大小搬運

怡和牌 NORGE 洗衣機

總代理：英商怡和機器有限公司

利時牌 REX 萬字夾

傷理收音機

五元上門修理，經驗十年，保用一年，電召即到，任何收音機

原髮出售

好梳由10吋至28吋，長短各種，價格最平，貨色多，歡迎選購

軟髮網售

尼龍絲網，本社有各色尼龍手織髮網出售

鷄眼總滙

攬抵出國 解決來港

彌敦道七三九號B四樓環球旅遊公司

長沙托兒院

設備好，托收特平，服務全托，日托專爲職業婦女

昌記裝修

黑髮

寄宿學校

函授英文

黃探微

英文版「讀者文摘」

文章分析

華通旅運社

注意！同學 升學

本社特設學生服務部專爲赴各國升學留學之學生協辦申請學位及入境手續並代辦經濟機票船票。免費供給資料參考辦事快捷服務週到歡迎垂詢。華通旅運社總社：香港德付道中嘉華銀行大廈701室電話：437152、444979、452198

實用英專

工友夜班

招生：1.初學班 2.各級班 3.開學

招寄宿生

各國升學留學

聯邦公司

尖沙咀加拿芬道三樓

各國留學

旅行社

經驗補習

宗理補習

經驗補習

依利沙伯

尋訪 馮強兄

聲明啟事

承讓聲明

領福慰金

九龍中醫師公會啟事

痔 痔

痔瘡廿元 如醫不愈 雙倍還洋

王秀珍 婦科

丹鳳 女醫 骨科

請來

胡雨皎 跌打骨醫

尚有分類廣告刊在第十三頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也，謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　　拾　　元　　請將下列　　天　　分類小廣告由　　月　　日起刊登

此致

工商日報　　刊戶：

住址：

電話：

請注意：